

## СУШИЛЬНАЯ МАШИНА



Русский, 1



Қазақша, 19



Türkçe, 37



Română, 55

## AQUALTIS

### AQC9 BF7

[www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu)

**! Всегда держать под рукой руководство по эксплуатации, чтобы в случае необходимости можно было быстро**

проконсультироваться. Рекомендуется хранить руководство по эксплуатации рядом с сушильной машиной. В случае продажи или передачи сушильной машины в пользование данное руководство необходимо передать вместе с ней, чтобы новые пользователи могли ознакомиться с мерами предосторожности и рекомендациями по эксплуатации машины.

**! Внимательно прочитайте инструкции: на следующих страницах приводится очень важная информация по установке и полезные рекомендации по работе данной сушильной машины.**

## Содержание

### Установка, 4

Где лучше устанавливать сушильную машину  
Вентиляция  
Электрическое подключение  
Предварительная информация

### Предупреждения, 6

Общие требования безопасности  
Энергосбережение и охрана окружающей среды

### Уход и обслуживание, 8

Отключение электропитания  
Чистка фильтра после каждого цикла  
Проверка бака после каждого цикла  
Опорожнение емкости для сбора воды после каждого цикла  
Чистка конденсатора  
Чистка сушильной машины

### Описание сушильной машины, 10

Открытие люка  
Характеристики

Панель управления

### Дисплей, 11

### Пуск и программы, 12-17

Выбор программы  
Специальные программы  
Таблица программ  
Команды

### Белье, 13-14

Сортировка белья  
Этикетки на белье  
Время сушки

### Неисправности и методы их устранения, 17

### Сервисное обслуживание, 18

Запасные части  
Утилизация

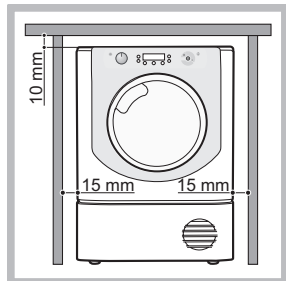


# Установка

RU

## Место установки сушильной машины

• Открытое пламя может повредить сушильную машину, поэтому ее следует устанавливать вдали от газовых плит, варочных панелей, печей или батарей отопления.



Если бытовой электроприбор устанавливается под кухонной столешницей, необходимо оставить зазор 10 мм между верхней панелью электроприбора и другими предметами, расположенными над ним, и зазор 15 мм между боковыми панелями электроприбора и стенами или прилегающими кухонными элементами. Таким образом обеспечивается надлежащая вентиляция.

Прибор должен быть установлен задней поверхностью, обращенной к стене

### Вентиляция

• При работающей машине должна быть обеспечена надлежащая вентиляция. Сушильная машина должна устанавливаться в сухом помещении с хорошей вентиляцией. Циркуляция воздуха вокруг сушильной машины необходима для обеспечения конденсации воды, оставшейся после стирки; сушильная машина работает неэффективно в закрытом пространстве или внутри закрытой ниши.

! При использовании сушильной машины в небольшом или холодном помещении может образоваться конденсат.

! Не рекомендуется устанавливать сушильную машину в шкаф; никогда не устанавливайте электроприбор за дверью, запираемой на ключ, за раздвижной дверью или за дверью с петлями, расположенными со стороны, противоположной люку сушильной машины.

### Слив воды

Если машина расположена рядом со сливным трубопроводом, конденсат можно сливать прямо в него, без использования емкости для слива воды. В этом случае нет необходимости сливать емкость для слива воды после каждого цикла.

Если сушильная машина устанавливается сверху или рядом со стиральной машиной, для обеих машин можно использовать один слив. Достаточно

отсоединить шланг, показанный на схеме А, и подсоединить его к сливу.

Если шланг не достает до слива, можно отдельно приобрести и подсоединить шланг нужной длины такого же диаметра.

Для установки нового шланга достаточно заменить старый, следуя инструкциям, показанным на схеме В, вставив его в том же положении.

! Слив должен располагаться на 1 м ниже основания сушильной машины.

! После установки сушильной машины проверьте, чтобы сливной шланг не был согнут или перекручен.

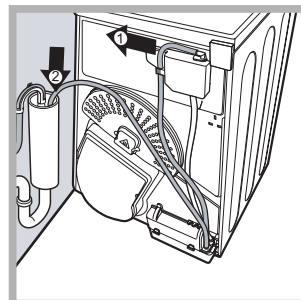


Схема А

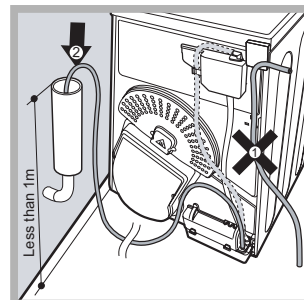


Схема В

## Электрическое подключение

Перед тем как вставить штепсельную вилку машины в сетевую розетку, проверьте следующее:

- Ваши руки должны быть сухими.
- Сетевая розетка должна быть заземлена.
- Сетевая розетка должна быть рассчитана на максимальную мощность машины, указанную на паспортной табличке (см. Описание сушильной машины).
- Напряжение электропитания должно быть в пределах, указанных на паспортной табличке (см. Описание сушильной машины).
- Сетевая розетка должна быть совместима со штепсельной вилкой сушильной машины. В противном случае необходимо заменить сетевую розетку или штепсельную вилку.

! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИНИТЕЛИ.

! Запрещается устанавливать сушильную машину на улице даже под навесом. Воздействие на данный электроприбор дождя или грозы может быть чрезвычайно опасным.

! После установки сушильной машины сетевой кабель или штепсельная вилка должны оставаться доступными.

! Сетевой кабель не должен быть согнут или заземлен.

! Если заменяемая вилка встроена в сетевой кабель, необходимо предусмотреть ее правильную утилизацию. Исключите возможность повторного использования этой вилки во избежание ударов током.

! Регулярно проверять состояние сетевого шнура. В случае повреждения сетевого шнура поручить его замену производителю, техническому сервису производителя или квалифицированному электрику во избежание опасности. (см. *Сервисное обслуживание*). Вы можете приобрести новый или более длинный сетевой кабель в уполномоченных магазинах.

! Производитель снимает с себя какую-либо ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил.

! В случае сомнений касательно вышеизложенных инструкций обратитесь к квалифицированному электрику.



### Подготовительные работы

После установки сушильной машины, перед началом ее эксплуатации необходимо протереть внутри барабана для удаления возможных загрязнений, скопившихся в процессе транспортировки.

### Условия хранения и транспортировки

- Упакованная сушильная машина должна храниться при относительной влажности воздуха не более чем 80 % в помещении при естественной вентиляции
- Если сушильная машина не используется в течение длительного времени, и хранится в неотопляемом помещении, то необходимо полностью устранить всю воду из сушильной машины.
- Транспортировка сушильной машины осуществляется с фиксацией в вертикальном положении, любым закрытым автотранспортом во избежание любых повреждений, движений или падений внутри автомобиля.
- Во время транспортировки запрещено подвергать сушильную машину ударам.

### Максимальный объем загрузки: 9 kg

Технические данные	
Изделие:	Сушильный автомат с фронтальной загрузкой
Торговая марка:	<b>ARISTON</b>
Торговый знак изготовителя:	
Модель	AQC9 BF7 T (EU)
Изготовитель:	Indesit Company
Страна-изготовитель:	Великобритании
Максимальная загрузка белья	9 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Поглощаемая мощность	2300-2700 W
Класс энергопотребления	B
Среднее потребление электроэнергии	615,8 кВтч/год
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу <a href="mailto:cert.rus@indesit.com">cert.rus@indesit.com</a> .	  
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX), следующим образом	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года,</li> <li>- 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года,</li> <li>- 4-ая и 5-ая цифры в S/N - дню</li> </ul>
Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин. Изготовитель не несет ответственности за возможные неточности в этой брошюре из-за печати или копирования ошибок.	
Производитель:	Indesit Company S.p.A. Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия
Импортер:	ООО «Индезит РУС»
С вопросами (в России) обращаться по адресу:	Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1, Бизнес-Центр «Двинцев», здание «В»


# Предупреждения

RU

**!** Данная стиральная машина изготовлена в соответствии с действующими международными нормами по безопасности. В целях вашей безопасности необходимо внимательно прочитать данные рекомендации.

## Общие требования безопасности

- Данная сушильная машина не должна использоваться лицами (включая детей от 8 лет и старше) с ограниченными физическими сенсорными или умственными способностями или не обладающими достаточным опытом или знанием о работе подобного прибора, без наблюдения или обучения пользованию оборудованием со стороны лица, несущего ответственность за их безопасность.
- Данная сушильная машина спроектирована для бытового использования, а не профессионального.
- Не дотрагиваться к оборудованию, если вы без обуви или с мокрыми руками (ногами).
- Отсоединить оборудование от сети электропитания за штепсельную вилку, а не за провод.
- После использования выключить сушильную машину и отсоединить ее от электрической сети. Люк должен быть закрытым для безопасности детей.
- Не оставлять детей без присмотра взрослых рядом с машиной.
- Никогда не поручайте детям чистку и обслуживание изделия без контроля взрослых.
- Не разрешайте детям младше 3 лет приближаться к сушильной машине без постоянного контроля.
- Сушильная машина должна быть установлена согласно требованиям и иметь хорошую вентиляцию. Воздухозаборник в передней части машины и отдушины в задней не должны быть засорены или заблокированы (см. Установка).
- Не устанавливайте машину на ковровом покрытии, поскольку ворс может препятствовать потоку воздуха через основание сушильной машины.
- Перед загрузкой убедитесь, что машина пуста.

-  Задняя панель машины может сильно нагреваться: не прикасаться к ней при работающей машине.
- Не пользоваться машиной, если фильтр, емкость для сбора воды и конденсатор неправильно установлены (см. Обслуживание).
- Не перегружать сушильную машину (см. Белье относительно максимальной загрузки).
- Не загружать в машину мокрое белье.
- При стирке белья следовать всем инструкциям на этикетке (см. Белье).
- Не загружать изделия больших размеров, особенно объемные.
- Не сушить изделия из акриловых тканей при высокой температуре.
- Не выключать машину, если в ней находится еще горячее белье.
- Чистить фильтр после каждого использования машины (см. Обслуживание).
- Опорожнять емкость для сбора воды после каждого использования машины (см. Обслуживание).
- Регулярно чистить блок конденсатора (см. Обслуживание).
- Избегать собирания шерстяной пыли вокруг сушильной машины.
- Не взбираться на верхнюю панель машины. Это может повредить машину.
- Соблюдать характеристики электрического оборудования и нормы его использования (см. Установка).
- Покупать только оригинальные запасные части (см. Техническое обслуживание).

## Для минимизации риска возгорания сушильной машины должны быть соблюдены следующие условия:

- Сушите только вещи которые были постираны с использованием порошка и воды, прошли циклы полоскания и отжима. Сушка вещей, которые НЕ были постираны, может стать причиной пожара.
- Не сушите одежду, которая была обработана химическими продуктами.
- Не сушите одежду с пятнами или пропитанную растительным или другим маслом для готовки. Одежда, пропитанная маслом, может

самовоспламеняться, особенно при контакте с источниками тепла, такими как сушильная машина. В машине вещи нагреваются, в результате чего начинается реакция окисления с выделением тепла. Если тепло не отводится, вещи могут нагреться до температуры достаточной для воспламенения. Хранение промасленных вещей также может стать причиной пожара. Если сушка промасленных вещей или вещей загрязненных средствами по уходу за волосами неизбежна, то необходимо сначала постирать их с большим количеством моющих средств - это уменьшит, но не устраним опасность. Вещи не должны выниматься из сушилки и складываться в нагретом состоянии.

- Не сушите одежду, которая раньше была очищена с использованием бензина, растворителей и других легковоспламеняющихся и взрывоопасных веществ. Легковоспламеняющиеся вещества, часто используемые в домашних условиях, в том числе растительное масло, ацетон, денатурированный спирт, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и его удалители. Необходимо чтобы эти вещи были постираны в горячей воде с дополнительным количеством моющего средства перед сушкой в сушильной машине
- Не сушите вещи содержащие поролон (также известный как латексная пена), или вещи из подобных резиновых текстурированных материалов. Такие материалы склонны к самовоспламенению при нагревании.
- Смягчители тканей и подобные средства не должны использоваться во избежание возникновения статического электричества, за исключением средств специально рекомендованных производителем.
- Не сушите белье, содержащее металлическое армирование, например бюстгалтеры. Это может привести к повреждению сушильной машины.
- Не сушите резиновые, пластмассовые изделия, такие как шапочки для душа или непромокаемые чехлы, вещи содержащие полиэтилен или бумагу.

- Не сушите вещи с резиновым покрытием, поролоновыми прокладками, подушки, галоши и теннисные туфли с резиновым покрытием.
- Выньте все предметы из карманов, такие как зажигалки и спички.

**! ВНИМАНИЕ:** никогда не останавливать машину до завершения цикла сушки, только если белье быстро достается из машины и развешивается, чтобы рассеялось тепло.

### Энергосбережение и охрана окружающей среды

- Перед сушкой белье необходимо встряхнуть, чтобы оно удерживало как можно меньше влаги (если белье стирается в стиральной машине, включить центрифугу). Таким образом, вы экономите электроэнергию во время сушки.
- Полная загрузка машины также поможет вам сэкономить электроэнергию: для отдельных изделий и небольшой загрузки может потребоваться больше времени.
- Чистить фильтр в конце каждого цикла сушки, что сократит ваши затраты на электроэнергию (см. Обслуживание).

# Уход и обслуживание

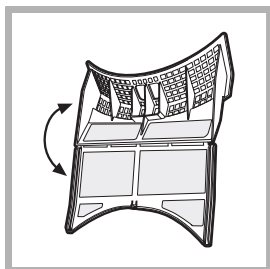
RU

## Отключение электропитания

! Если сушильная машина не используется, а также в процессе ее чистки и технического обслуживания отключите ее от сети электропитания.

## Чистка фильтра после каждого цикла

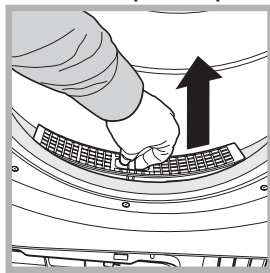
Фильтр является важной деталью сушильной машины: он служит для сбора шерстяной пыли и ворса, скапливающихся в процессе сушки.



В конце сушки помойте фильтр под струей воды или прочистите пылесосом. В случае засорения фильтра циркуляция воздуха внутри сушильной машины нарушается: увеличивается

продолжительность сушки с большим потреблением электроэнергии. А также может это может привести к неисправности всей сушильной машины. Фильтр располагается спереди уплотнения сушильной машины (см. схему).

Снятие фильтра:



1. Потяните вверх пластиковую ручку фильтра (см. схему).
2. Очистите фильтр от шерстяной пыли и ворса, после чего правильно установите его на место. Убедитесь, что фильтр правильно установлен

на место, в край с уплотнением сушильной машины.

! Не пользуйтесь машиной, если фильтр не установлен в свое гнездо.

## Проверка барабана после каждого цикла

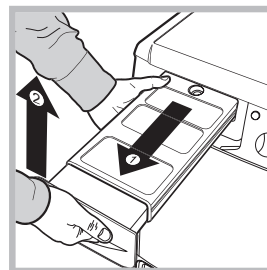
Поверните барабан вручную, чтобы вынуть из него небольшие изделия (носовые платки), которые могли остаться в машине.

## Чистка барабана

! Для чистки барабана не используйте абразивные материалы, металлические губы или чистящие средства для нержавеющей стали.

Они могут образовывать цветной налет на барабане из нержавеющей стали при вступлении в реакцию с водой и/или чистящими средствами, такими как, например, ополаскиватель. Этот цветной налет никак не влияет на эксплуатационные качества сушильной машины.

## Слив бачок для сбора воды в конце каждого цикла



Выньте бачок из сушильной машины и слейте из него воду в раковину или в другой подходящий слив, затем правильно установите его на место.

Всегда проверяйте бачок для сбора воды и сливайте его перед запуском нового цикла сушки.

- Если Вы не будете сливать воду из бачка после каждого цикла сушки, это может привести к:

- отключению нагрева сушильной машины (таким образом в конце цикла сушки белье может оставаться влажным).

- Включению индикатора «Слить бачок», предупреждающего пользователя о том, что бачок полон.

## Загрузка системы сбора воды

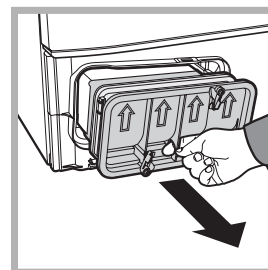
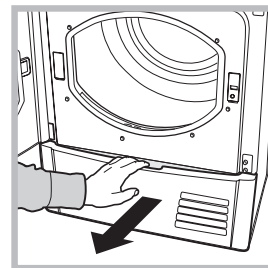
Если сушильная машина новая, вода не будет сливаться в бачок до тех пор, пока система не будет загружена. Для этого может потребоваться 1 или 2 цикла сушки. После загрузки системы вода сливается в бачок в каждый цикл.

## Чистка конденсатора

• Регулярно (ежемесячно) снимайте конденсатор и прочищайте возможные налеты ворса с пластинок, ополаскивая их под краном холодной водой, подставив под струю заднюю часть конденсатора.

Снятие конденсатора:

1. Отсоедините сушильную машину от сети электропитания и откройте люк.
2. Откройте крышку конденсатора (см. схему), разблокируйте три крепления, повернув их на 90° против часовой стрелки, затем выньте конденсатор, потянув за ручку.



3. Протрите поверхность уплотнений и установите конденсатор на место так, чтобы стрелки были направлены вверх, проверив, чтобы крепления были прочно зафиксированы.

### Чистка сушильной машины

- Внешние части машины из металла и пластика и резиновые детали можно протереть влажной тряпкой.
- Регулярно (каждые пол-года) чистите пылесосом переднюю воздухозаборную решетку, вантузные отверстия в задней части сушильной машины для удаления возможных налетов ворса и пыли. Кроме того удаляйте налеты ворса с передней части конденсатора и в зоне фильтра, используя при необходимости пылесос.

! Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

! Сушильная машина укомплектована шарикоподшипниками, не нуждающимися в смазке.

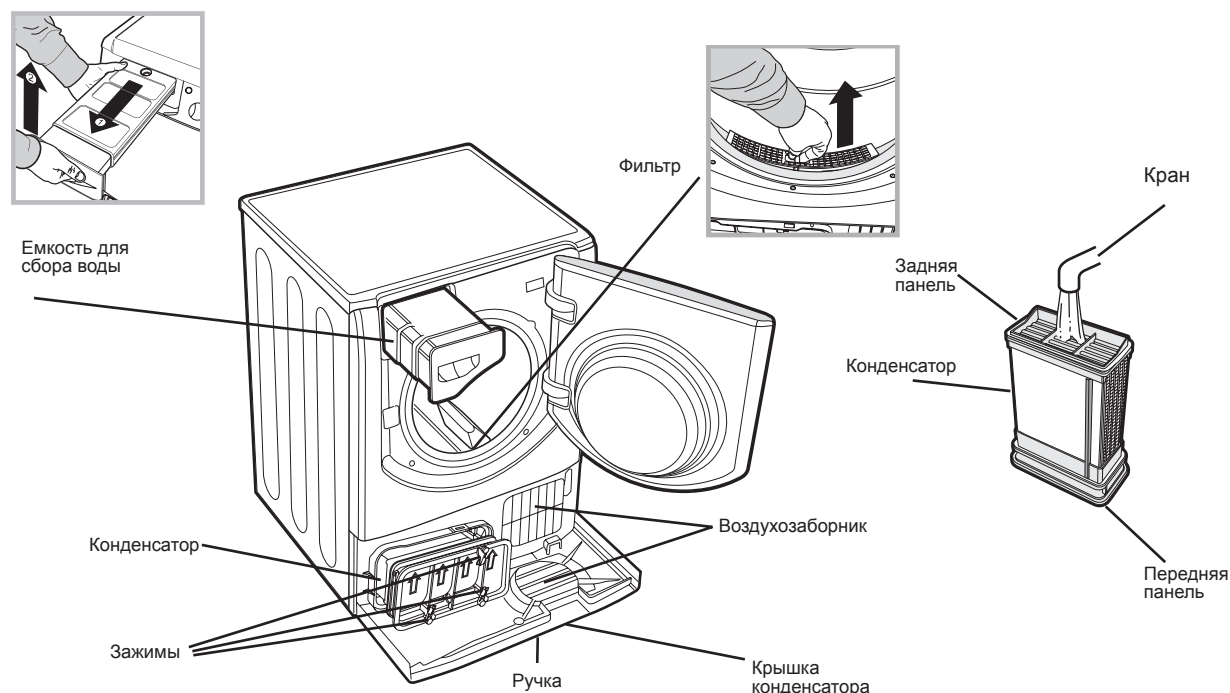
! Регулярно вызывайте уполномоченного техника для проверки сушильной машины для обеспечения безопасности ее механических и электрических комплектующих (см. *Сервисное обслуживание*).

### Краткие рекомендации

! Не забывайте прочищать фильтр дверцы и фильтр конденсатора после каждой сушки.

! Не забывайте опорожнять контейнер сбора конденсата после каждого цикла.

! Таким образом Вы получите максимальную эффективность изделия!



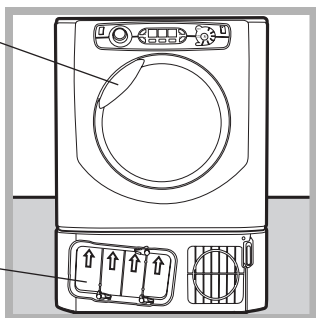
# Описание сушильной машины

RU

## Открытие люка

Потянуть ручку

Конденсатор (крышка открыта)



## Характеристики

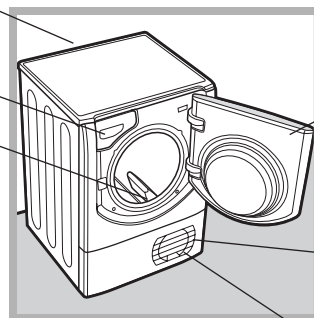
Табличка с характеристиками машины

Емкость для сбора воды

Фильтр

Модель и серийный номер

Сетка воздухозаборника



Ручка крышки конденсатора (потянуть, чтобы открыть)

## Панель управления

Кнопка и индикатор Вкл./Выкл.

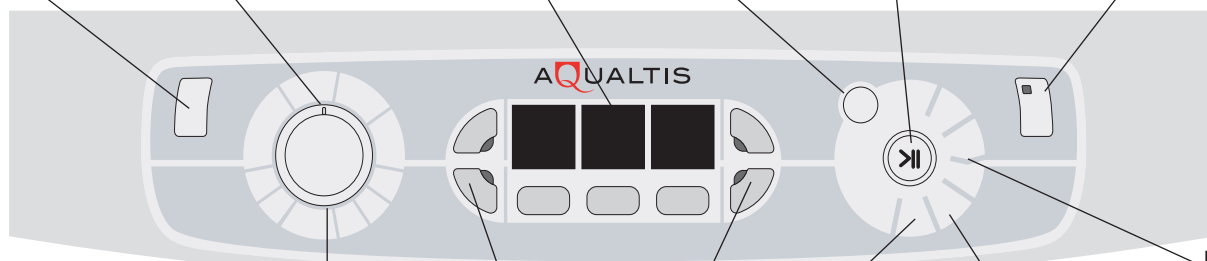
Сигнальное устройство

Дисплей

Индикатор ECO

Кнопка и индикатор Start/Pause

Кнопка и индикатор ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ




Ручка для выбора программ

Кнопки и индикаторы ОПЦИИ

Индикатор Почистить конденсатор

Индикатор Почистить фильтр


Индикатор Ход выполнения программы

Кнопка Вкл./Выкл./ свет , если в процессе работы сушки нажать эту кнопку более чем на 3 секунды, сушка выключается. Индикатор показывает, что сушильная машина работает или готова к выбору программы.

Ручка **Программы** используется для выбора программы: повернуть, пока указатель не будет установлен напротив нужной программы (см. **Запуск и программы**).

Кнопки/индикаторы **Опции** используются для выбора доступных опций выбранной программы. Индикаторы загораются, чтобы показать, что опция была выбрана (см. **Пуск и программы**).

На **Дисплее** имеются три секции: Автоматическая сушка = режим сушки, Сушка по времени = время сушки и Остаточное время / Пуск с задержкой. Каждая секция оснащена соответствующей кнопкой (см. **Дисплей**).


Кнопка **START/PAUSE** с индикатором : когда зеленый индикатор редко мигает, нажмите кнопку для пуска программы. Когда цикл стирки включен, индикатор горит постоянно. Чтобы приостановить программу в режиме паузы, вновь нажать кнопку. Индикатор загорается оранжевым цветом и вновь начинает мигать.


Чтобы запустить программу с того момента, в который она была приостановлена, вновь нажать кнопку (см. **Пуск и программы**).


Загорающиеся индикаторы последовательности программы показывают ход исполнения программы (см. **Пуск и программы**).


Индикатор **Слив воды «h2o»** указывает на то, что необходимо опорожнить емкость для сбора воды. Он гаснет через несколько минут после того, как

пустая емкость для сбора воды устанавливается в свое исходное положение. Только после этого можно включать сушильную машину (см. **Команды**).

Примечание: Если емкость для сбора воды переполнена, на дисплее высвечивается «h2o» и начинает мигать индикатор.  В этом случае прекращается подача тепла и белье остается влажным.

Индикатор  **Вылить воду Почистить фильтр** перед пуском программы напоминает о том, что необходимо очистить фильтр и опорожнить емкость с водой перед началом эксплуатации сушильной машины (см. **Уход и обслуживание**).

Индикатор  **Почистить конденсатор** о том, что необходимо производить чистку конденсатора с установленной периодичностью (см. **Уход и обслуживание**).

Кнопка/индикатор  **Защита от детей**. Удерживать эту кнопку нажатой в течение нескольких секунд, после выбора нужной программы и опций. Таким образом предотвращается возможная модификация заданных установок программы.

Когда горит индикатор, другие кнопки и ручка для выбора программ отключены. Для отключения блокировки кнопок и ручки для выбора программ, удерживать кнопку нажатой в течение нескольких секунд; индикатор гаснет.

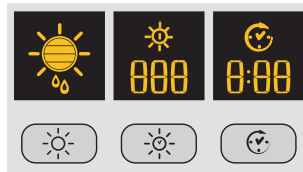
**Индикатор ECO**: этот индикатор загорается при выборе опций энергосбережения (см. **Команды**).



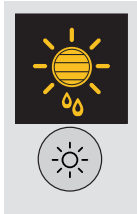
# Дисплей

Дисплей оснащен тремя секциями, каждая из которых оборудована соответствующей кнопкой.

RU










## Автоматическая сушка



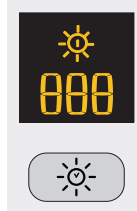
После выбора программы с опцией Автоматическая сушка нажмите несколько раз кнопку, пока на дисплее не высветится нужная степень автоматической сушки. В случае если опция Автоматической сушки недоступна, дисплей начинает мигать и раздаются три акустических сигнала.

! Некоторые программы сушки несовместимы со всеми степенями автоматической сушки.

Доступные режимы сушки

-  **Влажное Белье:** сохраняет максимальную степень влажности белья. Идеален для тканей, которые трудно гладятся, например, лен.
-  **Под Утюг:** сохраняет необходимую степень влажности белья для облегчения глажки.
-  **Вешалка плюс:** просто степень сушки для развешивания деликатного белья (такого как занавески).
-  **Вешалка сухое:** просто степень сушки для развешивания белья.
-  **Легкая сушка:** оптимально подходит для одежды, складываемой после сушки и убираемой в шкаф.
-  **Полная сушка:** вещи полностью высушены и готовы быть сложенными и убранными в шкаф.
-  **Одеть Сразу:** Высушивает белье до такой степени, что оно пригодно к носке.

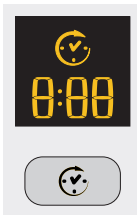
## Сушка по времени




После выбора программы с опцией программы сушки по времени, кнопкой По времени можно выбрать необходимое время сушки. При каждом нажатии этой кнопки на дисплее показывается выбранная продолжительность сушки (см. Запуск и программы). При каждом нажатии сокращается установленное время **180, 160, 120, 90, 60, 30, 20**, а далее все повторяется. В случае если опция сушки по времени недоступна, дисплей начинает мигать и раздаются три акустических сигнала. Выбранное время остается на дисплее после запуска программы и может быть изменено в процессе ее выполнения по Вашему желанию.



! Можно выбрать режим автоматической сушки или время сушки.

## Пуск с задержкой




После выбора программы с опцией пуска с задержкой, выбрать время пуска с задержкой. При каждом нажатии кнопки Пуск с задержкой  происходит увеличение времени задержки с шагом 1 час от «1 час» до «24 часа», после нажатия «Выкл.» по истечении пяти секунд заданная задержка во времени отменяется.

При установке задержки продолжительностью 10 часов и более на дисплее показывается обратный счет до 10 часов, таким образом, «9:59» и далее обратный счет в минутах. При установке задержки продолжительностью 9 часов и менее, на дисплее показываются часы и минуты, таким образом, счет всего периода задержки осуществляется в минутах.

После нажатия кнопки Пуск/Пауза  время задержки можно изменить или отменить по Вашему желанию. По завершении периода задержки символ  пропадает с дисплея и высвечивается **Остаточное время**.






Если была выбрана программа сушки по времени, при введении установок программы на дисплее Сушки по времени, в центральной его части, высвечивается продолжительность сушки. После нажатия кнопки пуска включается дисплей времени, где показывается обратный счет продолжительности программы.

### Остаточное время

Если погас значок задержки , время, которое показывается на дисплее, — **Остаточное время** выбранной программы. При выборе программ по времени, время, высвечиваемое на экране во время цикла, — это эффективное остаточное время. При выборе программы автоматической работы, время, высвечиваемое на экране, — это счет остаточного времени. При выборе программы на дисплее высвечивается время, необходимое для сушки полной загрузки машины. Постоянно ведется отсчет остаточного времени на протяжении всего цикла сушки. Показатели времени меняются, чтобы сделать отсчет наиболее удобным. Остаточное время показывается в часах и минутах, а обратный счет осуществляется в минутах. Две мигающие точки между часами и минутами на дисплее показывают, что идет обратный отсчет. На дисплее показываются также возможные проблемы в работе сушильной машины. В этом случае на дисплее высвечивается буква F с кодом ошибки, а также оранжевым цветом мигают четыре индикатора опций и индикатор паузы (см. Устранение неисправностей).

# Пуск и программы

## Выбор программы

1. Вставьте штепсельную вилку машины в сетевую розетку.
2. Рассортируйте Ваше белье по типу ткани (см. *Белье*)
3. Откройте люк машины, проверьте, чтобы фильтр был чистым и на своем месте, и чтобы бак воды был пуст и на месте (см. *Обслуживание*).
4. Загрузите белье в машину и проверьте, чтобы вещи не застряли в уплотнении люка. Закройте люк.
5. Если индикатор кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. не горит, нажмите кнопку Вкл./Выкл. .
6. Выберите программу, соответствующую типу загруженного белья, по таблице Программ (см. *Программы*), а также рекомендации для каждого типа белья (см. *Белье*).
7. Если в Вашей машине имеется такая функция, выберите Сушку по сенсору  или Сушку по времени , нажав и отпустив соответствующую кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится нужная степень сушки или время.  
**!** Более подробную информацию смотрите в таблице программ.
8. При необходимости задайте отложенный запуск и другие доп. функции (см. *Дисплей*).
9. Если Вы хотите включить звуковое оповещение по завершении программы нажмите кнопку Звук . Если Вы выбрали Функцию против сминания, эта функция отсутствует.
10. Нажмите кнопку ПУСК  для запуска программы. На дисплее показывается расчетное время завершения программы.

## Специальные программы

### Программа Легкая глажка

Функция Легкой глажки – это короткая 10-минутная программа (8 минут нагрева и 2 минуты холодной сушки), которая раздувает волокна ткани, находившиеся в одном и том же положении на протяжении долгого периода времени. Данный цикл разглаживает волокна белья, облегчая глажку и складывание.

**!** Функция Легкой глажки не является программой сушки, потому она не выполняется, если белье мокрое.

Для получения оптимального результата:

1. Не перегружать барабан сверх допустимой максимальной загрузки. Ниже приводятся данные по весу сухого белья:

Ткань:	Макс.
Хлопок и смешанные ткани	2,5 кг
Синтетические ткани	2
Джинс:	2

2. Освободить сушильную машину в конце программы, повесить, сложить или погладить белье, а затем убрать его в шкаф.

Если желаемый результат не получен, повторить программу.

Эффект функции Легкая глажка зависит от качества ткани. Традиционные ткани, такие как хлопок и смешанные ткани, лучше всего разглаживаются с помощью данной функции, в то время как похожий эффект труднее достичь с акриловыми тканями и такими тканями, как, например, тенсель®.

### Программа Шерсть

• Эта программа работает с деликатными тканями, которые не терпят барабанной сушки и отмечены значком .

• Допустима загрузка до 1 кг (примерно 3 свитера).

• Рекомендуется перед сушкой вывернуть одежду наизнанку.

• Белье, высушиваемое с помощью данной программы, можно сразу надевать, однако некоторые изделия с более толстыми краями могут оставаться слегка влажными. Рекомендуется оставить их высыхать естественным путем, поскольку повторная сушка может повредить одежду.

**!** В отличие от других тканей, усадка шерсти носит необратимый характер, т.е. изделие не приобретает своих прежних размеров и формы.

**!** Данная программа не используется для акриловых тканей.

### Джинс

• Данная программа используется для Джинса из хлопка denim. Перед сушкой вывернуть передние карманы.

• Допустима загрузка до 3 кг (примерно 4 пары).

• Кроме этого, может использоваться с другой одеждой из такого же материала, например, куртками.

• Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.

• Одежда, высушенная в данной программе, готова к носке, хотя края или швы могут быть слегка влажными. В этом случае рекомендуется вывернуть джинсы наизнанку и заново запустить программу на короткий промежуток времени.

• Использовать этот цикл только для тканей из 100% хлопка, не смешивать изделия из темных и светлых тканей. Не использовать данную программу для одежды с элементами вышивки и аксессуарами (булавки и пр.); вывернуть карманы.


**!** Не рекомендуется также использовать данную программу для сушки джинсов с эластичной резинкой на талии или вышивкой.

В процессе программы сушки Вы можете проверить Ваше белье и вынуть уже сухие вещи, после чего продолжить сушку остального белья. Когда Вы вновь закрываете люк машины, нажмите кнопку ПУСК для возобновления цикла сушки.

11. В последние несколько минут Программы сушки, перед ее завершением, начинается фаза ОХЛАЖДЕНИЯ (вещи охлаждаются). Эта фаза всегда должна быть выполнена до конца.

12. Для оповещения, что программа завершена, раздаются 3 звуковых сигнала, и на дисплее показывается сообщение **КОНЕЦ** (Примечание: при выборе функции ЗВУКОВОГО оповещения, включаются 3 звуковых сигнала каждые 30 секунд в течение 5 минут).

Откройте люк машины, выгрузите белье, затем прочистите фильтр и установите его на место. Слейте воду из бачка и установите его на место (см. *Обслуживание*).

При выборе доп. функции Против сминания  и Вы не вынимаете белье из машины сразу по завершении программы, белье будет время от времени вращаться в барабане в течение 10 часов или до тех пор, пока Вы не откроете люк машины.

13. Выключите машину кнопкой Вкл./Выкл.

### Режим энергосбережения

Данная барабанная сушка в соответствии с новыми нормативами по энергосбережению укомплектована системой энергосбережения, срабатывающей примерно после 30 минут простоя. Нажмите кнопку Вкл./Выкл. для включения машины.

## Специальные программы

### Сорочки – Интенсивная сушка

- Данная программа используется для сушки сорочек из хлопка.
- Допустима загрузка до 3 кг (примерно 10 сорочек).
- Одежда, высушенная в данной программе, готова к носке, хотя края или швы могут быть слегка влажными. В этом случае рекомендуется вывернуть сорочки наизнанку и заново запустить программу на короткий промежуток времени.
- Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.

### Сорочки – Обычная сушка

- Данная программа может использоваться для сушки сорочек из синтетических тканей или смешанных натуральных и синтетических тканей, например, полиэстер и хлопок.
- Допустима загрузка до 3 кг (примерно 14 сорочек).
- Одежда, высушенная в данной программе, готова к носке, хотя края или швы могут быть слегка влажными. В этом случае рекомендуется вывернуть сорочки наизнанку и заново запустить программу на короткий промежуток времени.
- Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.

### Шелк

- Данная программа используется для сушки изделий из деликатного шелка.
- Допустима загрузка до 0,5 кг.
- Белье, высушиваемое с помощью данной программы, можно сразу надевать, однако в некоторых изделиях более толстые края могут оставаться слегка влажными. В этом случае рекомендуется достать белье из машины, разложить его и заново запустить программу на короткий промежуток времени.
- Данная программа подходит только для изделий, на этикетке которых указана барабанная сушка.
- Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.

## Программы для сушки пуховых одеял

- ! Используя данную программу, обратите внимание на то, чтобы изделия не были повреждены, поскольку набивка может забить фильтр и воздушные трубы, что может привести к возгоранию.
- Может использоваться только для односпальных пуховых одеял; не подходит для сушки двуспальных одеял и одеял больших размеров.
  - Изделия, высушиваемые с помощью данной программы, пригодны к использованию сразу же после сушки, хотя в некоторых местах они могут быть слегка влажными. В этом случае рекомендуется достать изделия из машины, разложить их и заново запустить программу на короткий промежуток времени.
  - Подходит также для сушки пуховых курток.

### Пуховые одеяла с хлопчатобумажной насыпкой

- Данная программа используется для сушки пуховых одеял с хлопчатобумажной насыпкой и пуховой набивкой.
- Подходит только для пуховых одеял и изделий с насыпкой из хлопчатобумажных тканей и пуховой набивкой, у которых на этикетке указана барабанная сушка (TD). Не подходит для сушки изделий из синтетических материалов.

### Синтетические одеяла

- Данная программа подходит для сушки одеял с синтетической набивкой.
- Подходит исключительно для одеял и изделий, у которых на этикетке указана барабанная сушка (TD). Некоторые синтетические куртки могут содержать легко воспламеняющиеся материалы: убедитесь, что на этикетке данного изделия указана барабанная сушка.

! Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.

### Baby

- Данная программа подходит для сушки изделий небольших размеров из деликатных тканей, например, нательное белье или белье для новорожденных.
- Использовать данную программу для сушки изделий из хлопка и синеельной пряжи; не сушить в машине такие изделия, как детские нагрудники и трусики для подгузников с синтетической отделкой.
- Допустима загрузка до 2 кг.
- Данная программа занимает примерно 120 минут, но может продолжаться дольше в зависимости от количества и плотности загрузки, а также от скорости центрифуги сушильной машины.
- Белье, высушиваемое с помощью данной программы, можно сразу надевать, однако в некоторых изделиях более толстые края могут оставаться слегка влажными. В этом случае рекомендуется вывернуть изделия наизнанку и заново запустить программу на короткий промежуток времени.

### Постельное белье и полотенца

- Эта программа служит для сушки х/б простыней и полотенец.
- Используется для белья весом до 8 кг.
- Белье, высушенное по этой программе, можно сразу убирать в шкаф, но края и толстые швы иногда могут остаться слегка влажными, особенно в больших вещах. В этом случае расправьте вещи и вновь запустите программу с меньшей продолжительностью.
- Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины.

### Освежить белье

! Программа служит для проветривания вещей, а не для сушки: следовательно, не используйте эту программу для сушки мокрого белья.

- Даже если эта программа может использоваться для белья любого веса (вплоть до 8 кг), она особенно эффективна для загрузки меньшего веса.

20-минутная программа для проветривания вещей холодным воздухом. Может быть использована также для охлаждения горячего сухого белья.

### Антиаллергенная программа

Программа получила подтверждение 'Seal of Approval' от 'Allergy UK', что отражает значительное сокращение и удаление аллергенов из белья. Эта программа благодаря стабильной температуре в течение продолжительного времени нейтрализует наиболее распространенные аллергены (включая клещевого аллергена домашней пыли и пыльцу).

Программа может быть использована с мокрым бельем, предназначенным для сушки и обработки или на сухом белье только для антиаллергенной обработки. Максимальная загрузка 9 кг мокрого белья и 4 кг сухого белья.

### Быстрая сушка

- Время сушки небольшого количества белья значительно сокращается со значительной экономией времени вплоть до 53% для х/б белья (с доп. функцией Сильный нагрев) и до 50% для синтетического белья (с доп. функцией Низкий нагрев).

Объем загрузки: 1 кг Степень сушки: только для складывания в шкаф

### Спортивная одежда

- Данная программа специально предназначена для сушки водоотталкивающих тканей и спортивных курток (например, из Gore-Tex, полиэстера, нейлона). Сушка вещей после цикла стирки оказывает положительное влияние, так как возобновляет водоотталкивающую обработку.

Эта программа подходит для загрузки вплоть до 2 кг. Продолжительность этой программы зависит от объема загруженного белья, заданного уровня сушки и от интенсивности отжима Вашей стиральной машины. Степень сушки: только для складывания в шкаф

### Плюшевые игрушки

- Цикл для плюшевых игрушек может использоваться для удаления пыли и позволяет более часто стирать плюшевые игрушки за счет того, что продолжительность сушки значительно меньше по сравнению с сушкой на улице. Это деликатный цикл сушки при низкой температуре с деликатным механическим вращением для оптимального сохранения исходного вида и блеска меха.


**Примечание:** В качестве антиаллергенной обработки просто заморозьте на 24 часа Ваши плюшевые игрушки, затем постирайте и высушите. Проводите эту процедуру каждые 6 недель. Перед сушкой снимите с игрушек аксессуары, такие как одежду, ошейники или музыкальные приспособления и предохраните пластиковые глаза (пленкой). Время сушки варьирует в зависимости от точного объема загрузки. Максимальная загрузка не должна превышать 2,5 кг, и вес отдельных предметов должен быть не более 600 гр.

### Тепло и комфорт

- Цикл Тепло и комфорт служит для нагрева банных полотенец и банных халатов для большего комфорта после принятия ванны или душа. Этот цикл также можно использовать для нагрева одежды зимой.











Цикл нагревает вещи до 37°C (температура тела) и поддерживает эту температуру в течение максимум 4 часов или до тех пор, пока пользователь не остановит цикл, открыв люк.




































Объем загрузки: 3 кг


! Примечание: в процессе выполнения программы на дисплее вращается  символ до тех пор, пока не будет достигнута заданная температура, после чего символ степени сушки мигает.














## Таблица программ

! Если индикатор ВКЛ./ВЫКЛ, не загорается, нажать соответствующую кнопку  и выбрать нужную программу.

Программа	Назначение	Порядок выбора	Примечания/Возможные доп. функции
 <b>Легкая глажка</b>	Короткая программа (примерно 10 минут) для смягчения волокон тканей для облегчения глажки.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию Оповещения. 3. Нажать кнопку Пуск >  .	! Это не программа сушки (см. предыдущую страницу). <b>Возможные доп. функции</b> Звук 
 <b>Освежающая программа</b>	20 мин. холодный воздух для проветривания Вашей одежды.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию Оповещения. 3. Нажать кнопку Пуск >  .	Звук 
 <b>Хлопок Стандарт</b>	Сушка: Вашего х/б белья.  Примечание: Макс. загрузка 6 кг (с доп. функцией низкая температура)	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. Выберите сушку по сенсору  или сушку по времени  (см. следующую страницу) 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >  .	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев  Деликатный цикл  <b>Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка:</b> Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  , Сушка для носки   Выберите <b>Сильный нагрев</b> .
 <b>Рубашки</b>	Сушка рубашек.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. Выберите сушку по сенсору  или сушку по времени  (см. следующую страницу) 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >  .	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев  . <b>Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка:</b> Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  .
 <b>Джинсы</b>	Сушка джинсов	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. Выберите сушку по сенсору  (см. следующую страницу). 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >  .	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . <b>Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка:</b> Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  , Сушка для носки   Выберите <b>Сильный нагрев</b> .
 <b>Синтетические вещи</b>	Сушка: Ваших синтетических вещей.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. Выберите сушку по сенсору  или сушку по времени  (см. следующую страницу) 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >  .	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . <b>Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка:</b> Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  .
 <b>Постельное белье и банные полотенца</b>	Сушка Ваших банных полотенец и постельного белья.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. Выберите сушку по сенсору  (см. следующую страницу). 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >  .	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Деликатный цикл  <b>Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка:</b> Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  , Сушка для носки  . (Мы рекомендуем использовать цикл Сушки для складывания в шкаф).
 <b>Стеганные вещи</b>	Сушка Ваших стеганных вещей.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >  .	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев  .
 <b>Шерсть</b>	Сушка: Ваших шерстяных вещей.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >  .	Звук 
 <b>Шелк</b>	Сушка Ваших шелковых вещей.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. Выберите сушку по сенсору  (см. следующую страницу). 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >  .	Звук  . <b>Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка:</b> Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  . (Мы рекомендуем использовать цикл Сушки для складывания в шкаф).

Программа	Назначение	Порядок выбора	Примечания/Возможные доп. функции
 Деликатное детское белье	Сушка: Ваши детские вещи.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. Выберите сушку по сенсору  или сушку по времени  (см. следующую страницу). 3. При необходимости выбрать доп. функцию. 4. Нажать кнопку Пуск >II.	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  <b>Доп. функция сушка по сенсору, автоматическая сушка:</b> Сушка до степени влажности  , Сушка для глажки  , Сушка для развешивания Плюс  , Сушка для развешивания  , Легкая сушка  , Сушка для складывания в шкаф  . (Мы рекомендуем использовать цикл Сушки для складывания в шкаф).
	Антиаллергенная обработка Вашего х/б белья.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск 
 Быстрая сушка	Сушка Вашего х/б или синтетического белья за короткое время.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев 
 Спортивная одежда	Сушка спортивной одежды.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск 
 Плюшевые игрушки	Сушка плюшевых игрушек.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	Звук  . Отложенный запуск 
 Тепло и комфорт	Нагрев Ваших полотенец и халатов.	1. Положение регулятора ПРОГРАММЫ вкл  2. Нажать кнопку Пуск >II.	-

**Автоматическая сушка и Сушка по времени**   
Прежде всего, необходимо выбрать программу (см. Таблицу программ).

Программа	Назначение	Порядок выбора	Примечания/Возможные доп. функции
<b>Сенсор сушки</b>	По возможности всегда используйте сенсор сушки для сушки Вашего белья. Он обеспечит оптимальный результат сушки. Выбор температуры зависит от выбранной программы (доп. функция материала).	1. Нажмите и отпустите кнопку сенсора сушки до тех пор, пока на дисплее не появится нужное значение. При каждом нажатии значения увеличиваются  ,  ,  ,  затем последовательность начинается сначала. ! Некоторые программы с сенсором не имеют доп. функции 7 степени сушки. 2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	<b>Возможные доп. функции</b> Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев  . • Деликатный цикл  . Проверьте рекомендуемое время сушки (см. Белье). Последние несколько минут этих программ отводятся на фазу охлаждения в барабане.
<b>Продолжительность сушки</b> (180, 160, 120, 90, 60, 30 или 20 минут)	Всегда используйте доп. функцию продолжительности сушки, если Вы хотите задать время сушки. Выбор температуры зависит от выбранной программы (доп. функция материала).	1. Нажмите и отпустите кнопку Время сушки до тех пор, пока на дисплее не появится нужное значение. При каждом нажатии время увеличивается на <b>180, 160, 120, 90, 60, 30, 20</b> затем последовательность начинается сначала. • Деликатное детское белье и синтетические вещи сушатся не более <b>160</b> . 2. При необходимости выбрать доп. функцию. 3. Нажать кнопку Пуск >II.	<b>Возможные доп. функции</b> Звук  или функция против сминания  . Отложенный запуск  . Сильный нагрев  . Проверьте рекомендуемое время сушки (см. Белье). Последние несколько минут этих программ отводятся на фазу охлаждения в барабане.

**! Для эффективной сушки не открывать люк по полного завершения цикла.**

## Команды

### • Ручка для выбора программ

! Внимание: если после нажатия кнопки. Пуска меняется положение ручки для выбора программ, новое положение этой ручки НЕ изменяет настройки выбранной программы.

Для изменения установок программы нажать кнопку Пуск/Пауза, >|| чтобы приостановить выполнение программы (индикатор мигает желтым цветом), выбрать новую программу и соответствующие опции. Индикатор начинает мигать зеленым цветом. Нажать кнопку Пуск/Пауза, >|| после чего запускается новая программа.

### • Кнопки и индикаторы Опций

Эти кнопки используются для индивидуальных настроек программы в соответствии с индивидуальными требованиями. Не все опции доступны для той или иной программы (См. Пуск и программы). Если опция недоступна, при нажатии кнопки раздается трехкратный акустический сигнал. Если опция доступна, акустический сигнал раздается однократно и загорается индикатор опции рядом с кнопкой в подтверждение того, что опция выбрана.

### • Индикатор ЕСО

Данный индикатор загорается при выборе опций энергосберегающих программ. Пример: при выборе программы автоматической сушки или устанавливается настройка сушки по времени, при этом устанавливается более короткий период времени, чем требуется. Данный индикатор не указывает на то, что были заданы идеальные энергосберегающие параметры, а только лишь то, что выбранные опции являются менее энергоемкими.

### • Индикаторы выполнения программы

(☀ Сушка, ❄ Холодная сушка, END)

Индикаторы выполнения программы показывают состояние программы. В каждой фазе программы загорается соответствующий индикатор.

### • Пуск с задержкой ⌚

Пуск отдельных программ (см. Пуск и программы) может происходить с задержкой до 24 часов (см. Дисплей). Перед установкой пуска с задержкой убедитесь, что емкость для сбора воды пуста, а фильтр не засорен.

### • Деликатный цикл 🧺

Функция против износа х/б белья помогает более долго сохранять цвет Вашего белья за счет особого режима вращения барабана (сокращенные обороты на завершающем этапе цикла) и правильной температуре сушки.

**Примечание:** Эта функция несовместима с функциями уровня сушки “Готово к носке” ☀, “Убрать в шкаф” ☀ и “Легкая сушка” ☀.

### • Звук 📣

В конце цикла сушки включает звуковое оповещение, означающее, что программа завершена, и что белье можно вынуть из машины. Если Вы выбрали Функцию против сминания, эта функция отсутствует.

### • Функция против сминания 🧺

При отложенном запуске и выборе данной функции одежда время от времени вращается в барабане во время ожидания во избежание образования складок. По завершении сушки и цикла охлаждения одежда время от времени вращается в барабане во избежание образования складок, не вынимайте белье из машины

сразу по завершении программы. В процессе этого цикла горит индикатор, по завершении цикла и нажатия кнопки пуск/пауза индикатор мигает оранжевым цветом. Если Вы выбрали Функцию Звук, эта функция отсутствует.

### • Сильный нагрев 🔥

При выборе времени сушки при нажатии этой кнопки задается сильный нагрев, и индикатор над кнопкой загорается.

### • Индикатор Вылить воду Почистить фильтр «h2o» 🚰

(Если сушильная машина подключена к канализационному стоку, можно не обращать внимания на индикатор 🚰, который относится к емкости сбора воды, поскольку нет необходимости опорожнять его). Когда горит индикатор 🚰 (не мигает) помните о том, что вам необходимо опорожнить емкость для сбора воды. Если во время программы наполняется емкость для сбора воды, нагреватель выключается и сушильная машина начинает фазу холодной сушки. Таким образом, мигает индикатор и раздаются акустические сигналы. Необходимо опорожнить контейнер и заново запустить сушильную машину, в противном случае белье не будет сухим. После повторного запуска сушильной машины индикатор гаснет через несколько секунд. Во избежание данной процедуры рекомендуется опорожнять емкость для сбора воды при каждом использовании сушильной машины (см. Обслуживание).

! Помните о том, что даже несмотря на то, что машина подключена к канализационному стоку, фильтр необходимо чистить ВСЕГДА.

### • Открытие люка

При открытии люка (или нажатии кнопки Stat/Pause), если выполняется программа, сушильная машина останавливается и приводит к следующему:

**Примечание:** Индикатор кнопки Пуск/Пауза мигает оранжевым цветом на завершающем этапе программы.

- Во время пуска с задержкой производится отсчет времени задержки. Необходимо нажать кнопку пуска для того, чтобы возобновить выполнение программы пуска с задержкой. Один из индикаторов задержки начинает мигать, чем указывает на текущую установку задержки.
- Необходимо нажать кнопку пуска для того, чтобы возобновить выполнение программы. Индикаторы выполнения программы изменяются, что показывает текущее состояние. Индикатор Stat/Pause перестает мигать, и горит зеленым цветом.
- Во время фазы разглаживания после сушки программа завершается. После нажатия кнопки Stat/Pause запускается новая программа с самого начала.
- С помощью ручки для выбора программ можно выбрать новую программу, а индикатор Stat/Pause мигает зеленым цветом. Можно повторить эту процедуру для выбора программы Холодная сушка ❄ для охлаждения белья, чтобы оно было достаточно сухим. Нажать кнопку пуска для запуска новой программы.

### Примечание

В случае перебоев в энергоснабжении отключите электропитание или выньте штепсельную вилку из сетевой розетки. После восстановления энергоснабжения подключите штепсельную вилку изделия к сетевой розетке, нажмите и держите нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. вплоть до включения сушки, затем нажмите кнопку Пуск/Пауза.

# Типы белья

RU

## Подготовка белья

- Проверьте символы на этикетках всех вещей, так как не все вещи подходят для автоматической сушки.
- Разделите белье по типу ткани.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы.
- Закройте все застёжки на молнии и застегните крючки. Застегните ремни и завяжите шнуровку, но не стягивайте сильно.
- Отожмите белье для удаления из него как можно большего количества воды.

! Не загружайте в машину неотжатое белье.

Максимальный объем загрузки

Не перегружайте машину.

Приведенные ниже значения соответствуют весу сухого белья:

Натуральные ткани: максимум 9 кг

Синтетические ткани: максимум 3 кг

! Не перегружайте машину: это может привести к ухудшению результата сушки.

## Этикетки на белье

Проверьте этикетки на вещах, особенно перед их первой автоматической сушкой. Ниже приводятся самые распространенные символы:

- Пригодно для автоматической сушки.
- не пригодно для автоматической сушки
- Сушить при высокой температуре.
- Сушить при низкой температуре

## Продолжительность сушки

Указанная продолжительность приводится в качестве примера и может варьировать в зависимости от:



- Количества воды, оставшейся в белье после отжима: в полотенцах и деликатных вещах остается много влаги.
- Ткани: для изделий из одной и той же ткани, но с разным утком и разной толщины может потребоваться разное время сушки.
- Количества белья: для отдельных изделий и небольшой загрузки может потребоваться больше времени.
- Сушка: если вещи требуют глажки, их можно выгрузить из машины еще частично влажными. Вещи, которые должны быть полностью сухими, могут быть оставлены в машине дольше.
- Заданная температура.
- Температура помещения: чем ниже температура помещения, в котором находится сушильная машина, тем больше времени требуется для сушки.
- Объем: некоторые объемные изделия требуют особого внимания в процессе сушки. Рекомендуется достать из машины эти изделия, встряхнуть их и заново положить в сушильную машину: эту операцию необходимо повторить несколько раз в процессе сушки.

! Не пересушивайте белье.

В любых тканях остается натуральная влажность, необходимая для сохранения мягкости и объема вещей.

Указанная продолжительность относится к автоматическим программам «После сушки в шкаф». Указанный вес относится к сухому белью.

## Продолжительность автоматической сушки

Х/б белье		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg
	Автоматическая, мин	30-40	40-55	55-70	70-80	80-90	95-120	120-140	130-160	140-170
	Таймер сушки	30 or 60	60 or 90	60 or 90	90 or 120	90 or 120	120 or 160	120 or 160	160	160 or 180
Высокая температура	Продолжительность сушки после стирки с отжимом 800 - 1000 оборотов в минуту									
		1 kg			2 kg			3 kg		
	Автоматическая, мин	30-40			40-50			50-70		
	Таймер сушки	30 or 60			30 or 60			60 or 90		
низкой температура	Продолжительность сушки после стирки с отжимом на низкой скорости									
<b>акрил</b> низкой температура		1 kg				2 kg				
	Таймер сушки	30				60				



# Неисправности и методы их устранения

Если Вам кажется, что машина неисправна, прежде чем обратиться в Центр сервисного обслуживания (см. *Сервисное обслуживание*), внимательно ознакомьтесь со следующими рекомендациями по устранению неисправностей.

RU

## Неисправность - Возможные причины / Методы устранения

### Сушильная машина не включается.

- Штепсельная вилка плохо вставлена в сетевую розетку.
- Отключилось электропитание.
- Перегорел плавкий предохранитель. Попробуйте подсоединить к этой сетевой розетке другой бытовой электроприбор.
- В случае использования удлинителя попробуйте вставить штепсельную вилку сушильной машины непосредственно в сетевую розетку.
- Люк машины плохо закрыт.
- Программа задана неправильно (см. *Порядок выполнения сушки*).
- Не была нажата кнопка START/PAUSE (см. *Порядок выполнения сушки*).

### Цикл сушки не запускается.

- Был запрограммирован запуск цикла с задержкой (см. *Программы и дополнительные функции*).
- Была нажата кнопка START/PAUSE; перед запуском цикла сушки необходимо дождаться истечения заданного времени задержки. Дождитесь запуска цикла сушки, не нажимайте вновь кнопку START/PAUSE: в противном случае сушильная машина переключится в режим паузы, и цикл сушки не начнется.

### Большое время сушки.

- Не была произведена очистка фильтра (см. *Обслуживание*).
- Необходимо слить воду из емкости для сбора воды? Мигает индикатор слить воду и на дисплее появляется сообщение «h2o»? (см. *Обслуживание*).
- Необходимо почистить конденсатор (см. *Обслуживание*).
- Установленная температура не соответствует типу белья (см. *Пуск и программы и Белье*).
- Температура для данной загрузки была установлена неправильно (см. *Белье*).
- Решетка воздухозаборника или отдушины на задней панели машины заблокированы или засорены (см. *Установка, и Обслуживание*).
- Белье слишком мокрое (см. *Белье*).
- Машина перегружена (см. *Белье*).

### Мигает индикатор Слить воду, хотя машина работает совсем немного времени.

- Возможно, перед запуском программы емкость для сбора воды не была опорожнена. Не дожидаясь специального сигнала, проверьте емкость и сливайте из нее воду при каждом запуске программы сушки (см. *Обслуживание*).

### Горит индикатор Слить воду, хотя емкость для сбора воды пуста.

- Это вполне нормально, если индикатор Слить воду мигает при переполненной емкости. Если индикатор горит, но не мигает, это напоминание о том, что необходимо слить воду из емкости для сбора воды (см. *Пуск и программы*).

### Программа завершена, хотя белье остается влажным.

! В целях безопасности все программы сушильной машины имеют максимальную продолжительность 5 часа. Если автоматическая программа не обнаружила заданный уровень влажности в течение установленного периода, сушильная машина завершает программу и останавливается. Проверьте по всем пунктам выше и повторите программу. Если белье остается влажным, свяжитесь с Центром технического обслуживания (см. *Техническое обслуживание*).

### На дисплее высвечивается код F с одной или двумя цифрами, мигают индикатор опции и индикатор паузы.

- Если на дисплее показывается сообщение Сбоя, выключите машину, выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, прочистите фильтр и конденсатор (см. *Тех. обслуживание*). Затем подключите штепсельную вилку к сетевой розетке и запустите другую программу. Если сообщение сбоя не пропадает, обратитесь в Сервис (см. *Сервис*). Если на дисплее появляется любой другой номер, запишите этот номер и обратитесь в Сервис (см. *Сервис*).

### Каждые шесть секунда на дисплее появляется «dOn».

- Сушильная машина находится в режиме «Демо». В течение 3 секунд удерживать нажатыми кнопки Start/Pause. На дисплее появляется «dOn» в течение 3 секунд. Это значит, что сушильная машина вошла в обычный рабочий режим.

### На дисплее Остаточное время во время сушки изменяются показания

- Постоянно ведется отсчет остаточного времени на протяжении всего цикла сушки. Показатели времени меняются, чтобы сделать отсчет наиболее удобным. Время на дисплее может увеличиваться во время цикла, и это вполне нормально.

### Сушилка издает громкий звук в самом начале работы.

- Это нормально, особенно если сушильная машина используется после длительного простоя. Если машина работает шумно на протяжении всего цикла, обратитесь в Центр сервисного обслуживания.

### Индикаторы на консоли управления сушки выключены, даже если сушка включена.

Сушка переключается в режим энергосбережения. Это происходит, если Вы забыли сушку включенной или в случае отключения энергоснабжения. Это происходит через 30 минут:

- если Вы оставили сушку включенной, не запустив программу;
- по завершении программы сушки.

Нажмите и держите нажатой кнопку ON/OFF вплоть до повторного включения сушки.

# Сервисное обслуживание

RU

## Перед тем как обратиться в Центр Сервисного обслуживания:

- Внимательно прочитайте инструкции по устранению неисправностей и попробуйте решить проблему самостоятельно (см. *Неисправности и методы их устранения*).
- Если это не удается, отключите машину и вызовите техника из ближайшего Центра сервисного обслуживания.

## Данные, которые необходимо сообщить в Центр сервисного обслуживания:

- Ваше имя, адрес и почтовый индекс;
  - Ваш номер телефона;
  - тип неисправности;
  - дату приобретения машины;
  - модель машины (Мод.);
  - серийный номер ("S/N") сушильной машины.
- Эти данные указаны на этикетке, расположенной с внутренней стороны люка.

## Запасные части

Данная сушильная машина является сложным бытовым электроприбором. Попытка ее ремонта собственными силами или силами неквалифицированных лиц подвергает опасности людей, может привести к повреждению машины и аннулированию гарантии на запасные части. В случае неисправности машины всегда обращайтесь только к уполномоченным техникам.

### Сервис Hotpoint Ariston – это сервис, на который Вы можете положиться.

Hotpoint Ariston гордится тем, что предоставляет высококачественный сервис своим клиентам.

Чтобы быть ближе к потребителям, мы создали широкую сеть авторизованных сервисных центров!

270 центров и 3000 высококвалифицированных специалистов работают для Вас!

Наши клиенты могут быть уверены, что сотрудники сервисной службы обладают самыми полными знаниями о продукции марки Hotpoint Ariston, поскольку они регулярно проходят обучение и обладают огромным опытом.

Ежегодно в наш колл-центр поступает более 500 000 миллионов звонков. Политика компании - провести для каждого покупателя индивидуальную консультацию и предоставить качественное послепродажное обслуживание.

По всем вопросам Вы можете обратиться по телефону нашей бесплатной горячей линии:

**8 800 333 3887\***

\* Звонок бесплатный со всех телефонов на всей территории РФ.


Время работы колл-центра по Московскому времени: понедельник-четверг с 7.00 до 18.00, пятница с 7.00 до 17.00, суббота с 9.00 до 17.00.

## Сведения о сдаче в утиль и переработке

В постоянной заботе об охране окружающей среды мы применяем для производства наших изделий качественные повторно используемые комплектующие для сокращения стоимости изделия для покупателей и для экономного использования сырья.

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы по уничтожению упаковочных материалов.
- Во избежание несчастных случаев с детьми снимите люк и обрежьте сетевой кабель у основания. Выбросите эти детали во избежание подключения электроприбора к сети электропитания.

## Утилизация старых бытовых электроприборов

 Согласно Европейской Директиве 2012/19/CE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов (RAEE) электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и переработки составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ «зачеркнутая мусорная корзина», имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации.

За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.



Данный бытовой электроприбор отвечает требованиям следующих директив ЕЭС:

- 2006/95/CE (Низкое напряжение);
- 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость).

## КЕПТІРГІШ


KZ

Қазақша

## AQUALTIS

### AQC9 BF7

[www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu)

 **Бұл таңба осы пайдаланушы нұсқаулығын оқуды еске салады.**

! Қажет болғанда оны қарау үшін осы нұсқаулық кітапшасын сақтап қойыңыз. Көшкен кезде өзіңіз бірге ала жүріңіз және бұл құрылғыны сататын немесе басқа біреуге беретін болсаңыз, осы кітапшаның кептіргішпен бірге берілуін қамтамасыз етіңіз, солайша жаңа иесі кептіргіш жұмысына қатысты ескертулер мен ұсыныстар туралы хабардар болады.

! Бұл нұсқауларды мұқият оқыңыз; төмендегі беттерде орнатуға қатысты маңызды ақпарат пен құрылғы жұмысына байланысты ұсыныстар қамтылған.

## Мазмұны

### Орнату, 20

Кептіргіш қойылатын орын  
Желдету  
Токқа жалғау  
Кептіргішті пайдалануды бастамас бұрын

### Ескертулер, 22

Жалпы қауіпсіздік  
Қуатты үнемдеу және қоршаған ортаны құрметтеу

### Жөндеу және күтім, 24

Токты өшіру  
Әрбір циклдан кейін сүзгіні тазалау  
Әрбір циклдан кейін барабанды тексеру  
Әрбір циклдан су ыдысын босату  
Конденсорды тазалау  
Кептіргішті тазалау

### Кептіргіш сипаттамасы, 26

Есікті ашу  
Мүмкіндіктері  
Басқару тақтасы

### Дисплей, 27

### Бастау және бағдарламалар, 28-33

Бағдарламаны таңдау  
Арнайы бағдарламалар  
Бағдарламалар кестесі  
Басқару элементтері

### Кірлер, 34

Кірлерді сұрыптау  
Кірлерге күтім көрсету жапсырмалары  
Кептіру уақыттары

### Ақаулықтарды жою, 35

### Қызмет көрсету, 36

Қосалқы бөлшектер  
Қоқысқа тастау

KZ

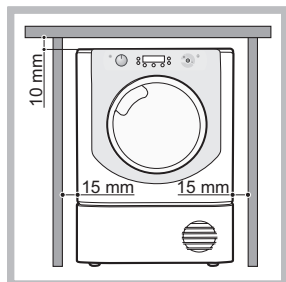


# Орнату

KZ

## Кептіргіш орнатылатын орын

• Кептіргішті газ плиталарынан, пештерден, батареялардан немесе тамақ пісіру панельдерінен аулақ жерге орнатыңыз, себебі жалын оны зақымдауы мүмкін. Кептіргіш үстелдің үстіңгі тақтайының астына орнатылатын болса, кептіргіш үстіңгі панелімен одан жоғары орналасқан кез келген нысандар арасында 10 мм аралық және құрылғының бүйірлері мен қабырғалар немесе жиһаздар арасында 15 мм аралық болатынын қамтамасыз етіңіз. Бұл тиісті ауа айналымының болуын қамтамасыз етеді. Құрылғыны артын қабырғаға тигізіп орнату керек.



## Желдету

• Кептіргіш жұмыс істеп тұрған кезде бөлме тиісті түрде желдетілуі қажет. Кептіргіш ылғалдылығы жоқ және тиісті ауа айналымы бар бөлмеде орнатылғанына көз жеткізіңіз. Кептіру барысында судың конденсациялануына мүмкіндік беру үшін кептіргіш айналасындағы ауа ағыны өте маңызды; кептіргіш жабық жерде немесе шкаф ішінде орнатылса, ол дұрыс жұмыс істемейді.

! Кептіргіш кіші немесе суық бөлмеде қолданылса, біраз конденсация түзілуі мүмкін.

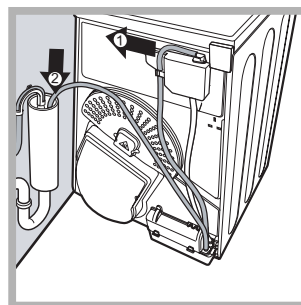
! Кептіргішті шкаф ішіне орнату жөн емес, алайда оны құлыпталатын есік, сырғыйтын есік немесе топсасы кептіргіш есігінің топсасына қарама-қарсы жақта орналасқан есік артына ешқашан орнатуға болмайды.

## Су ағызу

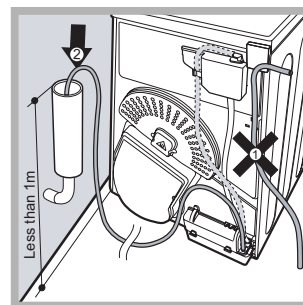
Кептіргіш канализация құбырына жақын орнатылса, суды осы құбырға қосуға болады. Бұл су ыдысын босатып отыру қажеттілігін жояды. Кептіргіш кір жуғыш машина үстінде немесе оның жанында орнатылған болса, бір канализация құбырын ортақ пайдалануға болады. Канализация құбырының биіктігі кептіргіштің түбінен 3 дюймнен (1 метрден) аспауы керек. Бар түтікті А суретінде көрсетілген жерден ағытып алыңыз, ұзындығы қолайлы түтікті бекітіп, В суретінде көрсетілген қосыңыз.

! Кептіргіш тұрақты орнына қойылған кезде түтік қысылып қалмауына немесе онда түйіндер пайда

болмауына көз жеткізіңіз.



А суреті



В суреті

## Электр қосылымдары

Құрылғыны розеткаға қоспас бұрын төмендегі жағдайларды тексеріңіз:

- Қолыңыз құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Розетка жерге тұйықталған болуы тиіс.
- Розетка техникалық деректер тақтасында көрсетілген құрылғының ең көп қуат шығысына төтеп бере алуы тиіс (Кептіргіш сипаттамасын қараңыз).
- Ток желісінің кернеуі техникалық деректер тақтасында көрсетілген мәндер ауқымында жатуы тиіс (Кептіргіш сипаттамасын қараңыз).
- Розетка құрылғының айырымен үйлесімді болуы тиіс. Олай болмаса, розетканы немесе айырды ауыстыру керек.

## ! ҰЗАРТҚЫШ СЫМДАРДЫ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.

! Жабық жер болса да, кептіргішті сыртта орнатпау қажет. Бұл құрылғыны жауын мен найзағай астында қалдыру өте қауіпті болуы мүмкін.

! Кептіргішті орнату аяқталғаннан кейін ток сымы мен айыры қол жететін жерде болуы керек.

! Ток сымын майыстыруға немесе оған қысым түсіруге болмайды.

! Ауыстырылатын айыр балқытып орнатылған түрлі болса, оны қауіпсіз түрде тастау керек. Оны розеткаға қосуға болатын жерде қалдырып КЕТПЕҢІЗ, себебі ток соғу қаупі бар. }

! Кабельді жүйелі түрде тексеріп отыру қажет. Ток кабелі зақымдалған болса,

қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету бойынша өкілі немесе сондай біліктілігі бар мамандар ауыстыруы тиіс. (Көмек алу тарауын қараңыз). Өкілетті сатушылар жаңа немесе одан да ұзын ток сымдарын қосымша бағада жеткізеді.

**!** Осы нұсқаулар орындалмаса, өндіруші барлық жауапкершіліктен бас тартады.

**!** Жоғарыдағы көрсетілімдер туралы күмән бар болса, білікті электр маманға хабарласыңыз.

### Бастапқы ақпарат

Кептіргіш орнатылғаннан кейін, оны қолданбас бұрын барабанының ішін тазалап, тасымалдау кезінде жиналған кез келген кірді жойыңыз.

### Сақтау және көлікпен тасымалдау талаптары

- Орамаланған құрғату машинасы табиғи желдетілген кезде үй-жайда 80 %-дан аса ауаның ылғалдығы кезінде сақталуы тиіс.
- Егер құрғату машинасы ұзақ уақыттың ішінде қолданылмаса және от жағылмайтын үй-жайда сақталса, онда құрғату машинасынан барлық суды жою қажет.
- Құрғату машинасын көлікпен тасымалдау тік тұрған жағдайда бекітумен, кез келген жабық автокөлікте кез келген зақымдалулардан, автомобильдің қозғалыс немесе ішіне құлаудан аулақ болуымен жүргізіледі
- Көлікпен тасымалдау уақытында құрғату машинасын соққыға ұшыратуға тыйым салынады.

### Ең көп жүк өлшемдері: 9 kg

Техникалық ақпарат	
Өнім	Кептіргіш
Сауда белгісі	<b>ARISTON</b>
Өндірушінің сауда белгісі	ARISTON
Модель	AQC9 BF7 T (EU)
Өндіруші	Indesit Company
Өндіру елі (шыққан жері)	Ұлыбританияда жасалған
Ең көп жүк	9 кг
Кернеу мен кернеу ауқымының номиналды мәні	220-240 В ~
Ток немесе ток жиілігінің шартты белгісі	50 Гц
Тұтынылатын қуат	2300-2700 Вт
Қуат тұтыну класы	B
Тұтынылатын қуаттың орташа мәні	615,8 кВт/жыл
Ток соғудан қорғау класы	I қорғау класы
Келесі электрондық пошта мекенжайына өтінім жіберіп, куәландыру туралы ақпарат немесе сәйкестік сертификаттарының көшірмесін алуға болады: cert.rus@ indesit.com.	  
Өндіру күнін сериялық нөмірден (С/н XXXXXXXX * XXXXXXXXXX) келесі жолмен табуға болады:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- С/н 1-саны өндіру жылының соңғы саны,</li> <li>- С/н 2- және 3-саны өндіру айының реттік нөмірі,</li> <li>- С/н 4- және 5-саны өндіру күнінің реттік нөмірі.</li> </ul>
Өндіруші құрылғының өнімділігіне әсер етпейтін дизайн мен өнім параметрлеріне қатысты алдын ала ескертусіз өзгеріс енгізу құқығын сақтайды. Осы нұсқаулықта берілген кейбір параметрлер шамаланып көрсетілген. Өндіруші осы мәндерден сәл ауытқуға жауапты болмайды. Бұл кітапшадағы басып шығару немесе көшіру қателеріне жауапты болмаймыз.	
Өндіруші:	Viale A. Merloni 47, 60044, Fabriano (AN), Италия
Импорттаушы:	ООО "Indesit RUS"
Кез келген сұрақтарыңыз болса, оларды төмендегі мекенжайға хатпен жолдаңыз:	01.01.2011 бұрын: Ресей, 129223, Мәскеу, Мир даңғылы, ВВЦ, пав. 46; 01.01.2011 кейін: Ресей, 127018, Мәскеу, Двинцев к-сі, 12-1

! Бұл құрылғы халықаралық қауіпсіздік стандарттарына сай өңделіп шығарылған. Бұл ескертулер қауіпсіздік үшін берілген, сондықтан оларды мұқият орындау қажет.

## Жалпы қауіпсіздік

- Бұл құрылғыны қауіпсіз түрде қолдану бойынша кеңес не нұсқау берілген және ықтимал қауіп-қатерлерді түсінетін жағдайда, оны 8-ге толған балалар мен дене, сезіну немесе ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар қолдана алады.
- Бұл кептіргіш үйде пайдаланылуға арналған, кәсіби пайдалануға арналмаған.
- Құрылғыны жалаң аяқ немесе қол-аяғыңыз ылғал болғанда ұстамаңыз.
- Құрылғыны кабелінен емес, айырынан ұстап тарту арқылы розеткадан ағытыңыз.
- Кептіргішті пайдаланғаннан кейін оны өшіріп, розеткадан ағытыңыз. Балалар есікті ойыншық ретінде қолданбауы үшін оны жауып қойыңыз.
- Балалар кептіргішпен ойнамауы үшін оларды бақылау керек.
- Балаларға бақылаусыз құрылғыны тазалауға және оған қызмет көрсетуге болмайды.
- Әрдайым бақылап отырмаған жағдайда, 3-ке толмаған балаларды құрылғыдан аулақ ұстау керек.
- Құрылғы дұрыс орнатылуы тиіс және оның тиісті вентиляциясы болуы керек. Кептіргіштің алдыңғы жағындағы ауаның кіріс саңылауларын ешқашан жауып қоюға болмайды («Орнату» тарауын қараңыз).
- Кептіргішті кілемге қойып пайдаланушы болмаңыз, себебі кілем кептіргішке ауаның астыңғы жақтан кіруіне кедергі жасайды.
- Кірлерді салмас бұрын кептіргіш бос екенін тексеріңіз.
-  Кептіргіштің артқы жағы қатты қызып кетуі мүмкін. Жұмыс істеп тұрғанда оған тиюші болмаңыз.
- Сүзгі, су ыдысы және конденсатор орындарына мықтап қойылғанша кептіргішті пайдаланбаңыз («Техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).

- Кептіргішке тым көп кір салмаңыз (Ең көп жүктерді «Кірлер» тарауынан қараңыз).
- Суы тамып тұрған заттарды кептіргішке салмаңыз.
- Киім жапсырмаларындағы нұсқауларды мұқият тексеріңіз («Кірлер» тарауын қараңыз).
- Үлкен, өте көлемді заттарды кептіргіште кептірмеңіз.
- Акрилат талшықтарын жоғары температураларда кептірмеңіз.
- Кептіргіш ішінде жылы заттар болғанда кептіргішті өшірмеңіз.
- Әрбір қолданудан кейін сүзгіні тазалаңыз («Жөндеу» тарауын қараңыз).
- Әрбір қолданудан кейін су ыдысын босатыңыз («Техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
- Конденсатор бөлігін мерзімді түрде тазалап отырыңыз («Техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
- Кептіргіш айналасында талшықтардың жиналуына жол бермеңіз.
- Кептіргіштің үстіне шықпаңыз. Ол зақымдалуға әкелуі мүмкін.
- Электр стандарттар мен талаптарды әрдайым орындаңыз («Орнату» тарауын қараңыз).
- Әрдайым түпнұсқалы қосалқы бөлшектер мен керек-жарақтарды сатып алыңыз («Қызмет көрсету» тарауын қараңыз).

## Кептіргіште өрт шығу қаупін азайту үшін төмендегі шарттарды сақтау қажет:

- Заттар жуғыш затпен және сумен жуылған, шайылған және сығу циклы арқылы өткізілген болса ғана заттарды кептіргіште кептіріңіз. Сумен ЖУЫЛМАҒАН заттарды кептіру өрт шығу қаупін төндіреді.
- Химиялық өнімдермен өңделген киімдерді кептірмеңіз.
- Май тамған немесе төгілген заттарды кептіргіште кептірмеңіз, себебі олар өрт шығу қаупін төндіреді. Май жұққан заттар, әсіресе кептіргіш сияқты қызу көздерінің әсерінен күтпеген кезде тұтануы мүмкін. Заттар қызып, майдың тотығу реакциясына себеп болады, ал тотығу реакциясы қызу

түзеді. Қызу ыдырап кетпесе, заттар тұтану температурасына дейін қызып кетуі мүмкін. Май жұққан заттарды қабаттастыру, үйіп қою немесе сақтау салдарынан қызу ыдырамай, өрт шығу қаупі төнеді. Май тамған маталарды немесе шаш күтіміне арналған өнімдер жұққан маталарды кептіргіште кептіру қажет болса, оларды алдымен қосымша жуғыш зат қосып жуу керек. Сөйтіп, өрт шығу қаупі азаяды, бірақ мүлдем жоғалмайды. Ыстық күйде оларды кептіргіштен шығарып, үйіп не қабаттастырып қоюға болмайды.

- Бензинмен, химиялық тазарту ерітінділерімен я басқа тұтанғыш не жарылғыш заттармен тазаланған, жуылған, олардың ішіне салынып қойған немесе олар тиген заттарды кептіргіште кептіруге болмайды. Тұрмыстық жағдайда қолданылатын өте тұтанғыш заттарға май, ацетон, ішуге жарамайтын спирт, керосин, дақ кетіргіштер, скипидар, балауыз және балауыз кетіргіштер кіреді. Бұлар жұққан заттарды кептіргішке салмас бұрын көбірек жуғыш зат салып, ыстық суда жуыңыз.
- Поролон (латекс көбігінен жасалған материал деп те аталады) немесе оған ұқсас материалдардан жасалған заттарды кептіргіште кептірмеңіз. Пеноматериалдар қызған кезде өзінен өзі тұтануы мүмкін.
- Статикалық зарядтарды кетіру үшін кептіргіште жұмсартқыш я оған ұқсас өнімдерді, өндірушісі мұндай мақсатта қолдануға болатынын анық көрсетпеген болса, қолданбаңыз.
- Металл заттар салынған ішкі киімдерді, мысалы металл сымдары бар бюстгальтерлерді кептіргіште кептіруге болмайды. Кептіру кезінде металл бөліктер босап кетіп, кептіргішке зақым келуі мүмкін.
- Душ қалпақтары немесе сәбилердің су өткізбейтін жабындары сияқты резеңке немесе пластмассалық заттарды, полиэтилен немесе қағазды кептіргіште кептіруге болмайды.
- Резеңке төселген заттарды, көбік резеңке төсемдері бар киімдерді, жастықтарды, галоштарды және резеңкемен қапталған спорттық аяқ киімдерді кептірмеңіз.

- Қалталардан барлық заттарды алып тастаңыз, мысалы шақпақтар немесе сіріңке.

**! ЕСКЕРТУ:** Барлық заттар жылдам алынып, қызу шашылып кететіндей таратылмаса, кептіру циклы аяқталмағанша кептіргішті тоқтатушы болмаңыз.

### Қуатты үнемдеу және қоршаған ортаны құрметтеу

- Кептіруден бұрын артық суды шығару үшін барлық заттарды жақсылап сығыңыз (кір жуғыш машинаны қолдансаңыз, жылдамдығы жоғары сығу циклын таңдаңыз). Мұның нәтижесінде, кептіру барысында уақыт пен қуат үнемделеді.
- Өрдайым толық жүк салып кептіріңіз – бұл қуатты үнемдейді: бір зат немесе аз жүк кебу үшін ұзақ уақытты қажет етуі мүмкін.
- Қуатты тұтыну шығындарын азайту үшін әрбір қолданудан кейін сүзгіні тазалаңыз («Жөндеу» тарауын қараңыз).

# Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету

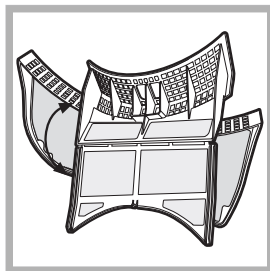
KZ

## Токты ажырату

! Пайдаланбаған кезде, оны тазалаған кезде және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын атқарған кезде кептіргішті розеткадан ағытып қойыңыз.

## Әрбір циклдан кейін сүзгіні тазалау

Сүзгі – кептіргіштің негізгі құрамдас бөлігі: оның функциясы – кептіру кезінде түзілетін талшықтар мен түйіршіктерді жинау.

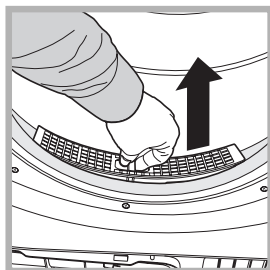


Кептіру аяқталғаннан кейін сүзгіні су ағыны астында шаю арқылы немесе шаңсорғышпен тазалаңыз. Сүзгі бітеліп қалса, кептіргіш ішіндегі ауа ағыны өте нашарлайды: кептіру уақыттары ұзарып, көбірек қуат

қолданылады. Оған қоса, кептіргіш зақымдалуы мүмкін.

Сүзгі кептіргіштің тығыздағышының алдында орналасады (Суретті қараңыз).

Сүзгіні алып тастау:



1. Сүзгінің пластикалық тұтқасын жоғары қарай тартыңыз (Суретті қараңыз).
2. Сүзгідегі түйіршіктерді тазалап, оны орнына дұрыстап қойыңыз. Сүзгі кептіргіш

тығыздағышымен жабылып, орнына қойылғанына көз жеткізіңіз.

! Сүзгі тұтқышына қайта қойылмаған болса, кептіргішті пайдаланбаңыз.

## Әрбір циклдан кейін барабанды тексеру

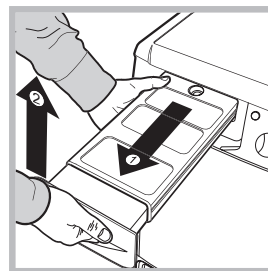
Кептіргіш ішінде қалып қою мүмкін кіші заттарды (кіші орамалдар) алу үшін барабанды қолмен айналдырыңыз.

## Барабанды тазалау

! Барабанды тазалау үшін абразивті заттарды, болат жүннiн немесе тот баспайтын болатты тазартқыш заттарды қолданбаңыз.

Тот баспайтын болат барабанда түрлі-түсті үлдір пайда болуы мүмкін: ол су және/немесе кондиционер сияқты жуудан қалған тазартқыш заттардың қосылуынан түзілуі мүмкін. Бұл түрлі-түсті үлдір кептіргіштің тиімділігіне әсер етпейді.

## Әрбір циклдан кейін су ыдысын босату



Су ыдысын шығарып алып, оны шұңғылшаға немесе басқа канализацияға ағызу жеріне босатыңыз, одан кейін орнына дұрыстап қойыңыз. Жаңа кептіру бағдарламасын бастамас бұрын, әрдайым су ыдысын тексеріп, босатып отырыңыз.

Су ыдысын босату төмендегі жағдайларға әкелуі мүмкін:

- Кептіргіш қызбайды (сондықтан кептіру циклы аяқталғанда кірлер әлі дымқыл болуы мүмкін).
- Су ыдысы толы екенін білдіру үшін «Су ыдысын босату» жарық диоды жанады.

## Су ыдысының толуы

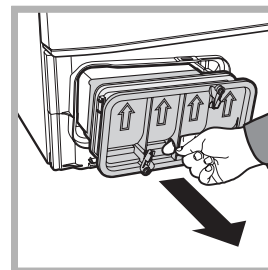
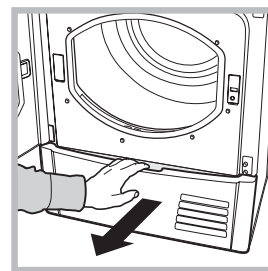
Кептіргіш алғаш рет пайдаланылған кезде су ыдысқа дереу ақпайды, себебі су сорғы арқылы өтуі тиіс. Бұл автоматты түрде орындалады және оған бірнеше минут қажет, бұл мерзім барысында кептіру үдерісінің тиімділігіне әсер етілмейді.

## Конденсор бөлігін тазалау

• Конденсор бөлігін мерзімді түрде (ай сайын) шығарып алып, конденсордың артқы жағынан суық сумен шаю арқылы, тілімшелерін түйіршік қалдықтарынан тазалап отырыңыз.

Конденсорды шығарып алу:

1. Кептіргішті розеткадан ағытып, есікті ашыңыз.
2. Конденсор қақпағын ашыңыз (Суретті қараңыз), сағат тіліне қарама-қарсы бағытта 90°-қа бұру арқылы үш ілмекті босатыңыз, одан кейін конденсорды шығарып алу үшін қысқыштан тартыңыз.
3. Тығыздағыштардың бетін тазалап, ілмектері мықтап жабылғанына көз жеткізіп, көрсеткілерді жоғары қаратып бөлікті орнына салыңыз.



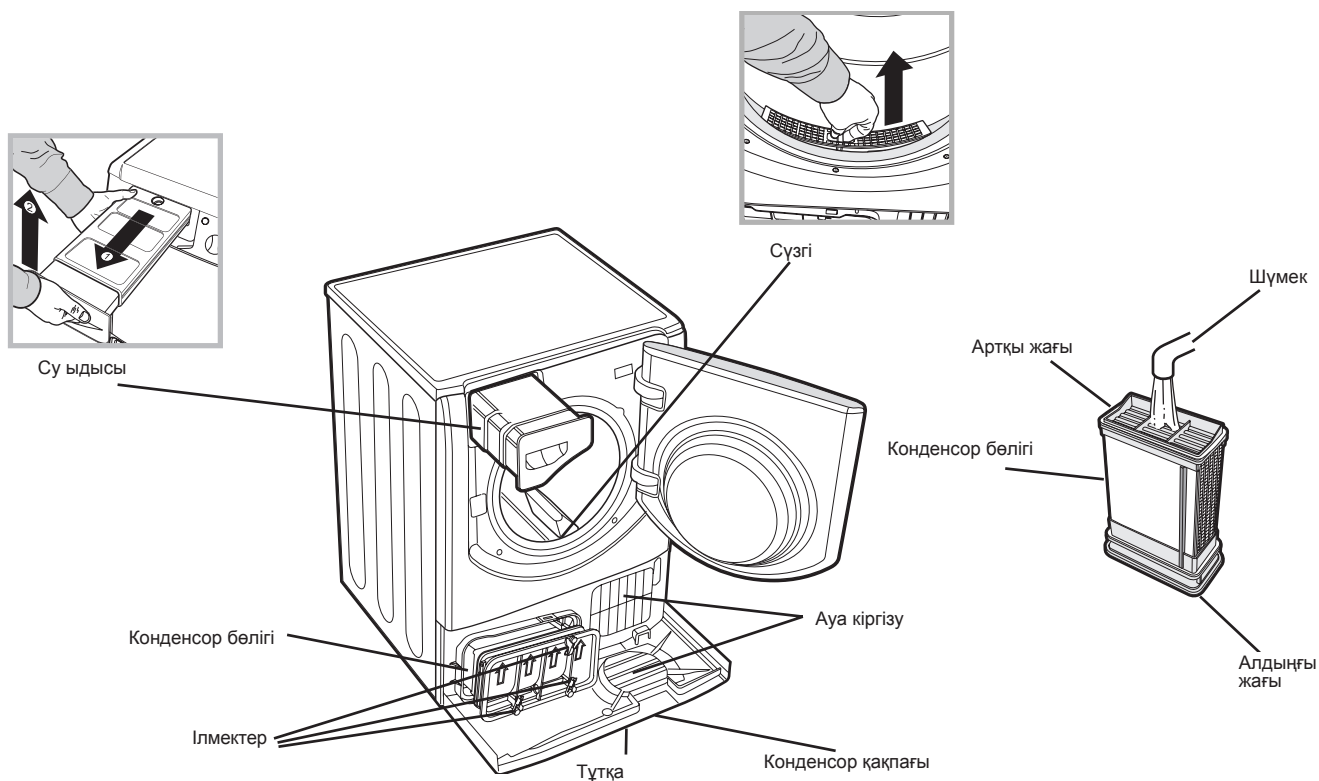


## Кептіргішті тазалау

- Метал мен пластиктен жасалған сыртқы жақтарын және резеңке бөлшектерін дымқыл шүберекпен тазалауға болады.
  - Жиналып қалған кез келген түйіршіктерді, талшықтарды немесе шаңды тазалап алу үшін мерзімді түрде (6 ай сайын) алдыңғы ауа кіргізу торын шаңсорғышпен тазалаңыз. Оған қоса, онда-санда шаңсорғышпен конденсордың алдыңғы жағын және сүзгі аумағын талшық қалдықтарынан тазалаңыз.
- ! Еріткіштерді немесе абразивті заттарды қолданбаңыз.
- ! Кептіргіште майлауды қажет етпейтін доп түріндегі мойынтірек құрамдас бөліктері қолданылады.
- ! Электр және механикалық бөліктер қауіпсіз түрде жұмыс істейтінін қамтамасыз ету үшін кептіргішті мерзімді түрде өкілетті техникалық мамандарға тексертіңіз («Көмек» тарауын қараңыз).

## Қысқа кеңестер

- ! Есік сүзгісі мен конденсатор сүзгісін жүктеген сайын тазалауды ұмытпаңыз.
- ! Жүктеген сайын су ыдысын босатуды ұмытпаңыз.
- ! Мұның арқасында құрылғыңыздың ЖОҒАРЫ өнімділігі қамтамасыз етіледі.



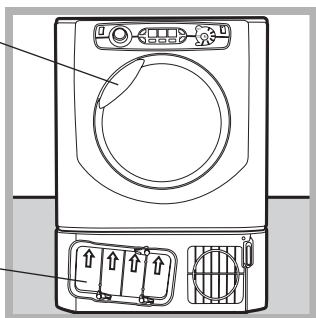
# Кептіргіш сипаттамасы

KZ

## Есікті ашу үшін

Тарту тұтқасы

Конденсор бөлігі  
(қақпақ ашулы)



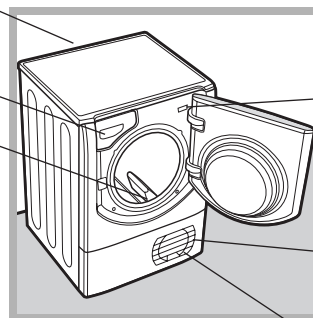
## Мүмкіндіктері

Номиналды  
қуат тақтасы  
Су ыдысы

Сүзгі

Үлгі және  
сериялық  
нөмірлері

Ауа кіргізу  
торы



Конденсор  
қақпағының тұтқасы  
(ашу үшін тартыңыз)

## Басқару тақтасы

Қосу/өшіру түймесі  
мен шамы

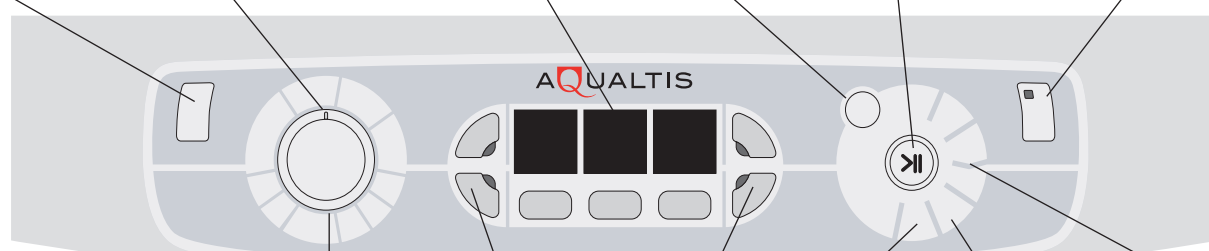
Индикатор

Дисплей панелі

ЭКО шамы

Бастау/тоқтата тұру  
түймесі мен шамы

Балалар құлпы  
түймесі мен  
шамы




Бағдарлама тұтқасы

Опция түймелері мен  
шамдары

Конденсорды  
тазалау  
шамы

Суды төгу/  
сүзгіні  
тазалау  
шамы


Бағдарламаның  
орындалу  
барысы шамы

Қосу/өшіру түймесі/шамы , кептіргіш қосылып тұрғанда бұл түйме басылып 3 секундтан аса ұсталса, кептіргіш өшеді. Шам кептіргіш жұмыс істеп тұрғанын немесе бағдарламаны таңдауға дайын екенін білдіреді.

Бағдарлама тұтқасы **бағдарламаны** орнатады: индикатор таңдағыңыз келетін бағдарламаны көрсеткенше бұрыңыз («Бастау және бағдарламалар» тарауын қараңыз).

**Опция түймелері/шамдары** тандалған бағдарлама үшін бар опцияларды таңдайды. Шамдар опцияның тандалғанын білдіреді («Бастау және бағдарламалар» тарауын қараңыз).

**Дисплей панелінде** үш бөлік бар: Сенсор құрғақ = кептіру деңгейі, Уақыты белгіленген құрғақ = кептіру уақыты және Аяқталу дейінгі уақыт / кешіктіріп бастау, әрбірі өзіне тиісті таңдау түймесімен («Дисплей» тарауын қараңыз).


Индикатор шамы бар **БАСТАУ/ТОҚТАТА ТҰРУ** түймесі : жасыл индикатор шамы баяу жыпылықтап тұрғанда, бағдарламаны бастау үшін түймені басыңыз. Цикл басталғанда, индикатор шамы қалыпты түрде жанады. Бағдарламаны тоқтатып қою үшін түймені тағы бір рет басыңыз; индикатор шамы қызғылт сары түспен жыпылықтай бастайды.


Бағдарламаны тоқтатылған жерінен қайта бастау үшін түймені тағы бір рет басыңыз («Бастау және бағдарламалар» тарауын қараңыз).


Бағдарламаның орындалу барысының шамдары тиісті


түрде жану арқылы бағдарламаның әрбір күйін көрсетеді («Бастау және бағдарламалар» тарауын қараңыз).

«h2o» **«Суды төгу»** индикаторы су ыдысын босату керектігін хабарлайды. Шам бос су ыдысын орнына қойғаннан кейін бірнеше секундтан кейін сөнеді; бұл орын алуы үшін кептіргіш жұмыс істеп тұруы керек («Басқару элементтері» тарауын қараңыз).

Ескертпе: су бөтелкесі толы болса, дисплейде «h2o» таңбасы көрсетіледі және  индикаторы жыпылықтайды, қызу өшіріліп, киімдеріңіз кеппейді.

«**Суды төгу/сүзгіні тазалау**» шамы  әрбір бағдарлама алдында кептіргіш әр қолданылған кезде сүзгіні тазалау мен суды төгу маңызды екенін еске салады («Жөндеу және күтім» тарауын қараңыз).

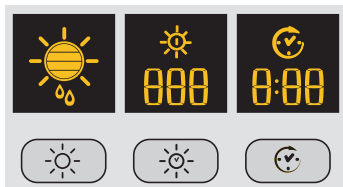
**Конденсорды тазалау** шамы  конденсорды мерзімді аралықтармен тазалап отыру маңызды екенін еске салады («Жөндеу және күтім» тарауын қараңыз).

**Балалар құлпы** түймесі/шамы  Бағдарлама мен кез келген опцияларды таңдағаннан кейін осы түймені басып ұстап тұрыңыз. Бұл бағдарлама параметрлерінің өзгертілуіне жол бермейді.

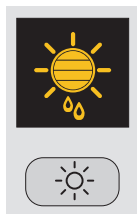
Шам жанып тұрған кезде, басқа түймелер мен бағдарлама тұтқасы ажыратылады. Доғару үшін түймені басып ұстап тұрыңыз, сонда шам сөнеді.

**Эко шамы** – аз қуат қолданатын опциялар тандалғанда бұл шам жанады («Басқару элементтері» тарауын қараңыз).

## Дисплейдің үш бөлігі бар, әрбірінің тиісті түймесі бар










### Сенсор құрғақ



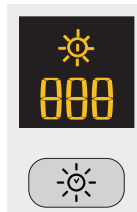
Сенсор құрғақ опциясы бар бағдарламаны таңдағаннан кейін қажетті құрғақтың сезу деңгейі көрсетілгенше түймені басып жіберіңіз. Сезу опциясы жоқ болса, дисплей жыпылықтайды және үш рет сигнал беріледі.

**! Кейбір кептіру бағдарламалары барлық сенсормен кептіру деңгейлерімен үйлесімді емес.**

Бар құрғақтық деңгейлері

-  **Дымқыл:** Киімдерде ылғалдылық барынша сақталады, ол зығыр сияқты үтіктелуі қиын маталар үшін қолайлы.
-  **Үтіктеу:** Үтіктеуді жеңілдету үшін киімдердегі ылғалдылықты сақтайды.
-  **Іліп қойылатындай құрғақ+:** нәзік заттарды (мысалы, перделер) іліп қоюға арналған кептіру күйі.
-  **Іліп қойылатындай құрғақ:** заттарды іліп қоюға арналған кептіру деңгейі.
-  **Төмен құрғақтық:** бүктеліп, шкафқа қойылатын киімдер үшін қолайлы.
-  **Шкафқа қойылатындай құрғақ:** киімдер толығымен кебеді және бүктеліп, шкафқа қоюға дайын болады.
-  **Киюге дайын:** Киімдерді киюге дайын қылып кептіреді.

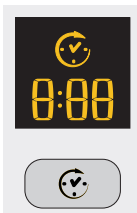
### Уақыты белгіленген кептіру




Уақыты белгіленген кептіру опциясы бар бағдарламаны таңдағаннан кейін кептіру уақытын енгізу үшін Уақыты белгілеу түймесін басыңыз. Бұл түймені әр мәрте басып жіберген кезде таңдалған уақыт дисплейде азаяды («Бастау және бағдарламалар» тарауын қараңыз). Әрбір басу уақытты **180, 160, 120, 90, 60, 30, 20** азайтады және одан кейін қайталанады. Уақыты белгіленген кептіру жоқ болса, дисплей жыпылықтайды және үш рет сигнал беріледі. Бағдарлама басталғаннан кейін таңдалған уақыт көрсетіліп тұрады және оны бағдарлама барысында өзгертуге болады.

**! Сенсор құрғақ деңгейін немесе кептіру уақытын таңдауға болады.**


### Кешіктіріп бастау




Кешіктіріп бастау опциясы бар бағдарламаны таңдағаннан кейін кешіктіріп бастау уақытын таңдауға болады.

Кешіктіріп бастау  түймесінің әрбір басылуы кешіктіру параметрін 1 сағат аралықтарымен «1 сағ» - «24 сағ» ішінде арттырады, одан кейін «ӨШІРУЛІ» параметрі қойылады, және одан кейін бес секундтан кейін кешіктіруді доғарады.

10 сағат немесе одан көп кешіктіру уақыттары үшін 10 сағатқа дейін уақыт сағаттармен артқа саналады, одан кейін дисплейде «9:59» көрсетіледі де, артқа санау минуттермен жалғасады. 9 сағат немесе одан аз кешіктіру уақыттары үшін дисплейде сағаттар мен минуттер көрсетіледі, және кешіктірудің барлығы үшін артқа санау минуттермен орындалады.

Бастау/тоқтата тұру түймесі  II басылғаннан кейін кешіктіру уақытын өзгертуге немесе мүлдем алып тастауға болады.

Кешіктіру мерзімі аяқталған кезде  таңбасы өшеді және аяқталуға дейінгі уақыт көрсетіледі. Уақыты белгіленген кептіру таңдалған болса, бағдарламалау барысында дисплей кептіру уақытын тек ортадағы уақыты белгіленген кептіру дисплейінде көрсетеді. Бастау басылғаннан кейін құрылғы уақыт дисплейін қосады және бағдарлама уақытының кері санағын көрсетеді. Аяқталу дейінгі уақыт





Кешіктіру белгішесі  өшірулі болса, көрсетілген уақыт іске қосылған бағдарламаның аяқталуына дейінгі уақыт болып табылады.

Уақыты белгіленген бағдарламалар таңдалғанда, цикл бойынша көрсетілетін уақыт нақты қалған уақыт болып табылады. Автоматты бағдарлама таңдалған кезде, көрсетілетін уақыт қалған уақыттың шамалы мәні болып табылады. Бағдарлама таңдалғанда, дисплейде толық жүкті кептіруге қажетті уақыт көрсетіледі. Аяқталуға дейінгі уақыт кептіру циклы барысында үнемі бақыланады және уақыт ең дәл уақытты беру үшін реттеліп отырылады. Аяқталуға дейінгі уақыт сағаттар мен минуттермен көрсетіледі, және әрбір минутпен артқа саналады. Уақыт артқа саналып жатқанын көрсету үшін сағаттар мен минуттер арасындағы қос нүкте жыпылықтап тұрады. Сондай-ақ, кептіргішке байланысты бір ақаулық болса, дисплейде ол көрсетіледі; бұл орын алса, дисплейде «F» әрпі және қатенің код нөмірі көрсетіледі, ал опция шамдары мен тоқтата тұру шамы қызғылт сары түспен жыпылықтайды («Ақаулықтарды жою» тарауын қараңыз).

# Бастау және бағдарламалар

KZ

## Бағдарламаны таңдау

1. Кептіргішті розеткаға қосыңыз.
2. Кірлерді мата түріне қарай сұрыптаңыз («Кірлер» тарауын қараңыз).
3. Есікті ашыңыз және сүзгі таза әрі орнында, сондай-ақ, су ыдысы бос әрі орнында екеніне көз жеткізіңіз («Жөндеу» тарауын қараңыз).
4. Кірлерді құрылғыға салыңыз және есікте ешбір зат қалып қоймағанына көз жеткізіңіз. Есікті жабыңыз.
5. Қосу/өшіру шамы жанбаған болса; Қосу/өшіру  түймесін басыңыз.
6. Бағдарламалар кестесін («Бағдарламалар» тарауын қараңыз) және әр матаға қатысты көрсетілімдерді тексеру арқылы кептірілетін матаға сәйкес келетін Бағдарламалар таңдауын таңдаңыз («Кірлер» тарауын қараңыз).
7. Бар болған кезде, қажетті деңгей немесе уақыт көрсетілгенше, тиісті түймені басып жіберу арқылы Сенсор құрғақ  немесе Уақыты белгіленген құрғақ  опциясын таңдаңыз.
- ! Қосымша мәлімет алу үшін бағдарламалар кестесін қараңыз.
8. Қажетінше кешіктіру уақыты мен басқа опцияларды таңдаңыз («Дисплей» тарауын қараңыз).
9. Бағдарламаның соңында сигнал берілгенін қаласаңыз, Дыбыс  түймесін басыңыз. Қыртыстарды жазу опциясы таңдалған болса, бұл опцияны қолдану мүмкін емес.

## Арнайы бағдарламалар

Оңай үтіктеу бағдарламасы 

Оңай үтіктеу – бір қалыпта/орында ұзақ уақыт тұрған киімдердің талшықтарын түтуге арналған қысқа 10 минуттық бағдарлама (8 минут қыздыру, одан кейін 2 минут салқын айналдыру кезеңі). Цикл талшықтарды жұмсартып, оларды үтіктеуді және бүктеуді жеңілдетеді.

**! Оңай үтіктеу кептіру бағдарламасы емес, сондықтан оны дымқыл киімге қолдануға болмайды.**


Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін:


1. Ең көп сыйымдылықтан көп жүктемеңіз. Мына сандар құрғақ салмақ үшін берілген:

Мата:	Ең жоғары
Мақта және аралас мақта	2,5 кг
Синтетика	2
Джинсы	2

2. Кептіру циклы аяқталғаннан кейін дереу кірлерді алыңыз, оларды іліп қойыңыз, бүктеңіз немесе үтіктеңіз де, шкафқа салып қойыңыз. Бұл мүмкін болса, циклды қайталаңыз.

Оңай үтіктеу әсері әртүрлі маталар үшін әртүрлі болады. Ол мақта мен аралас мақта сияқты дәстүрлі маталарда өте жақсы жұмыс істейді, ал акрилат талшықтар мен Телсел® сияқты материалдарда сондай жақсы жұмыс істемейді.

Жүн бағдарламасы 

- Бұл бағдарлама таңбасы бар, кептіргіште кептіруге болатын киімдер үшін арналған .
- Оны ең көбі 1 кг жүкпен пайдалануға болады (шамамен 3 свитер).
- Кептіруден бұрын киімдердің ішін сыртқа қаратқан абзал.
- Бұл бағдарлама көмегімен кептірілген киімдер әдетте киюге дайын болады, бірақ ауыр киімдердің шеттері сәл дымқыл болуы мүмкін. Бұларды табиғи түрде кептіріңіз, себебі шамадан тыс кептіру киімдерді зақымдауы мүмкін.

**! Басқа материалдар сияқты жүннің қысқаруы қайтымсыз үдеріс болып табылады; яғни, ол бастапқы өлшемі мен пішініне қайтпайды.**

**! Бұл бағдарлама акрилат киімдер үшін қолайлы емес.**

Джинсы 

- Бұл бағдарлама джинсы матасынан жасалған джинсы үшін арналған. Джинсы шалбарларын кептірмес бұрын, алдыңғы қалталардың ішін сыртқа қаратыңыз.
- Оны ең көбі 3 кг жүкпен пайдалануға болады (шамамен 4 жұп).
- Оны сол материалдан жасалған пиджактар сияқты басқа киімдермен де қолдануға болады.
- Бұл бағдарламадан кептірілген киімдер әдетте киюге дайын болады; шеттер немесе бүктелу жерлері сәл дымқыл болуы мүмкін. Бұл орын алса, джинсы шалбарларының ішін сыртқа қаратып, қысқа уақыт бойынша бағдарламаны қайталап көріңіз.
- Бұл циклды тек 100% мақта киімдер үшін қолданыңыз, қою мен ашық түсті киімдерді араластырмаңыз. Бұл циклды кестесі мен аксессуарлары (жапсырма шегелері,...) бар киімдерге қолданбаңыз, қалталардың ішін сыртқа қаратыңыз.

**! Бұл бағдарламаның ұзақтығы кірдің көлеміне, таңдалған құрғақтық деңгейіне және кір жуғышта қолданылатын сығу жылдамдығына байланысты болады.**

**! Джинсы шалбарында эластиклық белбеу немесе кесте болса, бұл бағдарламаны қолдануды ұсынбаймыз.**


10. Бастау үшін «БАСТАУ»  түймесін басыңыз.

Дисплейде есептелген аяқталуға дейінгі уақыт көрсетіледі. Кептіру бағдарламасы барысында, кірлерді тексеріп, кепкен заттарды шығарып алуға, ал қалғандарын әрі қарай кептіруге болады. Есікті қайтадан жапқан кезде, кептіруді жалғастыру үшін БАСТАУ түймесін басыңыз.

11. Бағдарлама аяқталудан бұрын Кептіру бағдарламасының соңғы бірнеше минутында соңғы САЛҚЫН АЙНАЛДЫРУ кезеңі орындалады (маталар салқындатылады), бұл кезең әрқашанда аяғына дейін орындалуы керек.

12. Бағдарламаның аяқталғанын білдіру үшін 3 рет сигнал беріліп, дисплейде **СОҢЫ** жазуы көрсетіледі (Ескертпе: ДЫБЫС опциясы таңдалған болса, 5 минут бойы 30 секунд сайын 3 рет сигнал беріледі).

Есікті ашып, кірлерді шығарып алыңыз, сүзгіні тазалап, оны орнына қойыңыз. Су ыдысын босатып, оны орнына қойыңыз («Техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).

Қыртыстарды жазу  опциясы таңдалған болса және киімдерді дереу шығарып алмасаңыз, олар 10 сағат бойынша немесе есік ашылғанша кейде айналдырылып тұрады.

13. Қосу/өшіру түймесімен кептіргішті өшіріңіз.

### Күту режимі

Осы кептіргіш, жаңа қуатты үнемдеу ережелеріне сәйкес, ешбір әрекет байқалмаса, шамамен 30 минуттан кейін қосылатын автоматты күту жүйесімен жабдықталған. Кептіргішті қайта қосу үшін Қосу/өшіру түймесін басыңыз.

## Арнайы бағдарламалар

### Көйлектер – жоғары қызу

- Бұл бағдарлама мақтадан жасалған көйлектер үшін арналған.
  - Оны ең көбі 3 кг жүкпен пайдалануға болады (шамамен 10 көйлек).
  - Бұл бағдарламамен кептірілген киімдер әдетте киюге дайын болады; шеттер немесе бүктелу жерлері сәл дымқыл болуы мүмкін. Бұл орын алса, көйлектердің ішін сыртқа қаратып, қысқа уақыт бойынша бағдарламаны қайталап көріңіз.
- !Бұл бағдарламаның ұзақтығы кірдің көлеміне, таңдалған құрғақтық деңгейіне және кір жуғышта қолданылатын сығу жылдамдығына байланысты болады.

### Көйлектер – төмен қызу

- Бұл бағдарлама синтетикалық материалдан немесе полиэфир мен мақта сияқты табиғи және синтетика аралас материалдан жасалған көйлектер үшін арналған.
  - Оны ең көбі 3 кг жүкпен пайдалануға болады (шамамен 14 көйлек).
  - Бұл бағдарламамен кептірілген киімдер әдетте киюге дайын болады; шеттер немесе бүктелу жерлері сәл дымқыл болуы мүмкін. Бұл орын алса, көйлектердің ішін сыртқа қаратып, қысқа уақыт бойынша бағдарламаны қайталап көріңіз.
- !Бұл бағдарламаның ұзақтығы кірдің көлеміне, таңдалған құрғақтық деңгейіне және кір жуғышта қолданылатын сығу жылдамдығына байланысты болады.

### Жібек

- Бұл бағдарлама нәзік жібек бұйымдарды кептіруге арналған.
  - Оны ең көбі 0,5 кг жүкпен пайдалануға болады.
  - Бұл бағдарлама көмегімен кептірілген киімдер әдетте пайдалануға дайын болады, бірақ ауыр киімдердің шеттері сәл дымқыл болуы мүмкін. Бұл орын алса, кірлерді шығарып алып, ішін сыртқа қаратып, қысқа уақыт бойынша бағдарламаны қайталап көріңіз.
  - Кептіргіште кептіруге келетін киімдер үшін ғана арналған.
- !Бұл бағдарламаның ұзақтығы кірдің көлеміне, таңдалған құрғақтық деңгейіне және кір жуғышта қолданылатын сығу жылдамдығына байланысты болады.

### Мамық бағдарламалары

**! Бұл бағдарламаларды пайдаланғанда абай болыңыз, зақымдалған заттарды кептірмеңіз, себебі мамық сүзгі мен ауа жолдарын бітеп, өрт қаупін туғызуы мүмкін.**

- Тек бір адамға арналған мамық көрпелер үшін қолданылуы тиіс; қос немесе өте үлкен өлшемді көрпелер үшін қолданбаңыз.
- Бұл бағдарламамен кептірілетін кірлер әдетте пайдалануға дайын болады, бірақ кейбір жерлері дымқыл болуы мүмкін. Бұл орын алса, кірлерді шығарып алып, ішін сыртқа қаратып сілкілеп жіберіңіз, одан кейін қысқа уақыт бойынша бағдарламаны қайталап көріңіз.
- Сондай-ақ, мамықпен толтырылған кеудешелерге қолдануға болады.

#### Мамық көрпе мақтасы

- Бұл бағдарлама мақтадан жасалған мамық көрпелерді кептіруге арналған. Сырты мақта, ал іші мамық болатын заттар үшін.
- Кептіргіште кептіруге келетін киімдер үшін ғана арналған.

#### Мамық көрпе синтетикасы

- Бұл бағдарлама синтетикадан жасалған, синтетикалық материалмен толтырылған көрпелерді кептіруге арналған.
- Кептіргіште кептіруге келетін киімдер үшін ғана арналған.

!Бұл бағдарламаның ұзақтығы кірдің көлеміне, таңдалған құрғақтық деңгейіне және кір жуғышта қолданылатын сығу жылдамдығына байланысты болады.

### Сәби

- Бұл бағдарлама сәбидің нәзік заттары мен төсек орнын кептіру үшін арналған.
  - Мақта мен шашақ жіптен жасалған заттар үшін қолданыңыз, пластикалық қаптамасы бар жапқыштар мен жаялықтар сияқты заттарды кептірмеңіз.
  - Оны ең көбі 2 кг жүкпен пайдалануға болады.
  - Бұл бағдарлама көмегімен кептірілген киімдер әдетте пайдалануға дайын болады, бірақ ауыр киімдердің шеттері сәл дымқыл болуы мүмкін. Бұл орын алса, олардың ішін сыртқа қаратып, қысқа уақыт бойынша бағдарламаны қайталап көріңіз.
- !Бұл бағдарламаның ұзақтығы кірдің көлеміне, таңдалған құрғақтық деңгейіне және кір жуғышта қолданылатын сығу жылдамдығына байланысты болады.

### Төсек пен ванна

- Бұл бағдарлама мақта орамалдар пен ақжаймалар үшін арналған.
- Оны ең көбі 8 кг жүкпен пайдалануға болады.
- Бұл бағдарламамен кептірілген заттар әдетте пайдалануға дайын болады; шеттер немесе бүктелу жерлері сәл дымқыл болуы мүмкін, әсіресе үлкен заттарда. Бұл орын алса, оларды ашып, қысқа уақыт бойынша бағдарламаны қайталап көріңіз.

!Бұл бағдарламаның ұзақтығы кірдің көлеміне, таңдалған құрғақтық деңгейіне және кір жуғышта қолданылатын сығу жылдамдығына байланысты болады.

### Жаңарту

! Үрлеу кептіру бағдарламасы емес, сондықтан оны дымқыл киімге қолдануға болмайды.

• Оны ең көбі 8 кг жүкпен пайдалануға болады, бірақ одан кіші жүкті қолдану тиімдірек болады.

Киімдерді салқын ауамен үрлейтін 20 минуттық бағдарлама. Сондай-ақ, жылы киімдерді салқындату үшін қолданылады.

### Аллергияға қарсы

Бұл бағдарламаға «Allergy UK» ұйымы «Мақұлданған» деген баға берген, яғни ол киімдерден аллергияларды тиімді түрде азайтады және жояды. Ұзақ уақыт тұрақты температураны ұстап тұру арқасында бұл бағдарламаның көмегімен кең тараған аллергиялардың көбісінің (оның ішінде кене мен тозаң) әсері жойылады.

Ылғал заттарды кептіріп өңдеу немесе құрғақ заттарды тек өңдеу үшін қолдануға болады. Максималды салмақ: ылғал заттар үшін 9 кг және құрғақ заттар үшін 4 кг.

### Quick Dry

• Аз көлемде заттар қолданылғанда кептіру уақыты мақта заттар үшін 53 %-ға (Жоғары қызу опциясымен) және синтетика үшін 50 %-ға (Төмен қызу опциясымен) айтарлықтай азаяды.

Салмақ: 1 кг. Құрғақтық деңгейі: тек Шкафқа қойылатындай құрғақ

### Спорттық киім

• Бұл бағдарлама су жұқпайтын маталар мен спорттық курткаларды (мысалы, Gore-Tex, полиэфир, нейлон) кептіруге арналған. Жуу циклынан кейін киімді кептірген жөн, себебі ол киімнің су жұққызбайтын сипатын қайта белсендіреді.

Оны ең көбі 2 кг жүкпен пайдалануға болады. Бұл бағдарламаның ұзақтығы кірлердің көлеміне, таңдалған құрғақтық параметріне және кір жуғыш машинада қолданылған айналдыру жылдамдығына байланысты болады. Құрғақтық деңгейлері: тек Шкафқа қойылатындай құрғақ

### Жұмсақ ойыншықтар

• Жұмсақ ойыншық циклының көмегімен бұрынғыдан жиі жұмсақ ойыншықтардың шаңын кетіруге және оларды жууға болады, себебі әдеттегідей кептіргеннен салыстырғанда кептіру уақыты айтарлықтай азаяды. Ол – жүннің бастапқы қалпы мен жарқылын сақтау үшін төмен температурада аз механикалық әсер қолданатын нәзік кептіру циклы.

**Ескертпе:** Аллергиядан қорғау үшін жұмсақ ойыншықтарды 24 сағатқа мұздатып, одан кейін жуып кептірсеңіз болғаны. 6 аптада бір рет қайталаңыз. Кептірмес бұрын киімдер, жағалар не дыбыс қораптары сияқты керек-жарақтарды алып тастаңыз және пластикалық көздерді қорғаңыз (изолентамен).

Бағдарлама ұзақтығы кірлердің құрамына байланысты әр түрлі болады. Максималды кірлер салмағы 2,5 кг-нан және бөлек бір зат 600 г-нан аспауы тиіс.


### Жылыту және қолдану

• Жылыту және қолдану циклы орамалдар мен халаттарды жылытып, ванна не душтан кейін жылы сезінуге көмектеседі. Сондай-ақ, қыс кезінде киімдерді жылыту үшін қолдануға болады.

Цикл киімдерді 37 °C-қа дейін жылытады (дене температурасы) және бұл температурада ең көбі 4 сағат немесе пайдаланушы есікті ашу арқылы тоқтатқанша жұмыс істейді.

Салмақ: 3 кг.












! Ескертпе: бұл бағдарлама барысында мақсатты температураға жетіп, құрғақ деңгейі белгішесі жыпылықтағанша,


дисплейде  белгішесі айналып тұрады.















## Бағдарламалар кестесі

! Қосу/Өшіру шамы жанбаған болса; Қосу/Өшіру түймесін басып, бағдарламаны таңдаңыз.

Бағдарлама	Не істейді	Қалай орнатылады	Ескертпелер / бар опциялар
 Оңай үтіктеу	Үтіктеуге дайын киімдердің талшықтарын жұмсартатын қысқа бағдарлама (шамамен 10 минут).	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Қажет болса, Дабыл опциясын таңдаңыз. 3. Бастау >II түймесін басыңыз.	! Бұл кептіру бағдарламасы емес (алдыңғы бетті қараңыз). <b>Қолдануға болатын опциялар бар</b> Дыбыс 
 Жаңарту	Киімдерді желдетуге арналған 20 мин салқындату бағдарламасы	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Қажет болса, Дабыл опциясын таңдаңыз. 3. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс 
 Мақта киімдер	Кептіреді: Мақта киімдер. Ескертпе: Максималды салмақ: 6 кг (Төмен қызу опциясымен)	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Сенсор құрғақ  немесе Уақыты белгіленген құрғақ  таңдаңыз (келесі бетті қараңыз). 3. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 4. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  . Жоғары қызу  Қосымша күтім  . <b>Сенсор құрғақ опциясы, автоматты кептіру:</b> Дымқыл құрғақ  . Үтіктеуге қолайлы құрғақ  . Іліп қойылатындай құрғақ+  . Іліп қойылатындай құрғақ  . Сәл құрғақ  . Шкафқа қойылатындай құрғақ  . Кююге дайын  Сенсор құрғақ <b>Жоғары қызу</b> .
 Көйлектер	Көйлекті кептіреді.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Сенсор құрғақ  немесе Уақыты белгіленген құрғақ  таңдаңыз (келесі бетті қараңыз). 3. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 4. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  . Жоғары қызу  . <b>Сенсор құрғақ опциясы, автоматты кептіру:</b> Дымқыл құрғақ  . Үтіктеуге қолайлы құрғақ  . Іліп қойылатындай құрғақ+  . Іліп қойылатындай құрғақ  . Сәл құрғақ  . Шкафқа қойылатындай құрғақ  .
 Джинсы	Джинсы киімдерді кептіреді.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Сенсор құрғақ  таңдаңыз (келесі бетті қараңыз). 3. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 4. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  . <b>Сенсор құрғақ опциясы, автоматты кептіру:</b> Дымқыл құрғақ  . Үтіктеуге қолайлы құрғақ  . Іліп қойылатындай құрғақ+  . Іліп қойылатындай құрғақ  . Сәл құрғақ  . Шкафқа қойылатындай құрғақ  . Кююге дайын  Сенсор құрғақ <b>Жоғары қызу</b> .
 Синтетика	Кептіреді: синтетика киімдер.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Сенсор құрғақ  немесе Уақыты белгіленген құрғақ  таңдаңыз (келесі бетті қараңыз). 3. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 4. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  . <b>Сенсор құрғақ опциясы, автоматты кептіру:</b> Дымқыл құрғақ  . Үтіктеуге қолайлы құрғақ  . Іліп қойылатындай құрғақ+  . Іліп қойылатындай құрғақ  . Сәл құрғақ  . Шкафқа қойылатындай құрғақ  .
 Төсек пен ванна	Орамалдар мен төсек орны бұйымдарын кептіреді.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Сенсор құрғақ  таңдаңыз (келесі бетті қараңыз). 3. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 4. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  . Қосымша күтім  . <b>Сенсор құрғақ опциясы, автоматты кептіру:</b> Дымқыл құрғақ  . Үтіктеуге қолайлы құрғақ  . Іліп қойылатындай құрғақ+  . Іліп қойылатындай құрғақ  . Сәл құрғақ  . Шкафқа қойылатындай құрғақ  . Кююге дайын  . (Тек «Шкафқа қойылатындай құрғақ» опциясын қолданған жөн).
 Мамық көрпе	Мамық көрпелерді кептіреді.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 3. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  . Жоғары қызу  .
 Жүн	Кептіреді: жүннен жасалған киімдер.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын қалпына қойыңыз. 2. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 3. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс 
 Жібек	Жібек заттарды кептіреді.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Сенсор құрғақ  таңдаңыз (келесі бетті қараңыз). 3. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 4. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  . <b>Сенсор құрғақ опциясы, автоматты кептіру:</b> Дымқыл құрғақ  . Үтіктеуге қолайлы құрғақ  . Іліп қойылатындай құрғақ+  . Іліп қойылатындай құрғақ  . Сәл құрғақ  . Шкафқа қойылатындай құрғақ  . (Тек «Шкафқа қойылатындай құрғақ» опциясын қолдануды ұсынамыз).
 Сәбидің нәзік заттары	Сәби заттарын кептіреді.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Сенсор құрғақ  немесе кешіктірілген құрғақ  таңдаңыз (келесі бетті қараңыз). 3. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 4. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  . <b>Сенсор құрғақ опциясы, автоматты кептіру:</b> Дымқыл құрғақ  . Үтіктеуге қолайлы құрғақ  . Іліп қойылатындай құрғақ+  . Іліп қойылатындай құрғақ  . Сәл құрғақ  . Шкафқа қойылатындай құрғақ  . (Тек «Шкафқа қойылатындай құрғақ» опциясын қолдануды ұсынамыз).
 Аллергияға қарсы	Мақта заттарға арналған Аллергияға қарсы өңдеу.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 3. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  .
 Жылдам кептіру	Мақта немесе синтетика киімдерді азырақ уақытта кептіреді.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 3. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  . Жоғары қызу  .

Бағдарлама	Не істейді	Қалай орнатылады	Ескертпелер / бар опциялар
 Спорттық киім	Спорттық киімдерді кептіреді.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 3. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  .
 Жұмсақ ойыншықтар	Жұмсақ ойыншықтарды кептіреді.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 3. Бастау >II түймесін басыңыз.	Дыбыс  . Кешіктіріп бастау  .
 Жылыту және қолдану	Орамалдар мен халаттарды жылытады.	1. БАҒДАРЛАМА тұтқасын  қалпына қойыңыз. 2. Бастау >II түймесін басыңыз.	-

**Сенсормен кептіру және Уақыты белгіленген кептіру**   
Алдымен бағдарламаны таңдаңыз (бағдарламалар кестесін қараңыз).

Бағдарлама	Не істейді	Қалай орнатылады	Ескертпелер / бар опциялар
<b>Сенсормен кептіру</b>	Киімдерді кептіру үшін мүмкін болған кезде Сенсор құрғақ функциясын қолданыңыз. Ол ең жақсы кептіру нәтижесіне қол жеткізуге кепілдік береді. Қызу параметрі таңдалған бағдарламаға (материал опциясына) байланысты болады.	1. Дисплейде қажетті таңдау көрсетілгенше, Сенсор құрғақ түймесін басып жіберіңіз. Басқан сайын келесі ретпен ілгері өтіп:  ,  ,  ,  ,  одан кейін қайталанады. <b>!</b> Кейбір сенсор бағдарламаларында барлық 7 құрғақтық деңгейінің опциялары болмайды. 2. Қажет болса, Дабыл опциясын таңдаңыз. 3. Бастау >II түймесін басыңыз.	<b>Опциялар бар</b> Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  . Жоғары қызу  . Қосымша күтім  . Ұсынылған кептіру уақыттарын қараңыз («Кірлер» тарауын қараңыз). Осы бағдарламалардың соңғы бірнеше минутында салқын айналдыру кезеңі орындалады..
<b>Уақыты белгіленген кептіру</b> (180, 160, 120, 90, 60, 30 немесе 20 минут)	Кептіру уақытын таңдау керек болса, әрқашан уақыты белгіленген кептіру опциясын қолданыңыз. Қызу параметрі таңдалған бағдарламаға (материал опциясына) байланысты болады.	1. Дисплейде қажетті таңдау көрсетілгенше, «Уақыты белгіленген» түймесін басып жіберіңіз. Әрбірі уақытты <b>180, 160, 120, 90, 60, 30, 20</b> азайтады және одан кейін қайталанады. • Сәбидің нәзік заттарына және синтетикаға ең көбі <b>160</b> мин беріледі. 2. Қажет болса, кез келген опцияларды таңдаңыз. 3. Бастау >II түймесін басыңыз.	<b>Қолдануға болатын опциялар</b> Дыбыс  не Қыртыстарды жазу  . Кешіктіріп бастау  . Жоғары қызу  . Ұсынылған кептіру уақыттарын қараңыз («Кірлер» тарауын қараңыз). Осы бағдарламалардың соңғы бірнеше минутында салқын айналдыру кезеңі орындалады.

! Ең жақсы өнімділік үшін, цикл аяқталғанша есікті ашпаңыз.



## Басқару элементтері

- Бағдарлама тұтқасы

**! Ескерту, бастау түймесі басылғаннан кейін бағдарлама тұтқасының позициясы өзгертілсе, жаңа позиция таңдалған бағдарламаны ӨЗГЕРТПЕЙДІ.**



Бағдарламаны өзгерту үшін Бастау/Тоқтата тұру »II түймесін басып бағдарламаны тоқтатып қойыңыз, сол кезде шам сарғылт түспен жыпылықтайды, жаңа бағдарлама мен кез келген опцияны таңдаңыз, сол кезде шам жасыл түспен жыпылықтайды. Бастау/Тоқтата тұру »II түймесін басыңыз, сонда жаңа бағдарлама басталады.

- Опция түймелері/ шамдары


Бұл түймелер таңдалған бағдарламаны қажеттіліктеріңізге сай баптау үшін қолданылады. Барлық бағдарламалар үшін барлық опциялар бар бола бермейді («Бастау және бағдарламалар» тарауын қараңыз). Опция жоқ болса және түйме басылса, үш рет сигнал беріледі. Опция бар болса, бір рет сигнал беріліп, таңдауды растау үшін түйменің жанындағы опция шамы жанады.

- ЭКО шамы


Әдепкі параметрге қарағанда аз қуат пайдаланатын бағдарлама опциялары таңдалған кезде бұл шам жанады. Мысалы, автоматты немесе сезу бағдарламасын таңдасаңыз немесе әдепкі уақыттан қысқа уақыты белгіленген кептіру параметрін қолдансаңыз. Бұл шам қуатты пайдалануға қатысты оңтайлы параметр таңдалғанын білдірмейді; ол тек таңдалған опциялар азырақ қуат қолданатынын көрсетеді.

- Орындалу барысының  кептіру,  салқын айналдыру, END) шамдары

Орындалу барысының шамдары бағдарламаның күйін көрсетеді. Бағдарламаның әрбір кезеңінде сәйкес келетін шам жанады.

- Кешіктіріп бастау 

Кейбір бағдарламалардың басталуын («Бастау және бағдарламалар» тарауын қараңыз) 24 сағатқа дейін кешіктіруге болады («Дисплей» тарауын қараңыз). Кешіктіріп бастауды орнатпас бұрын су бөтелкесі босатылғанына және сүзгі тазаланғанына көз жеткізіңіз.

- Қосымша күтім 

Мақта заттарға арналған ескіруге қарсы функция, дұрыс барабан айналуы (циклдың соңғы бөлігінде азайтылады) мен дұрыс кептіру температурасын қолдану арқасында, заттардың өңін ұзақ уақытқа сақтауға көмектеседі. Ескертпе: Оны «Киюге дайын», «Шкафқа қойылатындай құрғақ» және «Төмен құрғақтық» құрғақтық деңгейлерімен қолдануға болмайды.


- Дыбыс 

Кептіру циклының соңында сигнал беріліп, бағдарлама аяқталғанын және киімдерді алуға болатынын білдіреді. Қыртыстарды жазу опциясы таңдалған болса, бұл опцияны қолдану мүмкін емес.


- Қыртыстарды жазу 



Кешіктіріп бастау және осы опция таңдалған кезде, кешіктіру уақыты барысында қыртыстардың түзілуіне жол бермеу үшін киімдер кейде айналдырылады. Бағдарлама аяқталғаннан кейін кірлерді алып тастау мүмкін болмаған жағдайда, кептіру мен салқын айналдыру циклдары аяқталғаннан кейін қыртыстардың түзілуін болдырмау үшін киімдер кейде айналдырылады. Цикл аяқталғаннан кейін бұл кезең барысында шам

жанып тұрады және бастау/тоқтата тұру шамы ашық сары түсті болып жыпылықтайды. Дыбыс опциясы таңдалған болса, бұл опцияны қолдану мүмкін емес.

- Жоғары қызу 

Кептіру уақыты таңдалған кезде, бұл түйме басылса, жоғары қызумен кептіру орнатылады және түйменің үстіндегі индикатор шамы жанады.

- Суды төгу/сүзгіні тазалау шамы «h2o» 

(Кептіргішті тікелей канализацияға қосқан болсаңыз, су бөтелкесінің  шамын елемеуге болады, себебі су ыдысын босатудың қажеті жоқ).  жанған кезде (жыпылықтаған емес) ол сізге су ыдысын босатуды еске салады. Бағдарлама барысында су ыдысы толып кетсе, қыздырғыш өшіп, кептіргіш салқын айналдыруды орындайды, одан кейін шам жыпылықтап, сигнал беріледі. Ыдысты босатып, кептіргіш қайта іске қосуыңыз керек, әйтпесе киімдер кеппейді. Кептіргіш қайта іске қосқаннан кейін, шам бірнеше секундтан кейін сөнөді. Мұның алдын алу үшін, кептіргіш әрбір пайдаланған кезде су ыдысын босатып отырыңыз («Жөндеу» тарауын қараңыз).

**! Кептіргішті канализацияға қосқан болсаңыз да, сүзгіні ӨРДАЙЫМ тазалап отыру керек екенін ескеріңіз.**

- Есікті ашу

Бағдарлама барысында есік ашылса (немесе Бастау/Тоқтата тұру түймесі басылса) кептіргіш тоқтатылады және келесі әсерлері болады.

**! Ескертпе:** Бастау/тоқтата тұру шамы бағдарламаның Кейінгі күтім кезеңінде де ашық сары түспен жыпылықтайды.

- Кешіктіру кезеңі барысында кешіктіру артқа санала береді. Кешіктіру бағдарламасын жалғастыру үшін бастау түймесін басу керек. Ағымдағы кешіктіру параметрін көрсету үшін кешіктіру шамдарының бірі жыпылықтайды.
- Бағдарламаны жалғастыру үшін бастау түймесін басу керек. Орындалу барысының шамдары ағымдағы күйді көрсету үшін өзгереді және Бастау/Тоқтата тұру шамы жыпылықтауды тоқтатып, жасыл түспен жанады.
- Кептіру бағдарламасының кейінгі қыртыстарға күтім көрсету кезеңі барысында Бағдарлама аяқталады. Бастау/Тоқтата тұру түймесін басу жаңа бағдарламаны басынан бастайды.
- Бағдарламалар тұтқасы өзгертілсе, жаңа бағдарлама таңдалады және Бастау/Тоқтата тұру шамы жасыл түспен жыпылықтайды. Киімдер жеткілікті түрде құрғақ болса, оны киімдерді салқындату үшін Салқын айналдыру  бағдарламасын таңдауға қолдануға болады. Жаңа бағдарламаны бастау үшін Бастау/Тоқтата тұру түймесін басу.

**! Ескертпе**

Ток өшіп қалса, құрылғыны өшіріңіз немесе айырды ағытыңыз. Ток берілген кезде құрылғыны розеткаға жалғап, кептіргіш қайта қосылғанша ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып ұстап тұрыңыз, одан кейін Бастау/тоқтата тұру түймесін басыңыз.

# Кірлер

KZ

## Кірлерді сұрыптау

- Киімдерді қауіпсіз түрде кептіргіште кептіруге болатынын тексеру үшін әртүрлі киімдердің күтім жапсырмаларындағы таңбаларды қараңыз.
- Кірлерді мата түріне қарай сұрыптаңыз.
- Қалталарды босатып, босап кеткен түймелерді тексеріңіз.
- Ілгектер мен ілмектерді жабыңыз және белдіктер мен бауларды қатты мықтамай байлаңыз.
- Мүмкін болғанша көп суды шығару үшін киімдерді сығыңыз.

! Кептіргішке суы тамып тұрған киімдерді салмаңыз.

Ең көп жүк өлшемдері

Барабанға шамадан тыс жүк салмаңыз.

Төмендегі мәндер құрғақ киімдердің салмағын білдіреді:

Табиғи талшықтар: ең көбі 9 кг

Синтетикалық талшықтар: ең көбі 3 кг

! Кептіргішке тым көп жүк салмаңыз, себебі бұл кептіру тиімділігін азайтуы мүмкін.

## Күтім жапсырмалары

Күтім жапсырмаларын әрдайым тексеріңіз, әсіресе киімдерді кептіргішке алғаш рет салған кезде. Төменде ең жиі қолданылатын таңбалар берілген:

- Кептіргіште кептіруге болады.
- Кептіргіште кептіруге болмайды.
- Кептіргіште кептіруге болады – жоғары қызу.
- Кептіргіште кептіруге болады – төмен қызу.

## Кептіру уақыттары

Кептіру уақыттары шамамен берілген және төмендегі жағдайларға байланысты әртүрлі болуы мүмкін:


- Сығу циклынан кейін заттарда қалған су мөлшері: орамалдар мен нәзік бұйымдар көп су ұстап қалады.
- Мата: бір матадан жасалған, бірақ текстурасы мен қалыңдығы әртүрлі заттар әртүрлі уақытта кебуі мүмкін.
- Кірлердің мөлшері: бір зат және аз жүк кебу үшін ұзақ уақытты қажет етуі мүмкін.
- Кептіру: заттар үтіктелетін болса, әлі де сәл дымқыл болған кезде оларды кептіргіштен шығарып алуға болады. Толығымен кептірілуі қажет заттарды ұзағырақ кептіруге болады.
- Қызу параметрі.
- Бөлме температурасы: бөлме температурасы неғұрлым төмен болса, кептіру үшін соғұрлым көбірек уақыт кетеді.
- Көлем: кейбір көлемді заттар кептіру үдерісі барысында арнайы күтімді қажет етеді. Бұл заттарды кептіргіштен шығарып алып, сілкіп, қайта салуды ұсынамыз: кептіру циклы барысында мұны бірнеше рет қайталаңыз.

! Заттарды тым кептіріп жібермеңіз.

Барлық талшықтарда біраз табиғи ылғалдылық болады, ол заттарды жұмсақ әрі көлемді ұстауға көмектеседі.

Кептіру уақыттары автоматты «Шкафқа қойылатындай құрғақ» бағдарламалары үшін берілген. Салмақ құрғақ заттар үшін берілген.

## Кептіру уақыттары

Мақта		1 кг	2 кг	3 кг	4 кг	5 кг	6 кг	7 кг	7,5 кг	8-9 кг
	Автоматты минуттар	30-40	40-55	55-70	70-80	80-90	95-120	120-140	130-160	140-170
	Уақыты белгіленген	30 не 60	60 не 90	60 не 90	90 не 120	90 не 120	120 не 160	120 не 160	160	160 не 180
Жоғары қызу	Кір жуғыш машинадағы 800-1000 айн/мин жылдамдығында кептіру уақыттары									
Синтетика		1 кг			2 кг			3 кг		
	Автоматты минуттар	30-40			40-50			50-70		
	Уақыты белгіленген кептіру параметрі	30 не 60			30 не 60			60 не 90		
Жоғары қызу	Кір жуғыш машинадағы төмен сығу жылдамдығында кептіру уақыттары									
Нәзік заттар (акрилат)		1 кг				2 кг				
	Уақыты белгіленген кептіру параметрі	30				60				
Төмен қызу	Кір жуғыш машинадағы төмен сығу жылдамдығында кептіру уақыттары									

# Ақаулықтарды жою

Бір күні кептіргіш дұрыс жұмыс істемейтіндей болады. Қызмет көрсету орталығына хабарласпас («Қызмет көрсету» тарауын қараңыз) бұрын төмендегі ақаулықтарды жою ұсыныстарын қарап шығыңыз.

## Ақаулық:

Кептіргіш қосылмайды.

Кептіру циклы басталмайды.

Кептіру үшін ұзақ уақыт керек.

Суды төгу шамы жыпылықтайды, бірақ кептіргіш біраз ғана жұмыс істеді.

Суды төгу шамы жанып тұр, бірақ су ыдысы толы емес.

Бағдарлама аяқталады, бірақ киімдер күтілгендей құрғақ емес.

Дисплейде бір немесе екі санмен аяқталатын F қате коды көрсетіледі, опция шамдары мен тоқтата тұру шамы жыпылықтайды.

Аяқталуға дейінгі уақыт дисплей кептіру барысында өзгереді.

Алғашқы бірнеше минут жұмыс істеген кезде кептіргіштен тарсылдаған дыбыс естіледі.

Кептіргіштің басқару тақтасындағы шамдар өшіп тұр, бірақ кептіргіш қосұлы.

## Ықтимал себептері / шешімдері:

- Айыр розеткаға қосылмаған немесе тимей тұр.
  - Ток өшкен.
  - Сақтандырғыш жанып кеткен. Розеткаға басқа құрылғыны қосып көріңіз.
  - Ұзартқыш сымды пайдаланып отырсыз. Кептіргіштің ток сымын розеткаға тікелей қосып көріңіз.
  - Есік мықтап жабылмаған.
  - Бағдарлама дұрыс орнатылмаған («Бастау және бағдарламалар» тарауын қараңыз).
  - БАСТАУ түймесі басылмаған («Бастау және бағдарламалар» тарауын қараңыз).
  - Кешіктіру уақытын орнатқансыз («Бастау және бағдарламалар» тарауын қараңыз).
  - Бастау түймесін бастыңыз; кептіргіш басталғанша қысқа кешігу орын алады. Кептірудің басталуын күтіңіз, бастау түймесін қайтадан баспаңыз, әйтпесе кептіргіш тоқтап қалып, кептіруді бастамайды.
  - Сүзгі тазаланбаған («Жөндеу» тарауын қараңыз).
  - Су ыдысын босату керек пе? Суды төгу шамы жыпылықтап, «h2o» хабары көрсетіледі ме? («Жөндеу» тарауын қараңыз).
  - Конденсорды тазалау керек («Жөндеу» тарауын қараңыз).
  - Кептіріп жатқан мата түрі үшін температура параметрі қолайлы емес («Бастау және бағдарламалар» және «Кірлер» тарауларын қараңыз).
  - Осы жүк үшін дұрыс кептіру уақыты таңдалмаған («Кірлер» тарауын қараңыз).
  - Ауа кіргізу торы немесе артқы жақтағы саңылаулар жабылған («Орнату» және «Жөндеу» тарауларын қараңыз).
  - Заттар тым дымқыл («Кірлер» тарауын қараңыз).
  - Кептіргішке тым көп зат салынған («Кірлер» тарауын қараңыз).
  - Су ыдысы бағдарламаның басында босатылмаған болуы мүмкін. Суды төгу сигналы берілгенін күтпеңіз, әрқашан жаңа кептіру бағдарламасын бастаған кезде ыдысты тексеріп, босатыңыз («Жөндеу» тарауын қараңыз).
  - Бұл қалыпты жағдай, ыдыс толы болғанда Суды төгу шамы жыпылықтайды. Егер шам жанып тұрса, бірақ жыпылықтамаса, ол тек ыдысты босату керек екенін еске салады («Бастау және бағдарламалар» тарауын қараңыз).
- ! Қауіпсіздік мақсатында, кептіргіште ең көп бағдарлама уақыты – 5 сағат. Егер автоматты бағдарлама қажетті соңғы дымқылдықты сезбесе, бұл уақытта кептіргіш бағдарламаны аяқтап, тоқтайды. Жоғарыдағы жағдайларды тексеріп, бағдарламаны қайтадан іске қосыңыз, егер кірлер әлі де тым дымқыл болса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз («Қызмет көрсету» тарауын қараңыз).**
- Дисплейде ақаулық көрсетілсе, құрылғыны өшіріп, айырды ағытыңыз; сүзгі мен конденсорды тазалаңыз («Техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз). Одан кейін айырды қайта қосып, құрылғыны қосыңыз да, басқа бағдарламаны бастаңыз. Одан кейін де ақаулық көрсетілсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз («Қызмет көрсету» тарауын қараңыз). Кез келген басқа сан көрсетілсе; санды жазып алып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз («Қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
  - Аяқталуға дейінгі уақыт кептіру циклы барысында үнемі бақыланады және уақыт ең дәл уақытты беру үшін реттеліп отырылады. Цикл барысында көрсетілген уақыт артуы мүмкін, бұл қалыпты жағдай.
  - Бұл қалыпты жағдай, әсіресе кептіргіш ұзақ уақыт қолданылмаған болса. Бүкіл кептіру циклы бойынша шуыл естіліп тұрса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
  - Қуатты үнемдеу үшін кептіргіш күту режиміне өткен. Кептіргішті қосып кеткен болсаңыз немесе ток өшкен болса, бұл орын алады. Ол 30 минуттан кейін орын алады:
    - бағдарламаны бастамай, кептіргішті қалдырып кетсеңіз;
    - кептіру бағдарламасы аяқталғаннан кейін.Қосу/Өшіру түймесін басыңыз, сонда шамдар қайтадан жанады.

## Техникалық көмек көрсету орталығына хабарласпас бұрын:

- Ақаулықтарды өзіңіз шеше алатыныңызды не шеше алмайтыныңызды тексеру үшін ақаулықтарды жою нұсқаулығын қараңыз («Ақаулықтарды жою» тарауын қараңыз).
- Олай болмаса, кептіргішті өшіріп, сізге ең жақын Техникалық көмек көрсету орталығына хабарласыңыз.

## Техникалық көмек көрсету орталығына хабарласқан кезде мына деректерді беріңіз:

- атыңыз, мекенжайыңыз және пошталық индекс
  - телефон нөмірі
  - ақаулық түрі
  - сатып алу күні
  - құрылғының моделі (Мод.)
  - кептіргіштің сериялық нөмірі (С/Н).
- Бұл ақпаратты есіктің артында орналасқан техникалық деректер тақтасынан табуға болады.

## Қосалқы бөлшектер

Бұл кептіргіш күрделі құрылғы болып табылады. Өзіңіз немесе өкілетті емес адамның көмегімен жөндетуге тырыссаңыз, ол қауіпсіздікке немесе адамдарға қауіп төндіруі, құрылғының зақымдуы немесе қосалқы бөлшектер кепілдігінің күшін жоюына әкелуі мүмкін. Құрылғыға қатысты ақаулықтарға тап болсаңыз, білікті техникалық маманға хабарласыңыз. Қосалқы бөлшектер осы құрылғыға арнайы жасалған, олар басқа мақсатта қолданылуға арналмаған.

## Қайта өңдеу және қоқысқа тастау жөнінде ақпарат

Қоршаған ортаны қорғау ынтымағыздың бір бөлігі ретінде, тұтынушы шығындарын төмендету және материалдардың ысырап болуын барынша азайту үшін қайта өңделген сапалы құрамдас бөліктерді пайдалану құқығын қалдырамыз.

- Орама материалдарын қоқысқа тастау: орама материалдарын қайта өңдеуге мүмкіндік беру үшін жергілікті заңдарды орындаңыз.
- Балалардың жарақаттану қаупін барынша азайту үшін есік пен айырды алып тастаңыз, ток сымын қиып алып, құрылғымен бірге тастаңыз. Құрылғыны қайтадан розеткаға қосу мүмкін болмауын қамтамасыз ету үшін бұл бөлшектерді бөлек тастаңыз.



### Ескі үй құрылғыларын қоқысқа тастау

Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/ЕС Еуропа заңнамасына сәйкес үй құрылғылары қалыпты толық қалалық қалдық айналымын пайдаланып жойылмауы тиіс. Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, құрылғылардың ішіндегі материалдарды қайта пайдалану және қайта өңдеу құнын оңтайландыру мақсатында қолданылған құрылғылар бөлек жиналуы керек. Барлық өнімдердегі сызылған шеңбер ішіндегі қоқыс жәшігінің таңбасы өнім иесінің бөлек қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады.

Үй құрылғыларын дұрыс қоқысқа тастау жөнінде ақпарат алу үшін иелер жергілікті басқару мекемелеріне немесе сатушыларына хабарласулы керек.



Бұл құрылғы төмендегі ЕЭО директиваларына сәйкес келеді:

- 2006/95/ЕС (Төмен кернеу директивасы)
- 2004/108/ЕС (Электр магниттік сәйкестік директивасы).

## KURUTMA MAKİNESİ

TR

Türkçe

## AQUALTIS

### AQC9 BF7

[www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu)



! Bu sembol bu talimat kitapçığını okumanız gerektiğini size hatırlatır.

! Her durumda kolaylıkla ulaşabileceğiniz şekilde bu kitapçığı elinizin altında bulundurunuz. Kitapçığı her zaman kurutma makinesine yakın bir yerde bulundurunuz; cihazın başka kişilere satılması veya devredilmesi halinde, kurutma makinesinin kullanımı hakkındaki uyarı ve önerileri cihazın yeni sahiplerinin bilmelerine olanak sağlayacak şekilde bu kitapçığı onlara teslim etmeyi unutmayınız.

! Bu talimatları dikkatlice okuyunuz: aşağıdaki sayfalar, kurulum hakkında önemli bilgiler ve elektrikli ev aletinin çalışması üzerine faydalı öneriler içermektedir.

## Inhoud

### Montaj, 38

Kurutma makinesinin monte edileceği yer  
Havalandırma  
Elektrik bağlantısı  
Kurutma makinesinin dengelenmesi  
Ön bilgiler

### Uyarılar, 40

Genel güvenlik uyarıları  
Enerji tasarrufu ve çevreye saygı

### Koruma ve bakım, 42

Elektrik beslemesinin kesilmesi  
Her devreden sonra filtrenin temizliği  
Her devreden sonra tamburun kontrolü  
Her devreden sonra su toplama kabının boşaltılması  
Kondensatörün Filtre ünitesinin Temizliği  
Kurutma makinesinin temizliği

### Kurutma makinesinin tanımı, 44

Kapağın açılması  
Özellikler  
Kontrol paneli

### Ekran, 45

### Başlatma ve programlar, 46-51

Program seçimi  
Özel programlar  
Programlar tabelası  
Komutlar

### Çamaşırlar, 49-50

Çamaşırların ayrılması  
Bakım etiketleri  
Kurutma süreleri

### Sorunlar ve çözümleri, 53

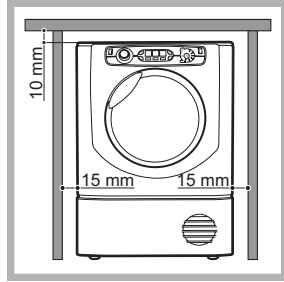
### Teknik Servis, 54

Eski elektrikli ev aletlerinin atılması

TR

## Kurutma makinesinin monte edileceği yer

• Alevler kurutma makinesine zarar verebilir, bu nedenle gaz sobalarından, ısıtıcılardan, termisifonlardan veya pişirme düzlemlerinden uzak bir yere monte edilmelidir. Eğer elektrikli ev aleti bir çalışma tezgahı altına monte edilecek ise, elektrikli ev aletinin üst paneli ve bunun üzerinde yer alan diğer nesnelere arasında 10 mm'lik ve elektrikli ev aletinin yan tarafları ve duvarlar veya yanındaki teçhizatlar arasında 15 mm'lik bir boşluk bırakmak gerekir. Bu şekilde, yeterli bir hava sirkülasyonu sağlanır. Cihaz arka yüzeyi bir duvara gelecek şekilde monte edilmelidir.



## Havalandırma

• Kurutma makinesi çalıştığı zaman, yeterli bir havalandırma mevcut olmalıdır. Kurutma makinesinin nemli olmayan ve uygun bir hava sirkülasyonu ile donatılmış bir ortama monte edildiğinden emin olunuz. Kurutma makinesinin çevresindeki hava akışı, yıkama işlemi sırasında üretilen suyun yoğunlaşmasına olanak tanımak için esastır; kurutma makinesi, eğer kapalı bir boşluk veya bir mobilyanın içine yerleştirilir ise düzgün bir şekilde çalışmaz.

! Eğer kurutma makinesi küçük veya soğuk bir odada kullanılıyor ise, biraz kondensat oluşması mümkündür.

! Kurutma makinesinin bir dolap içerisine monte edilmesi tavsiye edilmez; elektrikli ev aleti, hiçbir zaman anahtar ile kilitlenen, sürgülü veya menteşeleri kurutma makinesinin kapağının karşı tarafında yer alan bir kapının arkasında monte edilmemelidir.

## Suyun boşaltılması

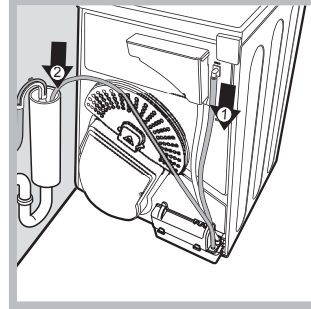
Eğer makine bir boşaltma borusuna yakın yerleştirilmiş ise, su toplama kabını kullanmak zorunda olmadan doğrudan kondensasyon suyunu akıtmak mümkündür. Bu durumda, her devreden sonra suyun toplama kabını boşaltmak artık gerekli değildir.

Eğer kurutma makinesi bir çamaşır makinesinin üzerine veya yanına yerleştirilmiş ise, aynı tahliye çıkışı ortaklaşa kullanabilir. Şekil A'da gösterilen borunun bağlantısını kesmek ve tahliye çıkışına boruyu bağlamak yeterlidir. Eğer tahliye çıkışı borunun uzunluğundan daha uzakta bulunuyor ise, tahliye çıkışına ulaşmak için aynı çapa ve gereken uzunluğa sahip bir boruyu satın almak ve bağlamak mümkündür.

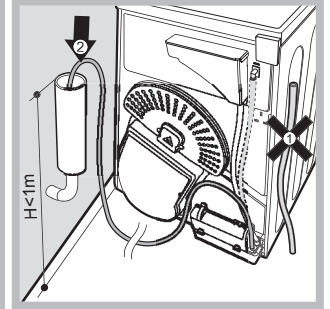
Yeni boruyu monte etmek için, aynı konuma takarak şekil B'de gösterildiği gibi mevcut olan ile değiştirmek yeterlidir.

! Tahliye çıkışı, kurutma makinesinin alt tarafına göre 1 m. daha aşağıda bulunmalıdır.

! Kurutma makinesini monte ettikten sonra, tahliye borusunun katlanmamış veya bükülmemiş olduğunu kontrol ediniz.



Şekil. A



Şekil. B

## Elektrik bağlantısı

Fişi elektrik prizine takmadan önce, aşağıdaki durumları kontrol ediniz:

- Ellerinizi kuru olduğundan emin olunuz.
- Priz, topraklı olmalıdır.
- Priz, uygulama verilerinin madeni levhası üzerinde belirtilen, makine için öngörülen maksimum gücü destekleyecek kapasitede olmalıdır (*bakınız Kurutma makinesinin tanımı*).

• Besleme gerilimi, uygulama verilerinin madeni levhası üzerinde belirtilen değerler arasında olmalıdır (*bakınız Kurutma makinesinin tanımı*).

• Priz, kurutma makinesinin fiş tipi ile uyumlu olmalıdır. Aksi takdirde, prizi veya fişi yenisi ile değiştiriniz.

! UZATMA KABLOLARI KULLANMAYINIZ.

! Kurutma makinesi, korunmuş bile olsa dış ortamlara monte edilemez. Bu elektrikli ev aletini yağmura veya fırtınaya maruz bırakmak çok tehlikeli olabilir.

! Kurutma makinesinin kurulumu yapıldıktan sonra, elektrik kablosu ve fiş ulaşabileceğiniz bir yerde kalmalıdır.

! Elektrik kablosu, ne katlanmış ne de ezilmiş olmalıdır.

! Eğer değiştirilecek olan fiş birleşik tipte ise, emniyetli bir şekilde imha etmek gerekir. Bir prize takılabilecek ve elektrik çarpmalarına neden olabilecek yerde bırakMAYINIZ.

! Elektrik kablosu düzenli olarak kontrol edilmelidir. Besleme kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, servis yetkilisi veya bezeri uzman kişiler tarafından değiştirilmelidir. (*bakınız Teknik servis*) Yeni veya daha uzun olan elektrik kabloları, ek bir ücret ile yetkili satıcılardan tedarik edilmektedir.

! Üretici firma, bu kurallara riayet edilmemesi takdirde her türlü sorumluluğu reddeder.

! Yukarıda belirtilen bilgiler hakkında şüphe duyulması halinde, konusunda uzman nitelikli bir elektrik tesisatçısı ile irtibata geçiniz.

### Ön bilgiler


Kurutma makinesinin kurulum işlemi bittikten sonra, çalıştırmaya başlamadan önce tamburun içini temizleyiniz ve taşıma sırasında birikebilen pislikleri kaldırınız.

**Maksimum doldurma boyutları: 9 kg**

<b>Ürün Verileri - 392/2012 Yönergesine</b>	
Marka	Hotpoint/Ariston
Model	AQC9 BF7 T (EU)
Tam yükte "standart pamuklu programı" için pamuklu çamaşırların nominal kapasitesi - KG	9.0
Bu ev tipi tamburlu kurutma makinesi	Yoğ.
A+++ (düşük tüketim)' dan D (yüksek tüketim)'e Enerji verimlilik sınıfı	B
Ağırlıklı Yıllık Enerji Tüketimi (AEC)* Kwh 1)	615.8
Bu ev tipi tamburlu kurutma makinesi	Oto.
Tam yükte enerji tüketimi; Edry- kWh 2)	5.19
Kısmi yükte enerji tüketimi; Edry½,- kWh 2)	2.83
Güç tüketimi: kapalı mod (Po) - Watts	0.17
Güç tüketimi: açık bırakılmış mod (Pi) - Watts	2.68
Güç yönetimi sistemi için 'açık bırakılmış mod'un süresi - dakika	30
Progr. Süresi - ağırlıklı (Tt) tam ve kısmi yük- dakika 3)	113
Tam yük (Tdry) - dakika	151
Kısmi yük (Tdry½) - dakika	84
Yoğunlaştırma verimliliği sınıfı	B
Ortalama yoğunlaştırma verimliliği - %	
ağırlıklı (Ct) tam ve kısmi yük 3)	83
tam yük Cdr	86
kısmi yük Cdry½	81
Havada yayılan akustik gürültü emisyonları - dB(A) re 1 pW	69.0
1) Tam ve kısmi yükte "standart pamuklu programı", etikette ve ürün bilgilerinde yazan standart programlardır. Standart pamuklu programı, pamuklu çamaşırları dolap kurutması seviyesinde (%0) kurutmak için uygundur ve enerji tüketimi açısından en verimli programdır. Kısmi yük, nominal yükün yansıdır.	
Yıllık tüketim, tam ve kısmi yükte ve düşük güç modlarında standart pamuklu programda 160 kurutma devrine dayalıdır. Devir başına gerçek enerji tüketimi, makinenin kullanımına bağlı olacaktır.	
3) Tam yükte 3 devir ve yarı yükte 4 devrin ağırlıklı ortalaması.	
<b>392/2012 Yönergesine</b>	
Sentetik kumaşlar: Tam yükte enerji tüketimi; kWh	1.39
Sentetik kumaşlar: Tam yük - dakika	65
Sentetik kumaşlar: Kısmi yük Yok	

! Bu elektrikli ev aleti, güvenlik konusundaki uluslararası mevzuatlara riayet edilerek tasarlanmış ve üretilmiştir. Aşağıdaki bilgiler, güvenliği sağlamak amacıyla verilmiştir. Bu yüzden dikkatlice okunması gerekir.

## Genel güvenlik uyarıları

- Bu cihaz 8 yaşında ve daha büyük çocuklar, sınırlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeteneklere sahip veya deneyim ve bilgiden yoksun kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenliği bir şekilde kullanımı ile ilgili talimat verilmiş ve olası tehlikeleri anlamışlarsa kullanılabilir..
- Bu kurutma makinesi, profesyonel değil evde kullanım amaçlı tasarlanmıştır.
- Elektrikli ev aletine çıplak ayakla, el ve ayaklarınız ıslakken dokunmayınız.
- Elektrikli ev aletinin bağlantısını elektrik şebekesinden kabloyu değil fişi çekerek kesiniz.
- Kullandıktan sonra, kurutma makinesini kapatınız ve elektrik şebekesinden bağlantısını kesiniz. Çocukların kurutma makinesini bir oyun aracı olarak kullanabilmelerini önlemek amacıyla, kapağını kapalı tutunuz.
- Çocuklar, kurutma makinesi ile oynamamalarından emin olmak için, kontrol edilmelidirler.
- Elektrikli ev aleti, doğru bir şekilde kurulmalı ve uygun bir havalandırmaya sahip olmalıdır. Kurutma makinesinin ön tarafında yer alan hava girişi ve arka tarafta yer alan hava delikleri hiçbir zaman kapatılmamalıdır (*bakınız Kurulum*).
- 3 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altından olmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Elektrikli ev aleti, doğru bir şekilde kurulmalı ve uygun bir havalandırmaya sahip olmalıdır. Kurutma makinesinin ön tarafında yer alan hava girişi ve arka tarafta yer alan hava delikleri hiçbir zaman kapatılmamalıdır (*bakınız Kurulum*).
- Tüy uzunluğunun kurutma makinesinin altından hava girişini engelleyecek şekilde olması halinde, kurutma makinesini hiçbir zaman duvardan duvara halı üzerinde kullanmayınız.
- Kurutma makinesini doldurmadan önce boş olduğunu kontrol ediniz.
-  Kurutma makinesinin arka tarafı çok sıcak olabilir: makine çalışırken asla dokunmayınız.

- Eğer filtre, su toplama kabı ve kondensatör doğru bir şekilde yerleştirilmemiş ise kurutma makinesini kullanmayınız (*bakınız Bakım*).
- Kurutma makinesini fazla doldurmayınız (*bakınız Maksimum doldurma ölçüleri için Çamaşlıklar*).
- Tamamen ıslak çamaşlıkları koymayınız.
- Çamaşlıkların yıkanması için etiketler üzerinde aktarılan tüm talimatları her zaman dikkatli bir şekilde takip ediniz (*bakınız Çamaşlıklar*).
- Yüksek sıcaklık derecelerinde akrilik lifleri kurutmayınız.
- Kurutma makinesini henüz sıcak olan ürünler içerdiği zaman kapatmayınız.
- Her kullanım sonrası filtreyi temizleyiniz (*bakınız Bakım*).
- Her kullanım sonrası su toplama kabını boşaltınız (*bakınız Bakım*).
- Yoğuşma ünitesini düzenli olarak temizleyiniz (*bakınız Bakım*).
- Kurutma makinesinin içerisinde hav birikmesini önleyiniz.
- Makineye zarar verebileceğinden dolayı, kurutma makinesinin üst paneli üzerine çıkmayınız.
- Her zaman elektrik normlarına ve özelliklerine riayet ediniz (*bakınız Kurulum*).
- Her zaman orijinal aksesuar ve yedek parçaları satın alınız (*bakınız Teknik Servis*).

## Tamburlu kurutucunuzda yangın riskini en aza indirmek için aşağıdakilere dikkat edilmelidir:

- Sadece su ve deterjanla yıkanmış, durulanmış ve sıkılmış giysileri kurutun. Su ile YIKANMAMIŞ giysilerin kurutulması yangın tehlikesi oluşturur.
- Kimyasal ürünlerle işlem yapılmış giysileri kurutmayın.
- Bitkisel veya pişirme yağlarıyla lekelenmiş veya ıslanmış giyeceklerinizi kurutmayın, yangın tehlikesi oluşturur. Yağlanmış giysiler, özellikle kurutucu gibi yüksek sıcaklığına maruz kaldığında aniden alev alabilir. Isınan giysiler yağla birlikte oksitlenmeye neden olur, Oksitlenme ısı üretir. Isı dışarı çıkmazsa, giyecekler yangına neden olacak kadar sıcak olur. Yağlanmış giysileri katlamak, yığmak veya yığınlamak ısının çıkmasını engeller, bu da yangın tehlikesi oluşturur. Bitkisel veya pişirme yağı olan dokumaların kurutulması gerekiyorsa veya giysilere saç bakımı ürünleri bulaştıysa, kurutucuya konmadan



önce daha fazla deterjanla yıkanmalıdır, bu, tehlike riskini azaltacaktır. Kurutucudan çıkarıldıktan sonra sıcak olarak katlanmamalı veya yığılanmamalıdır.

- Benzin veya diğer petrol ürünleriyle daha önce temizlenmiş veya yıkanmış ya da bulaşmış giysileri kurutmayın, temizleme solventlerini veya diğer yanıcı veya patlayıcı maddeleri kurutun. Yüksek alev alma riski taşıyan maddeler, genellikle evlerde kullanılan pişirme yağı, ispirto, gaz yağı, leke çıkarıcılar, terebentin, cila ve cila çıkarıcılar vb.'dir. Bu giysilerin, kurutucuda kurutulmadan önce daha fazla deterjanla sıcak suyla yıkandıklarından emin olun.
- Köpük kauçuk (lateks köpük olarak da bilinir) veya kauçuk benzeri malzeme içeren eşyaları kurutmayın. Köpük kauçuk malzemeler ısındığında ani tutuşma sonucunda yangına sebep olur.
- Çamaşır yumuşatıcısı ürününün üreticisi tarafından özellikle kullanılması belirtilmedikçe, çamaşır yumuşatıcılarını ve benzeri ürünler, statik elektrik etkisini ortadan kaldırmak için kurutucuda kullanılmamalıdır.
- Örneğin, metal güçlendirmeli demirleri olan lehimler gibi metal güçlendiriciler içeren iç çamaşırlarını kurutmayın. Kurutma sırasında metal güçlendiriciler çıkarsa, kurutucuya zarar verebilir.
- Duş başlığı, veya bebek su geçirmez çarşaf, polietilen veya kağıt gibi kauçuk veya plastik parçaları kurutmayın.
- Kauçuk kaplamalı spor ayakkabılar, galoş, yastık, köpük kauçuk pedli giysiler gibi kauçuk destekli çamaşırları kurutmayın.
- Çakmak, kibrit gibi her türlü cismi ceplerden çıkarın.

**! Dikkat:** bütün çamaşırlar hızlı bir şekilde alınmadıkça ve ısıyı dağıtacak şekilde yayılmadıkça, kurutma devresi bitmeden önce kurutma makinesini asla durdurmayınız.

#### **Enerji tasarrufu ve çevreye saygı**

- Çamaşırları kurutmadan önce, olası suyun büyük bir miktarını almak için çamaşırları sıkınız (eğer çamaşır makinesi önce kullanılıyorsa, bir santrifüj devresi ayarlayınız). Bu şekilde kurutma işlemi sırasında enerjiden tasarruf edilir.
- Kurutma makinesini her zaman tam yüklü kullanarak, enerjiden tasarruf edilir: tek parça çamaşırlar ve küçük yükler kurutmak için daha fazla zaman harcarlar.
- Enerji tüketimine bağlı maliyetleri kontrol altına almak amacıyla her devre sonunda filtreyi temizleyiniz (*bakınız Bakım*).

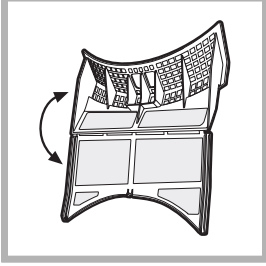
# Koruma ve bakım

TR

## Elektrik beslemesinin kesilmesi

! Kurutma makinesinin elektrik bağlantısını çalışmıyorken ve aynı zamanda temizlik ve bakım işlemleri sırasında da kesiniz.

## Her devreden sonra filtrenin temizliği

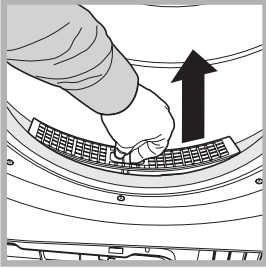


Filtre, kurutma makinesinin önemli bir parçasıdır: görevi, kurutma işlemi sırasında oluşan hav ve tüyleri toplamaktır. Kurutma işlemi sonunda, filtreyi elektrik süpürgesi ile

temizleyerek veya akan suyun altında yıkayarak temizleyiniz. Filtrenin tıkanması halinde, kurutma makinesinin içindeki hava akışı ciddi bir şekilde tehlikeye atılacaktır: kurutma süreleri uzar ve daha fazla enerji tüketilir. Ayrıca, kurutma makinesinde hasarlar meydana gelebilir.

Filtre, kurutma makinesinin sızdırmazlık contasının önünde bulunmaktadır (şekle bakınız).

Filtrenin kaldırılması:



1. Filtrenin plastik kolunu yukarı doğru çekiniz (şekle bakınız).
2. Klipsi serbest bırakarak filtreyi açınız.
3. Filtreyi havdan temizleyiniz ve doğru bir şekilde yeniden yerine yerleştiriniz. Filtrenin kurutma makinesinin

sızdırmazlık contası ile tamamen yanyana takılmış olduğundan emin olunuz.

! Filtreyi yerine yeniden takmadan kurutma makinesini kullanmayınız.

## Her devreden sonra tamburun kontrolü

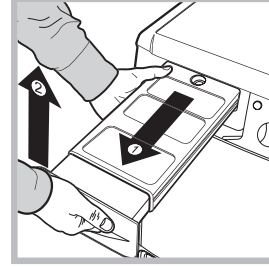
Kurutma makinesinin içerisine kalabilecek olan daha küçük çamaşırları (mendiller) almak için manüel olarak tamburu döndürünüz.

## Tamburun temizliği

! Tamburun temizliği için, aşındırıcı maddeler, bulaşık teli veya paslanmaz çelik için olan temizlik maddelerini kullanmayınız.

Paslanmaz çelik tambur üzerinde renkli bir metal yüzey küfü oluşabilir. Bu, su kombinasyonunun ve/veya yumuşatıcı gibi temizlik maddelerinin neden olabileceği bir durumdur. Bu renkli metal yüzey küfünün kurutma makinesinin performansı üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

## Her devreden sonra su toplama kabının boşaltılması



Kurutma makinesinden kabı çıkartınız ve bir lavaboya veya başka uygun bir tahliye kanalına boşaltınız, doğru bir şekilde yeniden yerine yerleştiriniz. Toplama kabını her zaman kontrol ediniz ve yeni bir kurutma programı başlatmadan önce boşaltınız.

Su toplama kabının boşaltılmaması, aşağıdaki durumlara neden olabilir:

- Makinenin ısınmasının durması (yük, kurutma devresinin sonunda hala daha nemli olabilir).
- "Kabı boşalt" led'i, kabın dolu olduğunu bildirmek için yanar.

## Su toplama sisteminin dolması

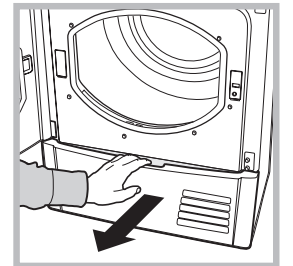
Kurutma makinesi yeni olduğu zaman, sistem dolana kadar su toplama kabı toplama yapmaz. Bu işlem, 1 veya 2 kurutma devresi kullanılabilir. Dolduğu zaman, sistem her devrede su toplar.

## Yoğuşma ünitesinin temizliği

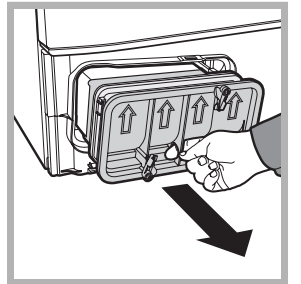
- Yoğuşma ünitesini periyodik olarak (her ay) kaldırınız ve kondensatörün arka tarafından akıtılan soğuk su ile musluğun altında çalkalayarak olası hav artıklarını madeni levhalardan temizleyiniz.

Kondensatörün kaldırılması:

1. Kurutma makinesinin bağlantısını elektrik şebekesinden kesiniz ve kapağı açınız.
2. Kondensatörün kapağını açınız (şekle bakınız), saat yönünün tersinde 90° döndürerek üç kilidi de serbest bırakınız ve kondensatörü kol vasıtasıyla çekerek çıkartınız.



3. Contaların yüzeyini temizleyiniz ve kilitlerin sıkıca sabitlenmiş olduğunu kontrol ederek, yukarı doğru yönelmiş olan oklar ile üniteyi yeniden yerleştiriniz.



## Kurutma makinesinin temizliđi

- Metal ve plastik dıř b6l6mler ve kauçuk kısımlar, nemli bir bez ile temizlenebilmektedir.
- Periyodik olarak (her 6 ayda bir) kurutma makinesinin 6n hava giriřinin ızgarasını ve arka tarafında bulunan hava deliklerini olası hav, t6y ve toz birikintilerini almak i7in elektrikli s6p6rge ile temizleyiniz. Ayrıca, ara sıra elektrik s6p6rgesi kullanarak kondensat6r6n ve filtrenin alanlarının 6n b6l6m6nden hav birikintilerini alınız.

! 76z6c6 ve ařındırıcı maddeler kullanmayınız.

! Kurutma makinesi, yađlama gerektirmeyen yuvarlak parçalar kullanmaktadır.

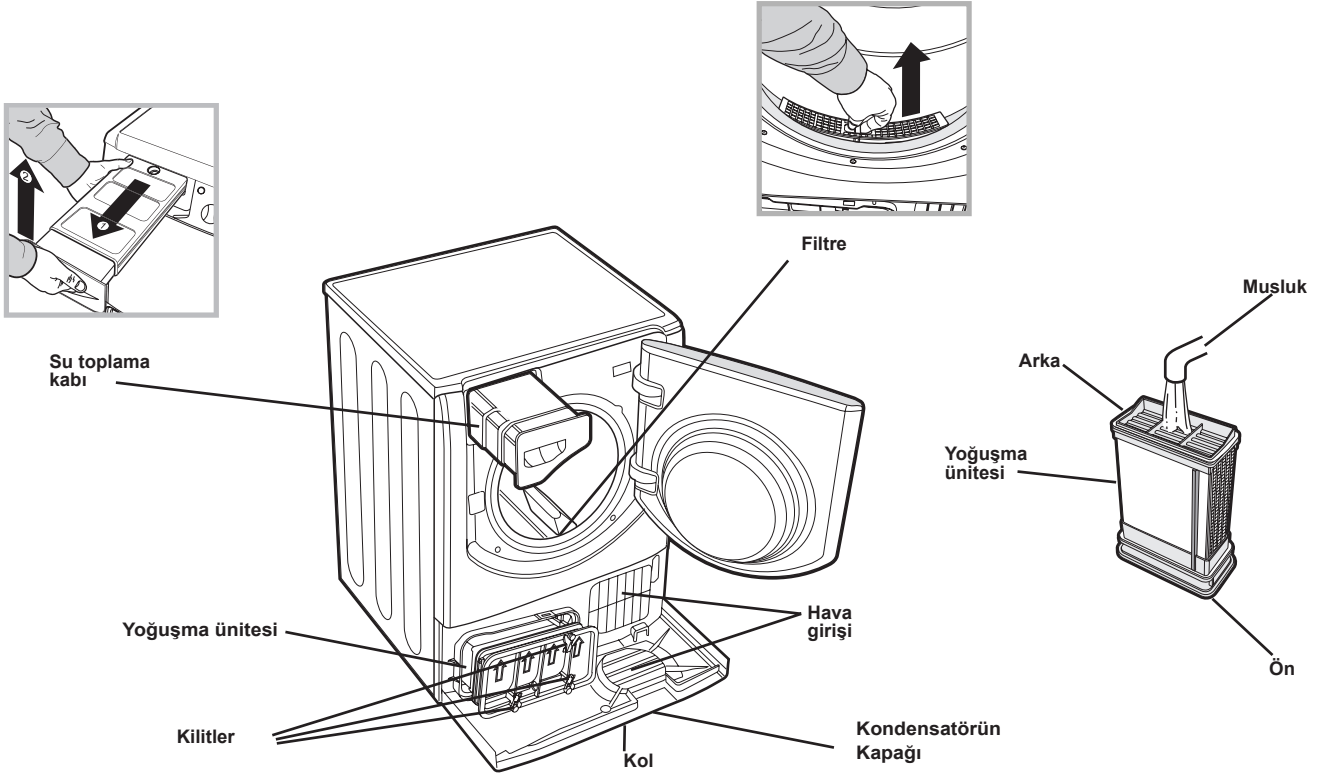
! Elektrikli ve mekanik parçaların g6venliđini sađlamak amacıyla, yetkili teknik personel tarafından kurutma makinesini d6zenli olarak kontrol ettiriniz (bakınız Teknik Servis).

## Hızlı İpuçları

! Her y6klemekten sonra kapı filtresini ve **Yođuřma 6nitesinin** temizleyin.

! Her y6klemekten sonra su kabınızı bořaltın.

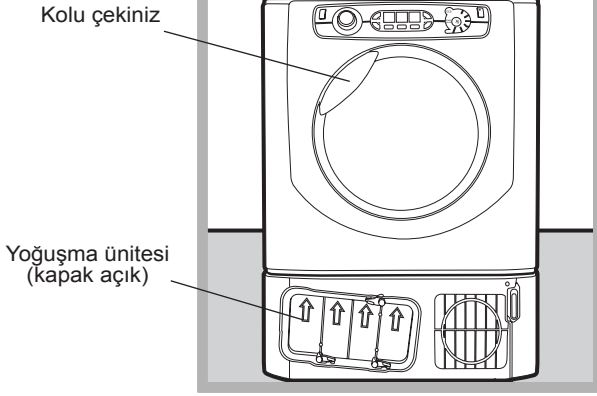
! **Bunu yapmak makinenizin en iyi řekilde 7alıřmasını sađlayacaktır!**



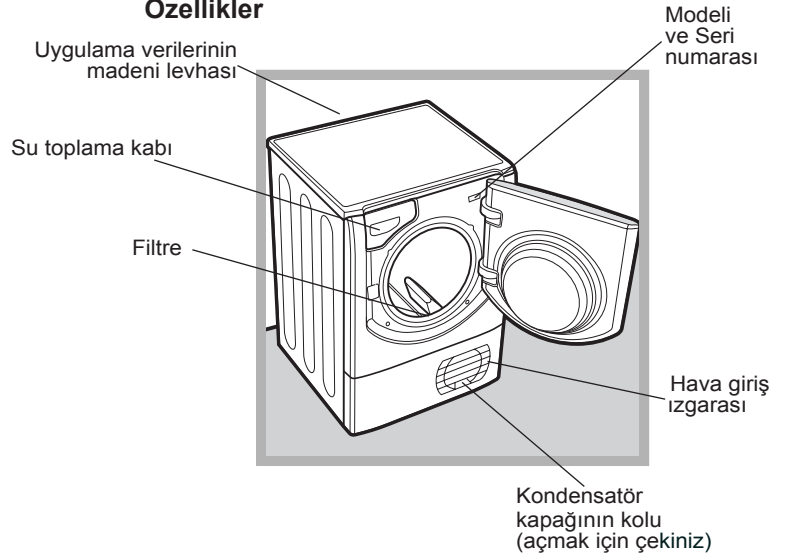
# Kurutma makinesinin tanımı

TR

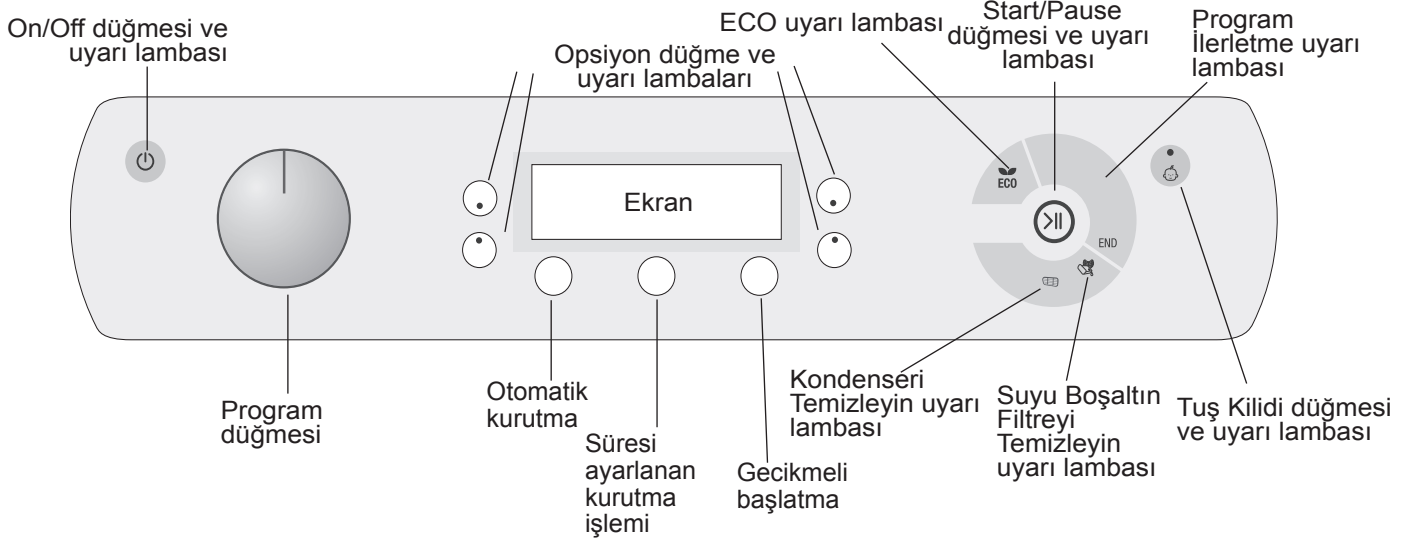
## Kapağın açılması




## Özellikler



## Kontrol paneli



**Açma/Kapama düğmesi/işığı** , kurutma makinesi çalışıyorsa ve bu düğmeye basılıp 3 saniyeden fazla basılı tutulursa kurutma makinesi kapatılır. Uyarı lambası, kurutma makinesinin çalıştığını veya program seçimi için hazır olduğunu bildirir.


**Program düğmesi** programı ayarlamamıza olanak tanır: gösterge arzu edilen programa doğru yöneltilene kadar döndürünüz (*bakınız Başlatma ve programlar*).


**Opsiyon düğmeleri/uyarı lambaları**, seçilen program için mevcut olan opsiyonları seçmemize olanak tanır. Uyarı lambaları, opsiyonun seçilmiş olduğunu belirtmek için yanar (*bakınız Başlatma ve programlar*).


**Ekran**, üç bölümden oluşmaktadır: Otomatik kurutma = kurutma seviyesi, Süreli kurutma = kurutma süresi ve Kalan süre / Geciktirmeli başlatma, her biri ilişkin seçim düğmesine sahiptir (*bakınız Ekran*).


**>||** uyarı lambasına sahip **Start/Pause** düğmesi: yeşil lamba yavaşça yanıp sönmeye başlamadan önce programı başlatmak için düğmeye basınız. Devre başladığı zaman, uyarı lambası her zaman yanık kalır. Programı durdurmak için, yeniden düğmeye basınız; uyarı lambası turuncu renk olur ve yeniden yanıp sönmeye başlar. Programı kesildiği yerden yeniden başlatmak için, düğmeye yeniden basınız (*bakınız Başlatma ve programlar*). **Not: Programın İşlem Kırışıklık önleyici aşamasında Start/Pausa İşığı Turuncu renkte**

yanıp söner.

**“h2o” Su boşaltma uyarı lambası**, su toplama kabının boşaltılması gerektiğini bildirir. Uyarı lambası, boş su toplama kabının yeniden yerine takılmasından birkaç saniye sonra söner; tüm bunların gerçekleşmesi için, kurutma makinesi çalışıyor olmalıdır (*bakınız Komutlar*). **Not:** eğer su toplama kabı dolu ise, ekran üzerinde “h2o” görüntülenir ve  uyarı lambası yanıp söner, ısınma kapanır ve çamaşırlar kurutulmaz.

 **Suyu Boşaltın Filtreyi Temizleyin uyarı lambası**, her programdan önce filtreyi temizlemenin ve kurutma makinesinin her kullanımından önce suyun kabını boşaltmanın gerekli olduğunu hatırlatır (*bakınız Koruma ve bakım*).

 **Kondenseri Temizleyin uyarı lambası**, düzenli aralıklarla ile filtreyi temizlemenin gerekli olduğunu bildirir (*bakınız Koruma ve bakım*).

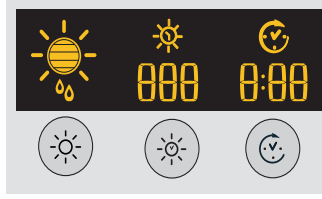
 **Tuş kilidi düğmesi/uyarı lambası**: programı ve arzu edilen opsiyonları seçtikten sonra bu düğmeye basılı tutunuz. Bu şekilde, programlama ayarlarını değiştirmek mümkün değildir. Uyarı lambası yandığı zaman, diğer düğmeler ve program düğmesi devre dışı bırakılır. Kilidi devre dışı bırakmak için, düğmeye basılı tutunuz; uyarı lambası söner.

**ECO uyarı lambası**: bu düğme, enerji tasarruflu opsiyonlar seçildiği zaman yanar (*bakınız Komutlar*).

# Ekran

TR

Ekran, her birinin ilişkin düğmeye sahip olduğu üç bölümden oluşmaktadır.



## Otomatik kurutma



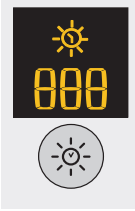
Otomatik kurutma opsiyonuna sahip bir programı seçtikten sonra, arzu edilen otomatik kurutma seviyesi görüntülene kadar düğmeye birden fazla basınız. Eğer otomatik kurutma opsiyonu mevcut değil ise, ekran yanıp söner ve üç sesli sinyal gönderilir.

! Bazı kurutma programları, otomatik kurutma seviyesinin hepsi ile uyumlu değildir.

Mevcut olan kurutma seviyeleri

- ☼ **Nemli:** kıyafetlere su çektirmeyen en hassas seviye. Eğer kurutma makinesinde tamamen kurutulmaları istenmiyor ise, kıyafetleri asmak için elde yıkama sonrasında kusursuz seviye.
- ☼ **Ütü Kuruluşu:** kalan en yüksek nem oranı ile. Kurutma işleminden sonra ütülenecek çamaşırlar için kullanışlı.
- ☼ **Ekstra Askı Kuruluşu:** hassas giysileri asmak için kurutma durumu (perdeler gibi).
- ☼ **Askı Kuruluşu:** kıyafetleri asmak için kurutma seviyesi.
- ☼ **Hafif Kurutma:** katlanıp dolaba yerleştirilecek hassas giysiler için ideal.
- ☼ **Gardrop Kuruluşu:** kıyafetler, tamamen kurudur ve katlanmaya ve dolaba yerleştirilmeye hazırdır.
- ☼ **Giyilmeye Hazır:** devre tamamlandığı zaman, hemen giyilecek kıyafetler için kullanılan.

## Süresi ayarlanan kurutma işlemi



Sürelili kurutma opsiyonuna sahip bir programı seçtikten sonra, kurutma süresini girmek için A süre düğmesine basınız. Bu düğmeye her bir basışta, ekran üzerinde seçilen kurutma süresi görüntülenir (*bakınız Başlatma ve programlar*). Her basışta ayarlanan süre azalır 180, 160, 120, 90, 60, 30, 20 ve tekrarlanır. Eğer sürelili kurutma opsiyonu mevcut değil ise, ekran yanıp söner ve üç sesli sinyal gönderilir. Seçilen süre, programın başlatılmasından sonra ekranda kalır ve >|| Başlatma/Durdurma düğmesine bastıktan sonra değiştirilemez.

! Otomatik kurutma seviyesini veya kurutma süresini seçmek mümkündür.

## Gecikmeli başlatma



Geciktirmeli başlatma opsiyonuna sahip bir program seçtikten sonra, geciktirilen başlatma süresini seçmek mümkündür.

☼ Geciktirmeli başlatma düğmesine her basış "1h" den "24h" ye kadar 1 saatlik artışlar ile geciktirme ayarını yükseltmemize olanak tanır, "OFF" tuşuna bastıktan beş saniye sonra geciktirme işlemi iptal edilir.

10 saatlik ve daha fazla sürelili geciktirmeler için, 10 saate kadar saat cinsinden sürenin geri sayımı ekran üzerinde görüntülenir, "9:59" ve ardından dakika cinsinden geri sayım görüntülenir. 9 saatlik ve daha düşük sürelili geciktirmeler için ekran üzerinde saat ve dakika, geciktirmenin tümü için dakika cinsinden geri sayım görüntülenir.

Başlat/Durdur Düğmesine >|| basıldıktan sonra, isterseniz gecikme süresi değiştirilebilir veya iptal edilebilir. Geciktirme süresi bittiği zaman, ☼ sembolü söner ve Kalan süre görüntülenir.

Eğer sürelili bir kurutma işlemi seçilmiş ise, programlama sırasında ekran üzerinde kurutma süresi, sadece merkezi sürelili kurutmanın ekranında görüntülenir. Başlatma düğmesine bastıktan sonra, program süresinin geri sayımını görüntülemenin mümkün olduğu, makinenin süre ekranı yanar.

### Kalan süre

Eğer ☼ geciktirme ikonu sönmüş ise, görüntülenen süre yürütülen programın Kalan süresidir.

Sürelili programlar seçildiği zaman, devre sırasında görüntülenen süre geçerli olan kalan süredir.

Otomatik bir program seçildiği zaman, görüntülenen süre kalan sürenin bir ölçümüdür.

Program seçildiği zaman, tam yük kurutmak için gerekli olan süre ekran üzerinde görüntülenir; yaklaşık 10 dakika sonra, kontrol sistemi devre süresinin en kesin değerini hesaplar.

Kalan süre saat ve dakika cinsinden görüntülenir ve geri sayım dakika dakika değişir.






Ekran üzerinde görüntülenen saat ve dakikalar arasındaki iki nokta, geri sayımın aktif olduğunu göstermek için yanıp söner.

Ekran üzerinde aynı zamanda kurutma makinesinin olası problemleri de görüntülenir; bu durumda, ekran üzerinde bir hata kodunun arkasından geldiği bir F görüntülenir ve dört adet opsiyon uyarı lambası ve durdurma uyarı lambası turuncu renkte yanıp söner (*bakınız Sorunlar ve çözümleri*).

# Başlatma ve programlar

TR

## Program seçimi

1. Kurutma makinesinin fişini elektrik prizine takınız.
  2. Çamaşır tipine göre çamaşır seçiniz (*bakınız Çamaşır*lar)
  3. Kapağı açınız ve filtrenin temiz ve yerinde olduğunu, ve su toplama kabının boş olduğunu ve doğru bir şekilde yerleştirildiğini kontrol ediniz (*bakınız Bakım*).
  4. Hiçbir çamaşırın kapak ve ilişkin conta arasına girmedikçe dikkat ederek makineyi doldurunuz. Kapağı kapatınız.
  5. Eğer ON/OFF uyarı lambası yanık değil ise, ilişkin  düğmesine basınız.
  6. Programlar tablosunu (*bakınız Programlar*) ve her kumaş tipi için bilgileri (*bakınız Çamaşır*lar) kontrol ederek, kurutulacak kumaş tipine uygun olan Program seçimi düğmesine basınız.
  7. Eğer mevcut ise, arzu edilen seviyeye veya süreye ulaşana kadar, ilişkin düğmeye basarak  Otomatik Kurutma veya  Süreli kurutma opsiyonlarını seçiniz.
  - ! Daha fazla bilgi için programlar tablosuna bakınız.
  8. Eğer gerekirse, geciktirme süresini ve diğer opsiyonları ayarlayınız (*bakınız Ekran*).
  9. Eğer sesli işaretçinin programın sonunda başlaması isteniyor ise,  ALARM düğmesine basınız.
- Not:** kırışık Önleme seçeneğini seçtiyseniz, bu seçenek kullanılamaz.
10. Başlatmak için,  BAŞLATMA düğmesine basınız. Ekran üzerinde hesaplanan kalan süre görüntülenir. Kurutma programı sırasında çamaşır kontrol etmek ve kuruyan çamaşır, diğerlerini programa devam etmeleri için bırakarak, çıkarmak mümkündür. Kapağı yeniden kapattıktan


sonra, makineyi yeniden çalıştırmak için BAŞLATMA düğmesine basınız.

Eğer çamaşırın kuruma durumunu kontrol etmek için kapağı açarsanız, kurutma devrelerinin uzamasına neden olursunuz çünkü kondansatörün kompresörü, kapağı kapattıktan ve start tuşuna bastıktan sonra, yeniden çalışmaya başlamadan önce 5 dakika bekleyecektir (*bakınız "Kumutlar"*).

11. Kurutma programlarının son dakikaları sırasında, program bitmeden önce, son SOĞUK KURUTMA fazı başlar (kumaşlar soğutulur); her zaman bu fazı tamamlamak gerekir.

12. Programınızın tamamlandığını size bildirmek için sesli uyarıcı 3 defa bip sesi çıkarır ve ekranda END (SON) gösterilir (Not: ALARM seçeneği belirlendiye, sesli uyarıcı 5 dakika süreyle her 30 saniyede bir 3 defa bip sesi çıkarır).

Kapağı açınız, çamaşır çıkartınız, filtreyi temizleyiniz ve yeniden yerine takınız. Su toplama kabını boşaltınız ve yeniden yerine takınız (*bakınız Bakım*).

Eğer  kurutma sonrası Kırışık Önleme opsiyonu seçilmiş ise ve çamaşır hemen alınmamış ise, 10 saat boyunca veya kapı açılana kadar çamaşır ara sıra döndürülür.

13. Kurutma makinesinin bağlantısını elektrik şebekesinden kesiniz. Kırışıklık önleyici

## Stand-by modu

Enerji tasarrufuna bağlı yeni yönetmeliklere uygun olan bu kurutma makinesi, kullanılmama halinde yaklaşık 30 dakika sonra işler hale gelen bir otomatik kapanma (stand by) sistemi ile donatılmıştır. Kurutma makinesi yeniden etkinleşene kadar ON/OFF düğmesini basılı tutun.

## Özel programlar

### Kolay Ütü Programı

Kolay ütüleme, uzun zamandır aynı pozisyonda kalan kumaşların liflerini şişiren 10 dakikalık kısa bir programdır (8 dakikalık ısıtmadan sonra 2 dakikalık soğuk kurutma). Devre, ütülenmelerini ve katlanmalarını kolaylaştırarak çamaşırın liflerini genişletir.

! Kolay ütüleme, bir kurutma programı değildir ve bu nedenle, henüz ıslak olan çamaşır ile kullanılmamalıdır.

En iyi sonuçlar için:

1. Tamburu maksimum kapasitenin üzerinde doldurmayınız. Aşağıdaki değerler, kuru çamaşırın ağırlığına ilişkindir:

Kumaş:	Maks
Pamuklu ve Pamuk karışımı	2,5 kg
Sentetik kumaşlar	2
Kot pantolon	2

2. Kurutma makinesini program bitiminden hemen sonra boşaltınız; çamaşır asınız, katlayınız veya ütölünüz ve daha sonra dolaba yeniden yerleştiriniz. Eğer mümkün değil ise, programı tekrarlayınız. Kolay ütüleme sonucunda ortaya çıkan etki, kumaştan kumaşa farklılık gösterir. En iyi sonuçlar pamuklu ve pamuk karışımı geleneksel kumaşlar üzerinde elde edilmektedir. Akrilik elyaflar ve Tencel® kumaşlar üzerinde ise bu sonuçlar daha az belirgindir.

### Yünlüler Programı

• Bu,  sembolü ile etiketlenmiş tamburlu kurutmaya destekleyen ürünlere ayrılmış bir programdır.

• 1 kg'a kadar olan yükler için (yaklaşık 3 kazak) kullanılabilir.

• Kurutma işleminden önce ürünleri ters çevirmeniz tavsiye edilir.

• Bu program ile kurutulan ürünler, genellikle giyimde hazır fakat daha ağır olan bazı ürünlerde kenarlar hafif nemli olabilir.

Daha fazla bir kurutma işlemi ürünlere zarar verebileceğinden dolayı, doğal bir şekilde kurumaya bırakınız.

! Diğer materyallerin aksine, yünün çekme süreci değiştirilemezdir, yani ürün orijinal ölçü ve şekline geri dönmez.

! Bu program, akrilik ürünler için tavsiye edilmez.

### Blucin

• Bu program, pamuklu denim kumaştan üretilmiş kot pantolonlara ayrılmıştır. Kot pantolonları kurutmadan önce, ön cepleri ters çeviriniz.

• 3 kg'a kadar olan yükler için (yaklaşık 4 kazak) kullanılabilir.

• Ayrıca, ceketler gibi aynı malzemeden üretilmiş diğer ürünler üzerinde de kullanılabilir.

• Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.

• Bu programı kullanarak kurutulan giysiler, genellikle giyimde hazır fakat kenar kısımlar veya dikişler hafif nemli kalabilir. Bu durumda gömleleri ters çevirmeniz ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.

• Bu devreyi sadece %100 pamuklu ürünler için kullanınız, koyu ve açık renkli ürünleri karıştırmayınız. Bu programı dantelli ve aksesuarlı (broşlar, ...) ürünler için kullanmayınız; cepleri ters çeviriniz.

! Eğer kot pantolonlar bel bölgesinde veya nakışlara uygulanan lastikler ile donatılmış ise, bu programı kullanmanız tavsiye edilmez.

## Özel programlar

### Gömlek için programlar

#### Gömlek – Yüksek Sıcaklık

- Bu program, pamuklu gömleklere ayrılmıştır.
- 3 kg'a kadar olan yükler için (yaklaşık 10 gömlek) kullanılabilir.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Bu programı kullanarak kurutulan giysiler, genellikle giymeye hazırdır; kenar kısımlar veya dikişler hafif nemli kalabilir. Bu durumda gömleklere ters çevirmeyi ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.

#### Gömlek – Normal Sıcaklık

- Bu program, sentetik malzemelerden veya polyester ve pamuk gibi doğal ve sentetik karışımı malzemelerden yapılan gömleklere ayrılmıştır.
- 3 kg'a kadar olan yükler için (yaklaşık 14 gömlek) kullanılabilir.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Bu programı kullanarak kurutulan giysiler, genellikle giymeye hazırdır; kenar kısımlar veya dikişler hafif nemli kalabilir. Bu durumda gömleklere ters çevirmeyi ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.

#### İpek

- Bu, hassas ipek giysileri kurutma programıdır.
- 0,5 kg'a kadar olan yükler için kullanılabilir.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Bu program ile kurutulan ürünler, genellikle giymeye hazırdır fakat daha ağır olan bazı ürünlerde kenarlar hafif nemli olabilir. Bu durumda yükü çıkarmayı, ürünleri açmayı ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.
- Sadece tamburlu kurutma etiketli giysiler içindir.

### Yorgan için programlar

- ! Bu program ile zarar görmüş olan ürünleri kurutmamaya dikkat ediniz. Çünkü dolgu malzemesi filtreyi ve hava borusunu tıkayabilir, bunun neticesinde de yangın tehlikesi ortaya çıkar.
- Sadece tek kişilik yorganlar için kullanılmalıdır; çift kişilik veya daha büyük yorganlar için uygun değildir.
- Bu programı kullanarak kurutulan yükler, genellikle kullanılmaya hazırdır fakat bazı noktalarda hafif nemli kalabilirler. Bu durumda yükü çıkarmayı, ürünleri açmayı ve çırpmayı ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.
- Kapitone gömleklere için de uygundur.

#### Pamuklu yorgan – Yüksek Sıcaklık

- Bu, pamuklu yorganları ve kuştüyü dolgulu ürünleri kurutma programıdır.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Sadece pamuklu ve kapitone veya kuştüyü dolgulu ürünler ile tamburlu kurutma (TD) için uygunluğunu belirleyen etikete sahip yorganlar veya giysiler içindir, sentetik malzemeler için değildir.

#### Pamuklu yorgan Normal Sıcaklık

- Bu, sentetik malzemeler ile doldurulmuş yorganları kurutma programıdır.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Sadece TD etiketli yorganlar veya giysiler içindir. Bazı sentetik gömleklere, parlayıcı maddeler içerebilirler: giysi etiketinin giysinın amburlu kurutmaya uygun olduğunu belirttiğini kontrol ediniz.

#### Bebek

- Bu program, kıyafetleri ve yeni doğan yataklarının çarşaflarını (pamuklu ve kadife) kurutmaya ve akrilik gibi hassas kıyafetleri kurutmaya yarar.
- Bu programı pamuklu ve kadife giysiler için kullanınız; plastik kaplamalı bebek önlükleri ve çocuk bezini kapatmak için kullanılan külotlar gibi ürünleri kurutmayınız.
- 2 kg'a kadar olan yükler için kullanılabilir.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Bu program ile kurutulan ürünler, genellikle giymeye hazırdır fakat daha ağır olan bazı ürünlerde kenarlar hafif nemli olabilir. Bu durumda ürünleri ters çevirmeyi ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.

#### Nevresim&Havlu

- Bu program, pamuklu çarşaf ve havlular için kullanılmaktadır.
- 8 kg'a kadar olan yükler için kullanılabilir.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Bu program ile kurutulan yükler, genellikle kullanılmaya hazırdır fakat özellikle daha büyük ölçülere sahip ürünlerde kenar kısımlar veya dikişler hafif nemli kalabilir. Bu durumda ürünleri sermeyi ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.

### Yenileme

Temiz hava akımı sayesinde, oksijen dokuların içine nüfuz eder ve sigara dumanı, kızartma kokusu ve kirli hava gibi istenmeyen kokuları kıyafetlerden uzaklaştırır. Bu kısa program ile, kıyafetleri sadece 20 dakika içinde yenilemek mümkündür ! Giysileri havalandırma programı, onları kurutmak amaçlı düşünülmemiştir: bu nedenle, bu programı ıslak giysiler ile kullanmayınız.

• Her ölçüdeki yükler için kullanılabilmesine rağmen (9 kg'a kadar), azaltılmış ölçülü yükler ile daha etkili sonuç vermektedir. Temiz hava ile ürünleri havalandıran 20 dak.'lık program. Sıcak renkli giysileri yenilemek için de kullanılabilir.

### Anti Alerji

• Bu program, Allergy UK (Alerji İngiltere) tarafından verilen ve özel Anti Alerji programı ile giysilerden alerjenlerin etkili bir şekilde azaltıldığını ve ortadan kaldırıldığını gösteren "Onay Mühürü" tasdikine sahiptir. Bu program sayesinde uzun süre boyunca sabit bir sıcaklığın tutulmasıyla en sık görülen alerjenlerin (ev tozu akarları) etkileri nötrleştirilir.

Büyük ebatta ıslak bir yükün kurutulmasında ve bakımında kullanılabilir veya 4 kiloluk bir yükün sadece bakımında kullanılabilir.

### Hızlı Kurutma

• Küçük yükler için kurutma süresi, pamuklular için %53'e (High Heat opsiyonu ile - Yoğun Kurutma) ve sentetik elyaflar için %50'ye kadar (Low Heat opsiyonu ile - Normal Kurutma) çok yüksek bir zaman tasarrufu ile çok azalır.

Devrenin süresi : 55 dakika ; Yük : 1 kg. Kurutma seviyesi : sadece Gardrop.

### Teknik Kumaşlar

• Bu program, su geçirmez kumaşları ve spor ceketleri (örn. Gore-Tex, polyester, naylon) kurutmak için kullanılan özel bir programdır. Yıkama devresinden sonra kıyafetin kurutulması, kıyafetin su geçirmez işlevini yeniden aktifleştirdiğinden dolayı faydalı bir etkiye sahiptir.

2 kg'a kadar olan yükler için kullanılabilir. Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır. Kurutma seviyesi : sadece Gardrop.

### Peluş

• Peluş devresi ile kullanıcı, kurutma süresi açık havada kurutma işleminden çok daha fazla düşük olduğundan, kolaylıkla tozu kaldırabilir ve yumuşak oyuncakları daha sık yıkayabilir. Düşük sıcaklık derecesinde hassas bir kurutma devresi ve peluşun orijinal görünüşünü ve parlaklığını en iyi şekilde koruyan hafif mekanik harekettir.

Notlar: Alerjilere karşı koruma için, peluşları yıkamadan ve kurutmadan önce 24 saat dondurucuya koyunuz. Her 6 haftada bir tekrarlayınız. Kurutma işlemi gerçekleştirilmeden önce, elbiseler, kolyeler veya çan takımı gibi aksesuarları kaldırınız ve oyuncakların plastik gözlerini koruyunuz (yapışkan bant kullanarak).

Program süresi kurutulmakta olan çamaşırın miktarına göre değişecektir.

Maksimum yük 2,5 kg'dan fazla olmamalıdır ve tek bir çamaşırın ağırlığı 600g.'ı geçmemelidir.


Kurutma seviyesi : sadece Gardrop.

### Sıcak Kucaklama

• Sıcak Kucaklama devresi, banyo veya duş sonrası hoş bir ısı duygusu için havluları ve bornozları ısıtmaya yarar. Aynı zamanda kıyafetleri kışın giymeden önce ısıtmaya da yarar.

Devre, kıyafetleri 37°'de (vücut ısı) ısıtır ve aynı sıcaklık derecesini kullanıcı devreyi kesene kadar korur.

Yük: 3 Kg.

!Not: Bu program sırasında, sıcaklık hedefi kurutma seviyesi simgesinin yanıp söndüğü noktaya erişene kadar ekranda bir  simgesi döner.





















## Programlar tabelası
















! Eğer ON/OFF uyarı lambası yanık değil ise, ilişkin  düğmesine basınız ve programı seçiniz.

Program	Fonksiyon	Ayarlama	Notlar / Mevcut opsiyonlar
 <b>Kolay Ütüleme</b>	Ütülenmelerini kolaylaştıracak şekilde ürünlerin elyaflarını yumuşatan kısa program (yaklaşık 10 dakika).	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. İstenirse Alarm opsiyonunu seçiniz. 3. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Bir kurutma programı değildir ( <i>önceki sayfaya bakınız</i> ). <b>Mevcut opsiyonlar</b> Alarm 
 <b>Yenileme</b>	Temiz hava ile ürünleri havalandıran 20 dak.'lık program.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. İstenirse Alarm opsiyonunu seçiniz. 3. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Alarm 
 <b>Standart Pamuklu</b>	Pamuklu çamaşırları kurutur. Not: Maks yük 6 kg (Düşük Sıcaklık Derecesi ile)	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Kies Automatisch drogen  of Drogen met tijdsfunctie  ( <i>zie de volgende pagina</i> ). 3. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 4. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Alarm  veya Kırışik Önleme  . Gecikmeli başlatma  . Yüksek Sıcaklık Derecesi  . Extra Hassas  . <b>Otomatik kurutma opsiyonu:</b> Nemli  Ütü Kuruluğu  , Ekstra Askı Kuruluğu  , Askı Kuruluğu  , Hafif Kurutma  , Gardrop Kuruluğu  , Giyilmeye Hazır  .
 <b>Gömlükler</b>	Gömlükleri kurutur.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Otomatik kurutmayı  veya Süreli kurutmayı seçiniz  ( <i>sonraki sayfaya bakınız</i> ). 3. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 4. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Alarm  veya Kırışik Önleme  . Gecikmeli başlatma  . Yüksek Sıcaklık Derecesi  . <b>Otomatik kurutma opsiyonu:</b> Nemli  Ütü Kuruluğu  , Ekstra Askı Kuruluğu  , Askı Kuruluğu  , Hafif Kurutma  , Gardrop Kuruluğu  .
 <b>Kot pantolonlar</b>	Kot giysileri kurutur.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Otomatik kurutmayı seçiniz  ( <i>aşağıdaki sayfaya bakınız</i> ). 3. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 4. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Alarm  veya Kırışik Önleme  . <b>Otomatik kurutma opsiyonu:</b> Nemli  Ütü Kuruluğu  , Ekstra Askı Kuruluğu  , Askı Kuruluğu  , Hafif Kurutma  , Gardrop Kuruluğu  , Giyilmeye Hazır  .
 <b>Sentetikler</b>	Sentetik çamaşırları kurutur.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Otomatik kurutmayı  veya Süreli kurutmayı seçiniz  ( <i>sonraki sayfaya bakınız</i> ). 3. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 4. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Alarm  veya Kırışik Önleme  . Gecikmeli başlatma  . <b>Otomatik kurutma opsiyonu:</b> Nemli  Ütü Kuruluğu  , Ekstra Askı Kuruluğu  , Askı Kuruluğu  , Hafif Kurutma  , Gardrop Kuruluğu  .
 <b>Çarşafar "7 gün"</b>	Çarşaf ve havluları kurutur.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Otomatik kurutmayı seçiniz  ( <i>aşağıdaki sayfaya bakınız</i> ). 3. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 4. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Alarm  veya Kırışik Önleme  . Gecikmeli başlatma  . Extra Hassas  . <b>Otomatik kurutma opsiyonu:</b> Nemli  Ütü Kuruluğu  , Ekstra Askı Kuruluğu  , Askı Kuruluğu  , Hafif Kurutma  , Gardrop Kuruluğu  , Giyilmeye Hazır  . (*Gardrop" Kurutma seviyesini kullanmanız tavsiye edilir).
 <b>Yorganlar</b>	Yorganları kurutur.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 3. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Alarm  veya Kırışik Önleme  . Gecikmeli başlatma  . Yüksek Sıcaklık Derecesi  .
 <b>Yünlüler</b>	Yünlü çamaşırları kurutur.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 3. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Alarm 
 <b>İpekliler</b>	İpekli çamaşırları kurutur.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Otomatik kurutmayı seçiniz  ( <i>aşağıdaki sayfaya bakınız</i> ). 3. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 4. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Alarm  . <b>Otomatik kurutma opsiyonu:</b> Nemli  Ütü Kuruluğu  , Ekstra Askı Kuruluğu  , Askı Kuruluğu  , Hafif Kurutma  , Gardrop Kuruluğu  . (*Gardrop" Kurutma seviyesini kullanmanız tavsiye edilir).
 <b>Bebek giysileri Hassaslar</b>	Düşük sıcaklıkta yeni doğan giysilerini kurutur.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Kies Automatisch drogen  of Drogen met tijdsfunctie  ( <i>zie de volgende pagina</i> ). 3. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 4. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Alarm  veya Kırışik Önleme  . <b>Otomatik kurutma opsiyonu:</b> Nemli  Ütü Kuruluğu  , Ekstra Askı Kuruluğu  , Askı Kuruluğu  , Hafif Kurutma  , Gardrop Kuruluğu  . (*Gardrop" Kurutma seviyesini kullanmanız tavsiye edilir).
 <b>Anti Alerji</b>	Pamuklu çamaşırlar için Anti-Alerji işlemi.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 3. Başlat/beklet >II düğmesine basınız.	Alarm  veya Kırışik Önleme  . Gecikmeli başlatma  .

\* Talep Yüksek Isı

Program	Fonksiyon	Ayarlama	Notlar / Mevcut opsiyonlar
 <b>Hızlı Kurutma</b>	Pamuklu veya sentetik elyaf çamaşırları daha hızlı bir şekilde kurutur.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 3. Başlat/beklet >ll düğmesine basınız.	Alarm  veya Kırışık Önleme  . Gecikmeli başlatma  . Yüksek Sıcaklık Derecesi  .
 <b>Teknik Kumaşlar</b>	Spor kıyafetleri kurutur.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 3. Başlat/beklet >ll düğmesine basınız.	Alarm  veya Kırışık Önleme  . Gecikmeli Başlatma  .
 <b>Peluşlar</b>	Peluşları kurutur.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 3. Başlat/beklet >ll düğmesine basınız.	Alarm  . Gecikmeli Başlatma  .
 <b>Sıcak Kucaklama</b>	Havlı ve bornozları ısıtır.	1. PROGRAMLAR düğmesini  üzerine getiriniz. 2. Başlat/beklet >ll düğmesine basınız.	-

 **Otomatik kurutma ve Süreli kurutma**  
Öncelikle bir program seçiniz (*programlar tablosuna bakınız*).

Program	Fonksiyon	Ayarlama	Notlar / Mevcut opsiyonlar
<b>Kurutma Seviyeleri</b>	Eğer mümkünse, en iyi kurutma sonuçlarını sağladığı için, giysiler için her zaman otomatik kurutma işlemini kullanınız. Ayarlanan sıcaklık derecesi, seçilen programa (materyal opsiyonu) bağlıdır.	1. Ekran üzerinde arzu edilen seçim görüntülene kadar, Kurutma Seviyeleri düğmesine birkaç kez basınız. Her basış  ,  ,  ,  ,  ,  ilerler ve tekrarlanır. ! Bazı otomatik programlar kurutma seviyelerinin tüm beş opsiyonununa sahip olmazlar. 2. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 3. >ll başlatma düğmesine basınız.	<b>Mevcut opsiyonlar</b> Alarm  veya Kırışık Önleme  . Geciktirmeli başlatma  . Yüksek Sıcaklık Derecesi  . Extra Care  . Tavsiye edilen kurutma sürelerine bakınız ( <i>bakınız Çamaşırlar</i> ). Bu programların son dakikası, soğuk kurutma fazına ayrılmıştır.
<b>Süresi ayarlanan kurutma işlemi.</b> (180, 160, 120, 90, 60, 30 o 20 dakika)	Eğer kurutma işleminin süresi belirlenmek istenir ise, her zaman süreli kurutma fonksiyonunu kullanınız. Ayarlanan sıcaklık derecesi, seçilen programa (materyal opsiyonu) bağlıdır.	1. Ekran üzerinde arzu edilen seçim görüntülene kadar, Süresi ayarlanan Kurutma düğmesine birkaç kez basınız. Her basış süreyi <b>180, 160, 120, 90, 60, 30 dan 20'a</b> kadar azaltır ve tekrarlanır • Sentetikler - Hassas çamaşırlar maksimum 160 dakikalık süre öngörürler. 2. Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. 3. >ll başlatma düğmesine basınız.	<b>Mevcut opsiyonlar</b> Alarm  veya Kırışık Önleme  . Geciktirmeli başlatma  . Yüksek Sıcaklık Derecesi  . Tavsiye edilen kurutma sürelerine bakınız ( <i>bakınız Çamaşırlar</i> ). Bu programların son dakikası, soğuk kurutma fazına ayrılmıştır.

**! En iyi sonuçları elde etmek için, devre bitmeden kapağı açmayınız.**

## Komutlar

### • Programlar düğmesi

! Dikkat: eğer başlatma düğmesine bastıktan sonra program düğmesinin konumu değişirse, yeni konum seçilmiş olan programı değiştir **MEZ**.

Programı değiştirmek için; programı durdurmak için (uyarı lambası sarı renkte yanıp söner), >II Başlat/Durdur düğmesine basınız, yeni programı ve ilişkin opsiyonları seçiniz; uyarı lambası yeşil renkte yanıp sönmeye başlar. >II Başlat/Durdur düğmesine basınca yeni program başlar.

### • Opsiyon düğme ve uyarı lambaları

Bu düğmeler, kendi ihtiyaçlarınıza göre seçilen programı özelleştirmek için kullanılmaktadır. Tüm opsiyonlar tüm programlar için mevcut değildir (*bakınız Başlatma ve programlar*). Eğer bir opsiyon mevcut değil ve düğmeye basılıyor ise, sesli işaretçi üç ses yayar. Eğer opsiyon mevcut ise, tek bir sesli sinyal yayılır ve düğmenin yanındaki opsiyon uyarı lambası opsiyonun seçilmiş olduğunu onaylamak için yanar.

### • ECO uyarı lambası

Önceden belirlenmiş ayarlara göre daha düşük bir enerji miktarı harcayan programlama opsiyonları seçildiği zaman, bu uyarı lambası yanar. Örnekler: eğer otomatik bir program seçilirse veya önceden belirlenmiş olandan daha kısa bir kurutma ayarı kullanılırsa. Bu uyarı lambası, ideal enerji ayarı seçilmiş olduğunu göstermez ancak sadece seçilen opsiyonların daha az enerji harcadıklarını gösterir.

### • İlerleme uyarı lambaları

(☀️ Kurutma, ❄️ Soğuk kurutma, END)

İlerleme uyarı lambaları, programın durumunu gösterirler. Programın her fazında, ilişkin uyarı lambası yanar.

### • Geciktirmeli başlatma

Bazı programların başlatılması (bakınız Başlatma ve programlar) 24 saate kadar geciktirilebilir (bakınız Ekran). Geciktirmeli bir başlatma işlemini ayarlamadan önce, su toplama kabının boş ve filtrenin temiz olduğundan emin olunuz.

### • Extra Care

Pamuklular ve Sentetik Elyafklar için Eskimeyi geciktirici fonksiyon, sepetin doğru rotasyonunun (devrenin son kısmında azalan) ve doğru kurutma sıcaklığının kullanılması sayesinde, çamaşırların parlaklığını daha uzun süre korumaya yardımcı olur.

**Not:** Hafif Kurutma ☀️, Gardrop Kuruluşu ☀️, Giyilmeye Hazır ☀️, kurutma seviyeleri ile kullanılamaz.

### • Alarm

Sesli bir uyarı sinyali, programın sona erdiğini ve kıyafetlerin kurutma makinesinden çıkarılmaya hazır olduğunu bildirmek için kurutma devresinin sonunda devreye girer. **Not:** kırıksık önleme seçeneğini seçtiyseniz, bu seçenek kullanılamaz.

### • Kırıksık önleyici

Gecikmeli başlatma halinde, eğer bu opsiyon seçilmiş ise, kıyafetler kırıksıklıkların oluşmasını önlemek için bekleme süresi sırasında sepetin içinde ara sıra döndürülürler. Kurutma ve soğutma devrelerinin sonunda, program tamamladığı zaman kurutma makinesinden çamaşırları hemen çıkarmanın mümkün olmaması halinde, kıyafetler kırıksıklıkların oluşmasını önlemek için bekleme süresi sırasında sepetin içinde ara sıra döndürülürler. Döngü bittikten sonra bu aşamada END ışığı yanar ve Başlat/Durdur ışığı turuncu renkte yanıp söner.

**Not:** ses seçeneğini seçtiyseniz, bu seçenek kullanılamaz.

### • Yüksek Isı

Bir kurutma süresi seçildiği zaman, bu düğmeye basınca yoğun kurutma seçilir ve düğmenin üzerindeki uyarı lambası yanar.

### • Tekneyi boşaltma/Filtre temizliği "h2o" uyarı lambaları

(Eğer kurutma makinesi bir tahliye borusuna bağlanmış ise, su toplama kabına ilişkin uyarı lambasını dikkate almamak mümkündür çünkü kabi boşaltmak gerekmez). Uyarı lambası yandığı zaman (fakat yanıp sönmeyecek), su toplama kabını boşaltmayı unutmayınız. Eğer su toplama kabı bir program yürütülürken dolarsa, ısıtıcı söner ve kurutma makinesi Soğuk bir kurutma fazı başlatır; bu nedenle, uyarı lambası yanıp söner ve sesli sinyaller yayılır. Kabi boşaltmak ve kurutma makinesini yeniden başlatmak gerekir, aksi taktirde çamaşırlar kurutulmaz. Kurutma makinesini yeniden başlattıktan sonra, uyarı lambası kapanmak için birkaç saniye geçirir. Bu aşamayı önlemek için, her zaman su toplama kabını kurutma makinesinin her kullanımında boşaltınız (*bakınız Bakım*).

! Kurutma makinesi bir tahliye borusuna bağlanmış olsa bile, filtreyi HER ZAMAN temizlemek gerektiğini unutmayınız.

### • Kapağın açılması

Bir programın çalışması sırası kapağı açınca (veya Başlat/Durdur düğmesine basınca), kurutma makinesi durur ve aşağıdaki durumlar ortaya çıkar.

**Not:** Programın İşlem Sonrası Bakım aşamasında Başlat/Durdur Işığı Turuncu renkte yanıp söner.

- Başlat/Durdur uyarı lambası, sarı renkte yanıp söner.
- Geciktirmeli başlatma sırasında gecikme hesaplanmaya devam eder. Geciktirmeli başlatma programını yeniden başlatmak için başlatma düğmesine basmak gerekir. Gecikme uyarı lambalarından biri, mevcut gecikme ayarını göstermek için yanıp söner.
- Programı yeniden başlatmak için başlatma düğmesine basmak gerekir. İlerleme uyarı lambaları, mevcut durumu göstermek için değişir ve Başlatma/Durdurma uyarı lambası yanıp sönmeyi bırakır ve yeşil renk olur.
- Kurutma sonrası buruşmaz fazı sırasında program sona erer. Başlatma/Durdurma düğmesine basınca, yeni bir program baştan yeniden başlar.
- Programlar düğmesini değiştiren yeni bir program seçilir ve Başlatma/Durdurma uyarı lambası yeşil renkte yanıp söner. Bu prosedürü, eğer yeteri kadar kurudukları düşünüyor ise, ürünleri soğutmak amacıyla "Yenileme" Soğuk Kurutma programını seçmek için kullanmak mümkündür. Yeni programı başlatmak için başlatma düğmesine basınız.

### • Not

Elektrik kesilirse, gücü kapatın veya fişi çekin. Elektrik geldiğinde, makineyi fişe takın. Kurutma makinesi yeniden etkin olana kadar ON/OFF düğmesini basılı tutun, ardından Başlat/Durdur basın.

# Çamaşırlar

TR

## Çamaşırların ayrılması

- Çamaşırların tamburlu kurutma işlemine maruz bırakılabileceğini doğrulamak için, farklı çamaşırların etiketleri üzerinde aktarılan sembolleri kontrol ediniz.
- Kumaş tipine göre çamaşırları ayırınız.
- Cepleri boşaltınız ve düğmeleri kontrol ediniz.
- Fermuarları ve kopçaları kapatınız ve kemerleri ve kravatları sıkmadan bağlayınız.
- Olası suyun büyük bir kısmını gidermek için çamaşırları sıkınız.

! Tamamen su dolu çamaşırlar ile kurutma makinesini doldurmuyunuz.

## Maksimum doldurma boyutları

Tamburu maksimum kapasitenin üzerinde doldurmuyunuz. Aşağıdaki değerler, kuru çamaşırların ağırlığına ilişkindir: Doğal lifler: maksimum 9 kg Sentetik lifler: maksimum 3 kg

! Kurutma makinesinin performansının azalmasını önlemek için, kurutma makinesini fazla doldurmuyunuz.

## Bakım etiketleri

Ürün etiketlerini, özellikle de bu ürünler ilk defa kurutma makinesine giriyor ise, kontrol ediniz. Aşağıda en yaygın semboller aktarılmaktadır:

- Kurutma makinesine girebilir.
- Kurutma makinesinde kurutulamaz.
- Yüksek sıcaklık derecesinde kurutunuz.
- Düşük sıcaklık derecesinde kurutunuz.

## Kurutma süreleri

Kurutma süreleri tahminidir ve aşağıdaki durumlara göre değişebilir:

- Santrifüjden sonra ürünler tarafından tutulan su miktarı: havlular ve hassas ürünler çok su çekerler.
- Kumaş: Aynı kumaştan olan ürünler, fakat farklı atkı ipliği ve kalınlık ile farklı kurutma süreleri gösterebilirler.
- Çamaşır miktarı: doldurulan tek ve küçük ürünler kurutulmak için daha fazla süre harcayabilirler.
- Kurutma: eğer ürünler ütülenmek zorunda ise biraz nemli iken makineden çıkarılabilirler. Tamamen kurutulmak zorunda olan ürünler ise daha uzun süre makinede bırakılabilirler.
- Ayarlanan sıcaklık derecesi.
- Odanın sıcaklığı: kurutma makinesinin içinde bulunduğu odanın sıcaklık derecesi ne kadar düşük olursa, ürünlerin kurutulması için de o kadar fazla süre gerekecektir.
- Hacim: bazı hacimli ürünler kurutma aşamasında özel dikkat gerektirirler. Bu ürünleri çıkarmanız, çırpmanız ve yeniden kurutma makinesine koymanız tavsiye edilir: bu işlem, kurutma devresi sırasında birden fazla tekrarlanmalıdır.



! Ürünleri fazla kurutmuyunuz.

Bütün kumaşlar, yumuşaklıklarını ve şeffaflıklarını muhafaza etmeye yarayan doğal nemlilik içermektedirler.

Aşağıdaki tablo, saat cinsinden TAHMİNİ kurutma sürelerini göstermektedir:

Verilen süreler, giysilerin otomatik Kurutma programlarına ilişkindir. En uygun süre opsiyonunu daha iyi seçmek için, Süreli kurutma ayarları da belirtilmektedir. Ağırlıklar, kuru çamaşırlara ilişkindir.

## Kurutma süreleri

Pamuklular		1 Kg	2 Kg	3 Kg	4 Kg	5 Kg	6 Kg	7 Kg	8 Kg	9 Kg
 Yoğun Kurutma İşlemi	Otomatik dakika cinsinden	30-40	40-55	55-70	70-80	80-90	95-120	120-140	130-160	140-170
	Süreli	30 veya 60	60 veya 90	60 veya 90	90 veya 120	90 veya 120	120 veya 160	120 veya 160	160	160 veya 180
Çamaşır makinesinde dakika başına 800-1000 dönüşlü kurutma süreleri.										
 Yoğun Kurutma İşlemi		1 Kg			2 Kg			3 Kg		
	Otomatik dakika cinsinden	30-40			40-50			50-70		
	Süresi ayarlanan Kurutma işleminin Ayarlanması	30 veya 60			30 veya 60			60 veya 90		
Çamaşır makinesinde süresi kısaltılmış santrifüjlü kurutma süreleri.										
Akrilikler		1 Kg				2 Kg				
	Süresi ayarlanan Kurutma işleminin Ayarlanması	30				60				

# Sorunlar ve çözümleri

TR

Kurutma makinesinin düzgün bir şekilde çalışmadığının düşünülmesi halinde, Teknik Servisi telefonla aramadan önce (*bakınız Teknik Servis*) sorunların çözümü için aşağıdaki önerileri dikkatli bir şekilde göz önünde tutunuz.

## Sorun:

**Kurutma makinesi çalışmıyor.**

## Olası nedenler / Çözümler:

- Fiş, kontak kurmak için yeterince aşağıda olan duvardaki akım prizine takılmamış.
- Bir akım kesintisi olmuş.
- Sigorta yanmış. Aynı prize başka bir elektrikli ev aleti bağlamayı deneyiniz.
- Eğer bir uzatma kablosu kullanılıyor ise, kurutma makinesinin fişini doğrudan prize takmayı deneyiniz.
- Kapak düzgün bir şekilde kapanmamış.
- Program doğru bir şekilde ayarlanmamış (*bakınız Başlatma ve programlar*).
- BAŞLATMA düğmesine basılmamış (*bakınız Başlatma ve programlar*).

**Kurutma devresi başlamıyor.**

- Bir geciktirme süresi ayarlanmış (*bakınız Başlatma ve programlar*).
- Başlatma düğmesine basılmış; kurutma makinesi çalışmaya başlamadan önce, kısa bir süre beklemek gerekmektedir. Kurutma makinesinin çalışmaya başlamasını bekleyiniz, yeniden başlatma düğmesine basmayınız: aksi takdirde kurutma makinesi durma moduna girer ve kurutma işlemini başlatmaz.

**Kurutma süreleri uzun.**

- Filtre temizlenmemiş (*bakınız Bakım*).
- Su toplama kabı boşaltılmalı mıdır? Su boşaltma uyarı lambası yanıp sönüyor ve “h2o” mesajı görüntüleniyor (*bakınız Bakım*).
- Kondensatörün temizlenmelidir (*bakınız Bakım*).
- Ayarlanan sıcaklık derecesi kurutulacak kumaş tipine uygun değil (*bakınız Başlatma ve programlar, ve Çamaşırlar*).
- Bu yük için doğru kurutma süresi seçilmemiş (*bakınız Çamaşırlar*).
- Hava girişinin ızgarası veya arka tarafta bulunan hava delikleri tıkanmış (*bakınız Kurulum, ve Bakım*).
- Çamaşırlar çok ıslak (*bakınız Çamaşırlar*).
- Kurutma makinesi fazla yüklü (*bakınız Çamaşırlar*).

**Suyu boşalt uyarı lambası yanıp sönüyor, fakat kurutma makinesi kısa bir süredir çalışıyor.**

- Su toplama kabı muhtemelen program başlatıldığında boşaltılmamıştır. Suyun boşaltma sinyalini beklemeyiniz, fakat her zaman kabı kontrol ediniz ve yeni bir kurutma programı başlatmadan önce kabı boşaltınız (*bakınız Bakım*).

**Suyu boşalt uyarı lambası yanık fakat su toplama kabı dolu değil.**

- Normaldir: Kap dolu olduğu zaman, Suyu boşalt uyarı lambası yanıp sönüyor. Eğer uyarı lambası yanıyor fakat yanıp sönmüyor ise, sadece toplama kabını boşaltmayı hatırlatır (*bakınız Başlatma ve programlar*).

**Program bitti ve çamaşırlar öngörülenden daha nemli.**

- ! Güvenlik nedenlerinden dolayı kurutma makinesinin programları maksimum 5 saatlik süreye sahiptir. Eğer otomatik bir program bu süre aralığı içinde gereken nihai nemliliği elde etmemiş ise, kurutma makinesi programı tamamlar ve durur. Yukarıda belirtilen noktaları kontrol ediniz ve programı tekrarlayınız; eğer çamaşırlar hala daha nemli ise, Teknik Servis ile irtibata geçiniz (*bakınız Teknik Servis*).

**Ekran üzerinde bir veya iki numara tarafından takip edilen F kodu görüntüleniyor, opsiyon uyarı lambaları ve durdurma uyarı lambası yanıp sönüyor.**

- Eğer ekran bir veya iki sayı ile takip edilen F kodunu gösteriyor ise, kurutma makinesini kapatınız, fişini çekiniz, filtreyi temizleyiniz (*bakınız Bakım*). Daha sonra elektrik fişini yeniden takınız, kurutma makinesini açınız ve yeni bir kurutma programı başlatınız. Eğer mesaj görüntülenmeye devam ederse, kod numarasını not ediniz ve Teknik Servis ile irtibata geçiniz (*bakınız Teknik Servis*).

**Ekran üzerinde her 6 saniyede bir kısaca “dOn” görüntüleniyor.**

- Kurutma makinesi “Demo” modunda bulunuyor. 3 saniye boyunca On/Off ve Start/Pausa düğmelerine basılı tutunuz. Ekran üzerinde 3 saniye boyunca “dOn” görüntülenir ve kurutma makinesi normal çalışmaya yeniden başlar.

**Kalan süre ekranı kurutma işlemi sırasında değişiyor.**

- Kalan süre kurutma devresi sırasında sürekli olarak görüntüleniyor ve süre mümkün olan en iyi tahmini değeri göstermek için değişiyor. Görüntülenen süre devre sırasında artabilir, bu normaldir.

**Kurutma makinesi ilk çalıştığı dakikalarda gürültülü.**

- Özellikle eğer kurutma makinesi belirli bir süre boyunca kullanılmamış ise bu normaldir. Eğer gürültü tüm devre boyunca devam ederse, teknik servis ile irtibata geçiniz.

**Kurutma makinesi açık olmasına rağmen kumanda panelindeki ışıklar yanmıyor.**

- Kurutma makinesi güç tasarrufu amacıyla bekleme moduna girmiştir. Kurutma makinesini açık bıraktıysanız veya elektrik kesildiyse bu durum meydana gelir. Bu durum;
  - kurutma makinesini bir programı başlatmadan bıraktıysanız;
  - kurutma programınız bittikten 30 dakika sonra meydana gelir.Kurutma makinesi yeniden etkinleşene kadar ON/OFF düğmesini basılı tutun .

# Teknik Servis

TR

## Teknik servis ile telefon irtibatında bulunmadan önce:

- Kisisel olarak arizayı düzeltmenin mümkün olup olmadığını görmek için sorunların çözüm rehberini takip ediniz (*bakınız Sorunlar ve çözümleri*).
- Aksi takdirde, kurutma makinesini kapatınız ve en yakın Teknik Servisi çağırınız.

## Teknik servise bildirilecek veriler:

- Ad, adres ve posta kodu;
- telefon numarası;
- arıza tipi;
- satın alım tarihi;
- cihazın modeli (Mod.);
- kurutma makinesinin seri numarası (S/N).

Bu bilgiler, yuvarlak camın arkasına tatbik edilen veri etiketi üzerinde bulunmaktadır.

## Bizimle İletişim

### Hotpoint Servis – Güvенеbileceğiniz servis hizmeti

Hotpoint olarak, Türkiye'nin neresinde olursanız olun sizlere mümkün olan en iyi servis hizmetini sunabilmekten gurur duyuyoruz.

**Rahatlıkla söyleyebiliriz ki, hiç kimse Hotpoint - Ariston cihazınızı, yardım için gelişmiş teknolojik araçlara sahip Yetkili Teknik Servisimizden daha iyi bilemez.**

**Siz nerede iseniz biz oradayız** – Yaklaşık 800 adet eğitimli Hotpoint teknisyeni ile tüm Türkiye'de hızlı ve güvenilir hizmet.

**Çağrı merkezi hizmeti:** Türkiye'nin her yerinden tek numara ile (444 50 10) tüm yetkili servislerimize ve çağrı merkezlerimize ulaşabilirsiniz. Pazartesi - Cumartesi arası 08:00 -20:00 saat aralığında hizmet veren ekiplerimiz müşteri memnuniyeti ilkesi ile sizlere en hızlı çözümleri sunmak için eğitilmiştir.

Cihazın ömrü 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

servis
444 50 10

## Yedek parçalar

Bu kurutma makinesi, komplike bir makinedir. Kişisel olarak makineyi tamir etmeye kalkışarak veya nitelikli olmayan bir kişiye onarması için teslim ederek, kişilerin güvenliğini tehlikeye atma, makineye zarar verme ve yedek parçalar üzerindeki garantiyi geçersiz kılma göze alınır. Bu makinenin kullanımı ile ilgili sorunlar olması halinde, her zaman yetkili bir teknik elemana başvurunuz.

**Üretici Firma:**  
**Indesit Company Spa**  
**Viale Aristide Merloni, 47**  
**60044 Fabriano Italy**  
**Tel: +39 0732 66 11**

**İthalatçı Firma:**  
**Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.**  
**Balmumcu Cad. Karahasan Sok.**  
**No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul**  
**Tel: (0212) 355 53 00**  
**Faks: (0212) 212 95 59**

## Geri dönüşüm ve imha etme hakkında bilgiler

Çevrenin korunması konusundaki daimi vazifemiz çerçevesinde, müşteri maliyetlerini azaltmak ve malzeme atıklarını minimuma indirmek için kaliteli geri dönüştürülmüş parçaları kullanma hakkını saklı tutuyoruz.

- Ambalaj malzemelerinin taşıya edilmesi: ambalajı geri dönüştürmemize olanak tanıyacak yerel mevzuatları takip ediniz.
- Çocuklardaki kaza riskini azaltmak için, kapağı ve prizi çıkartınız ve tam anlamıyla cihaza uygun olarak besleme kablosunu kesiniz. Elektrikli ev aletinin bir akım prizine artık bağlı olmadığından emin olmak için, bu parçaları ayrı ayrı imha ediniz.

## Eski elektrikli ev aletlerinin atılması



Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını (RAEE) değerlendirme konusunu düzenleyen 2012/19/CE sayılı Avrupa Birliği mevzuatında; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile imha edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekmektedir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü verilmiştir.

Cihazların taşıya edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gerekir.

Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların (AEEE) Kontrolü Yönetmeliği - AEEE Yönetmeliğine uygundur.



**Bu elektrikli ev aleti, aşağıdaki CE direktiflerine uygundur:**

- 2006/95/CE (Düşük gerilimli cihazlar);
- 2004/108/CE (Elektromanyetik uyumluluk).

## USCĂTOR DE RUFE


RO

Română

## AQUALTIS

### AQC9 BF7

[www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu)

 Acest simbol indică obligația de a citi prezentul manual.

! Vă rugăm păstrați acest manual de utilizare la îndemână pentru orice consultări ulterioare. În cazul în care aparatul este mutat, vândut, sau făcut cadou, asigurați-vă că manualul însoțește uscătorul de rufe, pentru ca noul proprietar să cunoască avertismentele și recomandările privind funcționarea aparatului.

! Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile conținute în acest manual: veți găsi informații importante referitoare la instalarea aparatului și recomandări privind funcționarea acestuia.

## Cuprins

### Instalare, 56

Locul instalării uscătorului de rufe

Ventilare

Racorduri electrice

Nivelarea uscătorului de rufe

Înainte de a începe utilizarea uscătorului de rufe

### Avertismente, 58

Măsuri generale de siguranță

Economisirea energiei electrice și protecția mediului

### Curățare și întreținere, 60

Înteruperea alimentării cu curent electric

Curățarea filtrului după fiecare program

Verificarea cuvei după fiecare program

Golirea recipientului pentru colectarea apei după fiecare program

Curățarea unității de condensare

Curățarea uscătorului de rufe

### Descrierea uscătorului de rufe, 62

Deschiderea ușii

Caracteristici

Panoul de comandă

### Afișajul, 63

### Lansarea unui program și programe, 64-69

Selectarea unui program

Programe speciale

Tabelul programelor de uscare

Comenzi

### Rufele, 70

Sortarea rufelor

Etichete cu instrucțiuni de spălare

Timpi de uscare

### Depanare, 71

### Asistență, 72

Piese de schimb

Scoaterea din uz

RO

# Instalare

RO

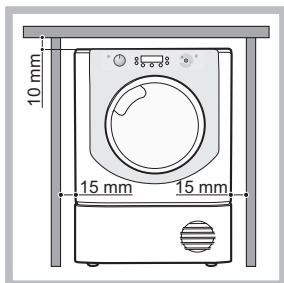
Dezambalarea produsului. Înaintea instalării, produsul trebuie dezambalat integral. Se vor scoate toate elementele de protecție ale aparatului, pentru transport, cum ar fi:

Folie protectoare, elemente din polistiren, elemente din carton, benzi adezive, folie plastic ce acopera integral suprafața exterioară a produsului aplicată în mod compact cu rol de a proteja produsul având aspect adeziv, care se desface manual prin tragere de la colțurile produsului sau ale elementelor produsului care pot fi protejate cu folie în asemenea fel.

Nerespectarea modalității de dezambalare în mod integral, poate afecta starea produsului, pe perioada utilizării în mod iremediabil ceea ce poate duce la scoaterea din garanție a produsului.

## Locul instalării uscătorului de rufe

• Instalați uscătorul de rufe păstrând distanța față de aragazuri, sobe, radiatoare sau plite, deoarece flăcările pot cauza defectarea aparatului. Dacă doriți să instalați aparatul sub un blat de lucru, lăsați o distanță de 10mm între partea superioară a aparatului și orice alte obiecte aflate pe aparat sau deasupra acestuia și o distanță de 15mm între părțile laterale și pereții sau corpurile de mobilier adiacente. Prin aceasta asigurați o circulație corespunzătoare a aerului. Aparatul trebuie să fie instalat cu suprafața posterioară amplasată la perete.



## Ventilare

• Asigurați ventilarea corespunzătoare a uscătorului de rufe când acesta se află în funcțiune. Instalați uscătorul de rufe într-un spațiu uscat, în care este asigurată o circulație corespunzătoare a aerului. Circulația aerului în jurul uscătorului de rufe este esențială deoarece asigură condensarea apei rezultată în timpul spălării, și pentru că uscătorul de rufe nu funcționează eficient dacă este instalat într-un spațiu închis sau într-un corp de mobilier închis.

! Dacă utilizați uscătorul de rufe într-o încăpere rece sau de dimensiuni mici, este posibil să apară condensul.

! Nu recomandăm instalarea uscătorului de rufe într-un corp de mobilier închis; de asemenea, uscătorul de rufe nu trebuie niciodată instalat în spatele unei uși prevăzută cu sistem de blocare, al unei uși glisante sau al unei uși cu balamale pe partea opusă ușii uscătorului de rufe.

## Evacuarea apei

Dacă uscătorul de rufe este instalat lângă un sistem de evacuare a apei, puteți utiliza sistemul respectiv pentru evacuarea apei. Prin aceasta veți elimina necesitatea golirii recipientului pentru colectarea apei. Dacă uscătorul de rufe este instalat pe mașina de spălat sau lângă aceasta, puteți utiliza sistemul de evacuare a apei al acesteia. Trebuie doar să deconectați conducta indicată în figura A și să o conectați la sistemul de evacuare a apei. În cazul în care sistemul de evacuare al apei este mai departe decât lungimea conductei puteți cumpăra și conecta o conductă de același diametru și de lungimea necesară pentru a ajunge la sistemul de evacuare. Pentru a instala noua conductă doar înlocuiți-o cu cea existentă după cum este indicat în figura B introducând-o în același loc.

! Conducta de evacuare trebuie să fie instalată la o înălțime de maximum 1m de la baza uscătorului de rufe.

! După ce ați instalat uscătorul de rufe, verificați ca conducta de evacuare să nu fie îndoită sau comprimată.

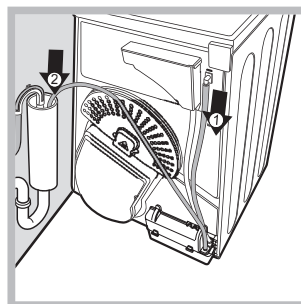


Fig. A

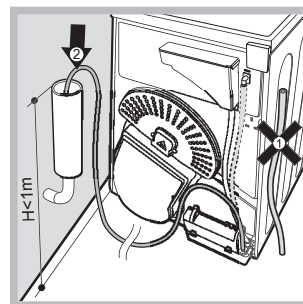


Fig. B

## Racorduri electrice

Înainte de conectarea aparatului la sursa de curent, verificați următoarele:

- Măinile dumneavoastră sunt uscate.
- Priza are împământare.
- Priza poate suporta puterea maximă a aparatului indicată pe plăcuța cu date tehnice (consultați secțiunea Descrierea uscătorului de rufe).



- Tensiunea electrică se încadrează în valorile indicate pe plăcuța cu date tehnice (consultați secțiunea Descrierea uscătorului de rufe).
- Ștecherul aparatului este compatibil cu priza. În caz contrar, înlocuiți ștecherul sau priza.

### ! NU UTILIZAȚI PRELUNGITOARE.

! Uscătorul de rufe nu va fi instalat afară, nici măcar în cazul în care spațiul respectiv este protejat de un acoperiș, deoarece este foarte periculoasă expunerea acestuia la ploaie și intemperii.

! După instalarea aparatului, asigurați accesul facil la cablul uscătorului de rufe și priza de curent.

! Cablul nu trebuie îndoit sau comprimat.

! Dacă ștecherul care trebuie înlocuit este de tipul turnat, trebuie eliminat într-un mod sigur. NU ÎL LĂSAȚI într-un loc unde poate fi conectat la o priză și cauza șocuri electrice.}

! Cablul electric trebuie să fie controlat periodic. Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul de asistență tehnică sau de o persoană calificată, pentru a evita pericolele. (consultați secțiunea Asistență). Cablurile de alimentare noi sau cu o lungime mai mare sunt furnizate de dealerii autorizați contra cost.

! Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru cazurile în care aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

! Dacă aveți nelămuriri referitor la instrucțiunile de mai sus, consultați serviciul autorizat

### Înainte de a începe utilizarea uscătorului de rufe

După instalarea uscătorului de rufe și înainte de a începe utilizarea acestuia, curățați interiorul cuvei pentru a îndepărta praful acumulat în timpul transportului.

**Greutatea maximă: : 9 kg (19,8 lb.)**


<b>Fișa Produsului - conform Standardului 392/2012.</b>	
Marca	Hotpoint/Ariston
Modelul	AQC9 BF7 T (EU)
Capacitate nominală rufe din bumbac pentru „programul de uscare bumbac standard” cu încărcare la capacitatea maximă – kg	9.0
Acest uscător de rufe pentru uz casnic este	Condensare
Clasa de eficiență energetică pe o scară de la A+++ (consum redus) la D (consum ridicat)	B
Consum anual ponderat de energie (AEC)* kWh 1)	615.8
Acest uscător de rufe pentru uz casnic este cu	Automat
Consum de energie cu încărcare la capacitatea maximă; Edry - kWh 2)	5.19
Consum de energie cu încărcare parțială; Edry½ - kWh 2)	2.83
Consum de energie: modul oprit (Po) – Wați	0.17
Consum de energie: modul rămas în funcțiune (PI) – Wați	2.68
Durata „modului rămas în funcțiune” pentru sistemul de gestionare a energiei – minute	30
Durata programului – ponderată (Tt) cu încărcare la capacitatea maximă și parțială – minute 3)	113
Încărcare la capacitatea maximă (Tdry) – minute	151
Încărcare parțială (Tdry½) – minute	84
Clasă de eficiență pentru condensare pe o scară de la G (minimă) la A (maximă)	B
Eficiență medie pentru condensare - %	
ponderată (Ct) cu încărcare la capacitatea maximă și parțială 3)	83
Încărcare la capacitatea maximă (Cdry)	86
Încărcare parțială (Cdry½)	81
Nivel de zgomot transmis prin aer - dB(A) re 1 pW	69.0
1) „Bumbac standard” la capacitatea maximă și parțială și „Bumbac standard” la capacitate parțială sunt programele standard la care se referă informațiile de pe etichetă și de pe fișă; aceste programe sunt adevrate pentru a usca la nivel dulap (0%) rufe de bumbac și sunt programele cele mai eficiente în ceea ce privește consumul de energie. Capacitatea parțială este jumătate din capacitatea nominală.	
2) Calculul consumului anual se realizează pe baza unui număr de 160 de cicluri de uscare cu programul de uscare bumbac standard cu încărcare la capacitatea maximă și parțială, și a consumului în modurile de uscare economice. Consumul de energie real pentru fiecare program de uscare va depinde de modul în care este utilizat aparatul.	
3) Media cântărită a 3 cicluri la capacitatea maximă și 4 cicluri la jumătate de	
<b>Conform Standardului 932/2012.</b>	
Sintetice: Consum de energie cu încărcare la capacitatea maximă; kWh	1.39
Sintetice: Încărcare la capacitatea maximă – minute	65
Sintetice: Încărcare parțială Nu se aplică (N/A)	

# Avertismente

RO

! Aparatul a fost proiectat și fabricat în conformitate cu RO standardele internaționale de siguranță. Informațiile de mai jos au fost furnizate din motive de siguranță și trebuie respectate cu strictețe

## Măsurile generale de siguranță

- Acest uscător poate fi folosit de persoane (inclusiv copii în vârstă de peste 8 ani) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă se află sub supraveghere sau dacă primesc instrucțiuni privind folosirea dispozitivului din partea unei persoane răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Aparatul a fost conceput pentru uz casnic, și nu este destinat uzului profesional.
- Nu atingeți aparatul dacă sunteți desculți sau aveți mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta de la sursa electrică; scoateți ștecherul din priză.
- După ce ați încetat utilizarea uscătorului de rufe, opriți-l și deconectați-l de la sursa electrică. Închideți ușa pentru a împiedica accesul copiilor la interiorul aparatului.
- Supravegheați copiii și nu le permiteți să se joace cu uscătorul de rufe.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii în vârstă de până la 3 ani trebuie să stea departe de uscător dacă nu sunt supravegheați în mod constant.
- Asigurați instalarea și ventilarea corespunzătoare a aparatului. Nu obstrucționați priza de admisie a aerului din partea frontală a uscătorului de rufe (consultați secțiunea Instalare).
- Nu așezați niciodată uscătorul de rufe pe un covor a cărui grosime ar putea împiedica pătrunderea aerului în uscătorul de rufe, pe la baza acestuia.
- Înainte de a introduce rufe în uscător, verificați dacă acesta este gol.
- Nu atingeți partea din spate a  uscătorului de rufe dacă aparatul este în funcțiune, deoarece poate atinge temperaturi ridicate.
- Nu utilizați uscătorul de rufe dacă filtrul, recipientul pentru colectarea apei și condensatorul nu sunt fixate bine (consultați secțiunea Întreținere).

- Nu încărcați uscătorul de rufe peste capacitatea maximă admisă (pentru încărcătura maximă, consultați secțiunea Rufe).
- Nu introduceți în uscătorul de rufe articole îmbibate cu apă.
- Citiți cu atenție toate instrucțiunile de pe eticheta articolelor de îmbrăcăminte (consultați secțiunea Rufe).
- Nu introduceți în uscătorul de rufe articole foarte voluminoase.
- Nu uscați la temperaturi ridicate articolele din material acrilic.
- Nu opriți uscătorul de rufe dacă în interior se află rufe ce încă sunt calde.
- Curățați filtrul după fiecare utilizare a uscătorului (consultați secțiunea Întreținere).
- Goliți recipientul pentru colectarea apei după fiecare utilizare a uscătorului (consultați secțiunea Întreținere).
- Curățați cu regularitate unitatea de condensare (consultați secțiunea Întreținere).
- Nu lăsați scamele să se acumuleze în jurul uscătorului.
- Nu vă urcați pe uscătorul de rufe pentru a nu-l deteriora.
- Respectați întotdeauna cerințele și standardele electrice (consultați secțiunea Instalare).
- Achiziționați întotdeauna piese de schimb și accesorii originale (consultați secțiunea Asistență).

## Pentru a reduce la minimum riscul izbucnirii unui incendiu în interiorul uscătorului de rufe, respectați următoarele recomandări:

- Uscați în uscătorul de rufe numai articole de îmbrăcăminte ce au fost spălate cu apă și detergent, clătite și stoarse prin centrifugare. Uscarea în uscător a articolelor ce NU AU FOST spălate cu apă constituie un pericol de incendiu.
- Nu uscați în uscătorul de rufe articole de îmbrăcăminte ce au fost tratate cu produse chimice.
- Nu uscați în uscătorul de rufe articole de îmbrăcăminte ce au fost pătate sau îmbibate cu ulei vegetal sau ulei pentru gătit, deoarece constituie un pericol de incendiu. Articolele ce au intrat în contact cu uleiul se pot aprinde spontan,

în special dacă sunt expuse unor surse de căldură precum uscătorul de rufe. Articolele se încălzesc, formându-se o reacție de oxidare cu uleiul, în urma căreia se produce căldura. În cazul în care căldura nu poate fi eliberată, articolele se pot încălzi până iau foc. Așezarea în grămadă sau depozitarea articolelor ce au intrat în contact cu uleiul poate preveni eliberarea căldurii, și prin urmare, constituie un pericol de incendiu.

- În cazul în care este imperativă uscarea în uscătorul de rufe a articolelor murdare cu ulei vegetal sau ulei pentru gătit sau a celor contaminate cu produse pentru îngrijirea părului, spălați mai întâi produsele cu o cantitate mare de detergent – ceea ce va reduce, dar nu va elimina pericolul de incendiu. Nu scoateți articolele din uscător și nu le așezați în grămadă cât încă sunt calde.
- Nu uscați în uscătorul de rufe articole de îmbrăcăminte ce au fost curățate, spălate, îmbibate sau murdărite cu petrol/benzină, solvenți pentru curățare chimică sau alte substanțe inflamabile sau explozive. Substanțele foarte inflamabile utilizate în general pentru uz casnic, inclusiv uleiul pentru gătit, acetona, spiritul denaturat, kerosenul, produsele pentru îndepărtarea petelor, terebentina, ceara și produsele pentru îndepărtarea cerii. Spălați articolele respective cu apă fierbinte și o cantitate mare de detergent înainte de a le introduce în uscătorul de rufe.
- Nu uscați în uscătorul de rufe articole de îmbrăcăminte ce conțin cauciuc spongios (cunoscut și sub denumirea de latex), sau materiale cu textură asemănătoare cauciucului. Dacă sunt încălzite, materialele din cauciuc spongios se pot aprinde prin combustie spontană.
- Nu utilizați în uscătorul de rufe balsamuri pentru rufe sau produse similare pentru a elimina efectele electricității statice, decât în cazul în care utilizarea acestora este recomandată în mod specific de producătorul acestor produse.
- Nu uscați în uscătorul de rufe articole de îmbrăcăminte ce conțin întărituri din metal, cum ar fi sutienele cu întăritură metalică, deoarece desprinderea întăriturilor metalice în timpul uscării poate cauza defectarea uscătorului de rufe.

Nu uscați în uscătorul de rufe articole din cauciuc sau plastic, ca de exemplu căști

pentru duș sau produse impermeabile pentru bebeluși, produse din polietilenă sau hârtie.

- Nu uscați în uscătorul de rufe articole cu căptușeală cauciucată, cu întăritură din cauciuc spongios pentru umeri, perne, galoși și teniși cauciucați.
- Scoateți toate obiectele din buzunare, precum brichete și chibrituri.

**! ATENȚIE: Nu opriți niciodată uscătorul de rufe înainte de încheierea programului de uscare, decât în cazul în care scoateți rapid toate rufele și le întindeți pentru a asigura dispariția căldurii.**

### Economisirea energiei și protecția mediului

- Stoarceți articolele pentru a elimina excesul de apă înainte de a le introduce în uscătorul de rufe (dacă spălați articolele în mașina de spălat, selectați un program cu viteză mare de centrifugare). Prin aceasta reduceți timpul și energia necesare uscării.
- Încărcați întotdeauna uscătorul la capacitatea maximă pentru a economisi energie: articolele individuale sau de dimensiuni mici necesită un timp mai mare de uscare.
- Curățați filtrul după fiecare utilizare pentru a reduce consumul de energie și costurile aferente (consultați secțiunea Întreținere).

# Curățare și întreținere

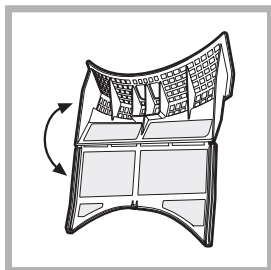
RO

## Înteruperea alimentării cu curent electric

! Deconectați uscătorul de rufe de la sursa electrică după fiecare utilizare și înainte de efectuarea oricărei operațiuni de curățare sau întreținere.

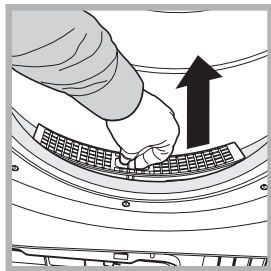
## Curățarea filtrului după fiecare program

Filtrul este o parte importantă a uscătorului de rufe: acesta acumulează firele și scamele rezultate în timpul uscării. După încheierea procesului de uscare, curățați filtrul cu aspiratorul sau clățiți-l sub jet de apă de la robinet. Colmatarea filtrului va afecta grav fluxul de aer din interiorul uscătorului: timpii de uscare vor crește, la fel și consumul de energie, fiind posibilă



chiar defectarea uscătorului de rufe. Filtrul se găsește în partea frontală a compensatorului uscătorului de rufe (conform figurii de mai jos).

Demontarea filtrului:



1. Trageți în sus clema din plastic a filtrului (conform figurii).
2. Deschideți filtrul prin apăsarea clemei.
3. Curățați scamele din interiorul filtrului și montați-l la loc în mod corespunzător. Verificați dacă filtrul este bine fixat,

la același nivel cu compensatorul uscătorului de rufe.

! Nu utilizați uscătorul de rufe dacă filtrul nu este montat.

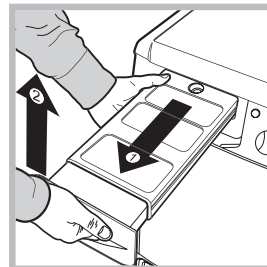
## Verificarea cuvei după fiecare program

Rotiți manual cuva pentru a verifica dacă în interiorul uscătorului nu au rămas articole mici (batiste).

## Curățarea cuvei

! Nu curățați cuva cu produse de curățare abrazive, din sârmă sau oțel inoxidabil. Este posibil ca pe suprafața din inox a cuvei să se formeze o peliculă colorată ca urmare a acțiunii apei, a produselor de curățare sau a balsamului de rufe utilizat la spălare. Această peliculă colorată nu va afecta performanțele uscătorului de rufe.

## Golirea recipientului pentru colectarea apei după fiecare program



Trageți recipientul pentru colectarea apei spre dumneavoastră și scoateți-l complet din uscătorul de rufe și goliți apa din recipient în chiuvetă sau într-o scurgere. Montați la loc recipientul, verificând fixarea acestuia. Verificați întotdeauna recipientul pentru colectarea apei și goliți-l înainte de a lansa un nou

program de uscare.

În cazul în care nu goliți recipientul pentru colectarea apei:  
- Aparatul va opri încălzirea (astfel că rufele pot fi umede la sfârșitul programului).  
- Mesajul "Empty Water" (golire apă) va ilumina intermitent pentru a vă anunța că recipientul pentru colectarea apei este plin.

! Indicatorul luminos pentru recipientul pentru colectarea apei/curățarea filtru se aprinde atunci când selectați un program pentru a vă reaminti să verificați ca recipientul să fie gol și filtrul să fie curățat înainte de a începe un nou program.

## Curățarea unității de condensare

• Scoateți periodic (lunar) unitatea de condensare și spălați condensatorul sub jet de apă rece, acționând din partea din spate, pentru a îndepărta scamele acumulate între plăci.

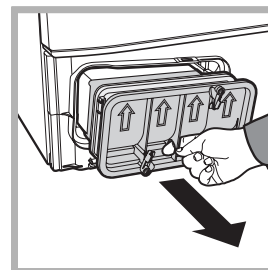
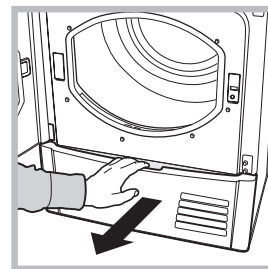
Demontarea condensatorului:

1. Deconectați uscătorul de rufe de la sursa electrică și deschideți ușa.

2. Deschideți prin tragere capacul de protecție al condensatorului (conform figurii).

Eliberați cele 3 cleme rotindu-le cu 90° în sens contrar acelor de ceasornic, apoi scoateți condensatorul, trăgând de mânerul acestuia.

3. Curățați suprafața garniturilor și montați la loc unitatea de condensare, verificând dacă cele 3 cleme sunt fixate la loc.



## Curățarea uscătorului de rufe

- Curățați suprafețele exterioare metalice sau din plastic și garniturile din cauciuc cu ajutorul unei lavete umede.
- Aspirați periodic (la un interval de 6 luni) grila frontală a prizei de admisie a aerului, pentru a înlătura depunerile de scame, fire sau praf. De asemenea, aspirați ocazional scamele acumulate în partea frontală a condensatorului și pe suprafața filtrului.

! Nu utilizați solvenți sau produse abrazive.

! Uscătorul de rufe este prevăzut cu rulmenți speciali ce nu necesită lubrifierea.

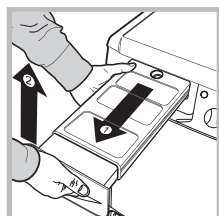
! Solicitați verificarea cu regularitate a uscătorului de rufe de către un tehnician autorizat pentru asigurarea siguranței din punct de vedere electric și mecanic (consultați secțiunea Asistență).

## Sfaturi Rapide

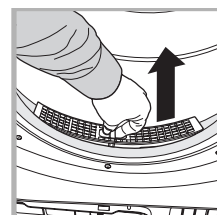
! Amintiți-vă să curățați filtrul ușă și filtrul condensator) după fiecare uscare.

! Amintiți-vă să goliți recipientul de colectare a apei după fiecare încărcare.

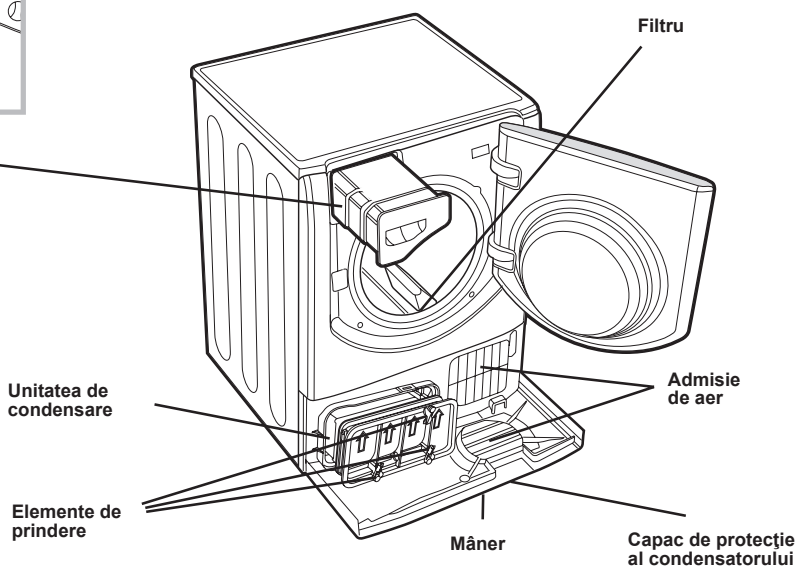
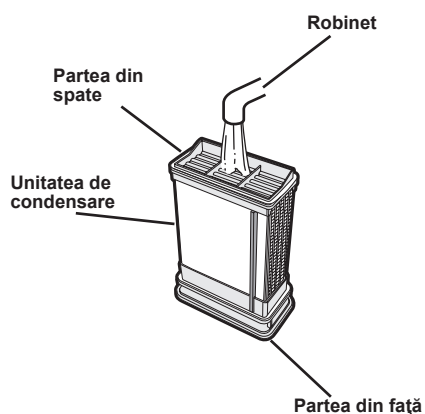
! Astfel, veți avea cele mai bune prestații!



Recipient pentru colectarea apei



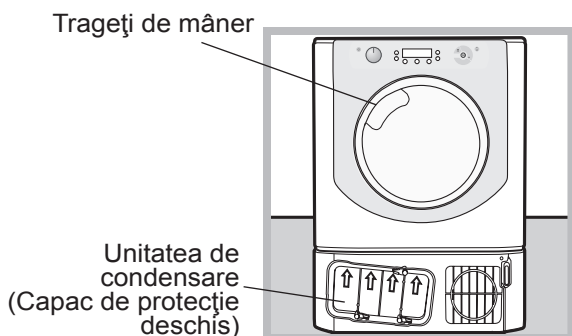
Filtru



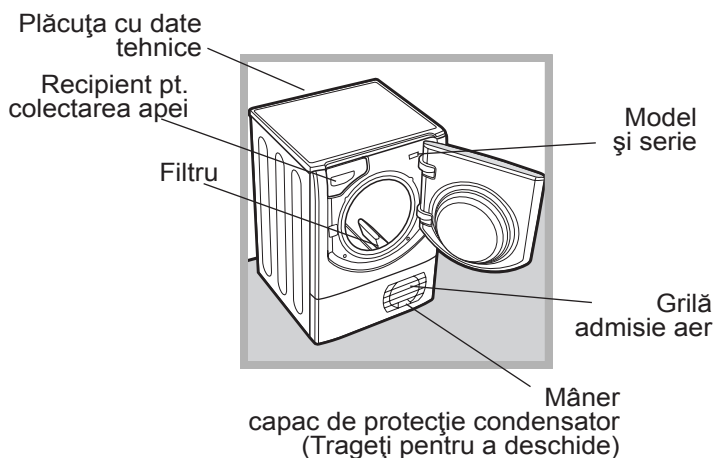
# Descrierea uscătorului de rufe

RO

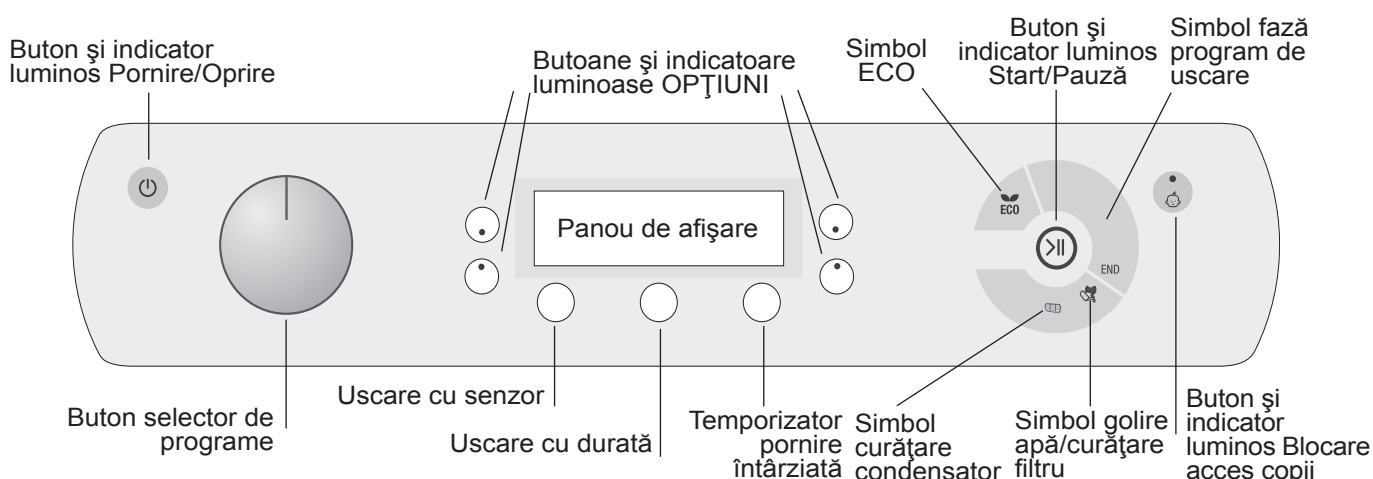
## Pentru a deschide ușa





## Caracteristici



## Panoul de comandă





Butonul/indicatorul luminos Pornire/Oprire , apăsarea acestui buton timp de minimum 3 secunde în timpul desfășurării unui program determină oprirea uscătorului de rufe. Indicatorul luminos indică faptul că uscătorul rulează un program sau așteaptă selectarea unui program. Butonul Selector de programe se utilizează pentru selectarea programului: rotiți butonul selector până când indicatorul ajunge în dreptul programului dorit (consultați secțiunea Lansarea unui program și programe). Butoanele/indicoarele luminoase Opțiuni se utilizează pentru selectarea opțiunilor disponibile pentru programul selectat. Indicatoarele luminoase indică faptul că opțiunea a fost selectată (consultați secțiunea Lansarea unui program și programe).



Panoul de afișare este împărțit în trei secțiuni: Uscare cu senzor = Nivel de uscare, Uscare cu durată programată = timp de uscare și Încheierea procesului de uscare / Pornire întârziată, fiecare dintre aceste secțiuni având un buton selector aferent (consultați secțiunea Afișajul). Butonul și indicatorul luminos START/PAUZĂ : pentru a lansa programul de uscare, apăsați butonul când indicatorul luminos emite un semnal intermitent de culoare verde. După lansarea programului, indicatorul luminos va rămâne aprins. Pentru a întrerupe programul, apăsați din nou butonul; indicatorul luminos va emite un semnal intermitent de culoare portocalie. Pentru a relua programul din punctul în care a fost întrerupt, apăsați din nou butonul (consultați secțiunea Lansarea unui program și programe). Simbolurile Fază program de uscare se aprind pentru a indica desfășurarea programului (consultați secțiunea Lansarea unui program și programe).

Notă: De asemenea, acest indicator luminos emite un semnal intermitent de culoare galben-aurie în timpul desfășurării fazei Post care (post tratare).

Simbolul Golire apă „h2o” vă avertizează că recipientul pentru colectarea apei trebuie golit. Simbolul se va stinge după câteva secunde după montarea la loc a recipientului gol; pentru aceasta, uscătorul de rufe trebuie să fie în funcțiune (consultați secțiunea Comenzi).

Notă: Dacă recipientul pentru colectarea apei este plin și pe ecran este afișat mesajul „h2o” și simbolul  luminează intermitent, aparatul oprește căldura și întrerupe uscarea rufelor.

Simbolul Golire apă/ Curățare filtru  vă avertizează înainte de fiecare lansare a unui program că este esențial să curățați filtrul și să goliți recipientul pentru colectarea apei după fiecare utilizare a uscătorului de rufe (consultați secțiunea Curățare și întreținere).

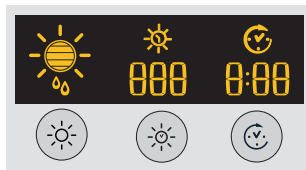
Simbolul Curățare condensator  vă avertizează că este esențial să curățați condensatorul la intervale regulate de timp (consultați secțiunea Curățare și întreținere). Butonul și indicatorul luminos Blocare acces copii : Țineți apăsat acest buton după selectarea programului și a opțiunilor dorite pentru a împiedica modificarea setărilor programului.

Aprinderea simbolului indică dezactivarea celorlalte butoane și a butonului selector de programe. Pentru a dezactiva opțiunea, țineți apăsat butonul și simbolul se va stinge. Simbolul ECO: Simbolul se aprinde atunci când selectați opțiuni ce necesită un consum mai mic de energie (consultați secțiunea Comenzi).

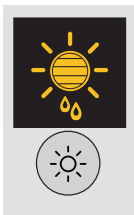
# Afișajul

RO

Afișajul este împărțit în trei secțiuni, fiecare având un buton selector aferent.










## Uscare cu senzor



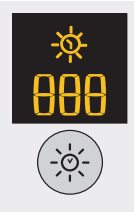
După selectarea unui program ce beneficiază de opțiunea Uscare cu senzor, apăsați și eliberați butonul până când nivelul dorit de uscare cu senzor este afișat pe ecran. Dacă opțiunea Uscare cu senzor nu este disponibilă, ecranul va lumina intermitent și uscătorul va emite 3 semnale sonore scurte.

! Unele programe de uscare nu sunt compatibile cu toate cele 7 niveluri de uscare cu senzor.

### Niveluri de uscare disponibile

-  **Damp dry** (uscare redusă): cel mai delicat nivel, ce asigură uscarea rufelor atât cât să nu se prelingă apa din ele. După spălarea manuală, este nivelul perfect dacă doriți să întindeți rufe la uscat și să nu le uscați complet în uscătorul de rufe.
-  **Iron Dry** (uscare pentru călcare): asigură o uscare foarte delicată și se utilizează dacă doriți să călcați articolele de îmbrăcăminte după uscare.
-  **Hanger plus** (agățare pe umeras plus): este nivelul de uscare adecvat pentru articolele delicate ce trebuie agățate (cum ar fi perdelele).
-  **Hanger Dry** (uscare pentru agățare pe umeras): este nivelul de uscare adecvat dacă doriți să agățați articolele de îmbrăcăminte pe umeras.
-  **Light dry** (uscare delicată): nivelul ideal pentru hainele delicate ce trebuie împăturate și așezate în dulap.
-  **Cupboard Dry** (uscare pentru așezare în dulap): rufe sunt complet uscate, gata pentru a fi împăturate și așezate în dulap.
-  **Ready to Wear** (gata pentru a fi purtate): se utilizează pentru hainele ce vor fi purtate imediat după încheierea programului.

## Uscare cu durată programată



După selectarea unui program ce beneficiază de opțiunea Uscare cu durată programată, apăsați butonul Uscare cu durată programată pentru a seta durata programului de uscare. Durata selectată afișată pe ecran se va reduce progresiv, cu fiecare apăsare și eliberare a butonului (consultați secțiunea Lansarea unui program și programe). La fiecare apăsare, durata scade: 180, 160, 120, 90, 60, 30, 20, iar apoi valorile se repetă. Dacă opțiunea Uscare cu durată programată nu este disponibilă, ecranul va lumina intermitent și uscătorul va emite 3 semnale sonore scurte. După lansarea programului, durata selectată rămâne afișată pe ecran și poate fi modificată în funcție de preferințe.

! Puteți alege să setați un nivel de uscare cu senzor sau durata programului de uscare.



## Temporizator pornire întârziată



După selectarea unui program ce beneficiază de opțiunea Pornire întârziată, puteți seta timpul pentru pornirea întârziată a programului.


La fiecare apăsare a butonului Pornire întârziată , timpul setat crește progresiv cu 1 oră, de la „1h” la „24h” și apoi la „OFF”, iar după cinci secunde pornirea întârziată este anulată.

Dacă pornirea programului este amânată cu 10 ore sau mai mult, pe ecran va fi afișat timpul rămas în ore, până la 10 ore, iar apoi, după afișarea „9:59”, în minute. Dacă pornirea programului este amânată cu maximum 9 ore, pe ecran va fi afișat timpul setat în ore și minute și apoi timpul rămas în minute.

După apăsarea butonului START/PAUZĂ , pornirea întârziată poate fi modificată sau anulată, în funcție de preferințe. După expirarea timpului setat pentru pornirea întârziată, simbolul  se stinge, iar pe ecran este afișat mesajul Time to End (Încheierea procesului de uscare), dacă doriți să realizați această setare.

Dacă ați selectat Uscarea cu durată programată, în timpul programării pe ecran va fi afișat timpul de uscare numai pe ecranul Uscare cu durată programată din mijloc. După lansarea programului, ecranul orar se va aprinde, afișând timpul rămas până la încheierea programului.





### Încheierea procesului de uscare


Dacă simbolul  nu este aprins, pe ecran este afișat **Time to End** (timpul rămas până la încheierea programului de uscare). Dacă ați selectat Uscarea cu durată programată, pe ecran va fi afișat timpul real rămas până la încheierea programului. Dacă ați selectat un program automat, pe ecran va fi afișat timpul estimat până la încheierea programului. La selectarea programului, pe ecran este afișat timpul necesar uscării unei încărcături maxime. Timpul rămas până la încheierea procesului de uscare este monitorizat în permanență în timpul desfășurării programului de uscare și este ajustat pentru o estimare cât mai exactă. Timpul rămas până la încheierea procesului de uscare este afișat în ore și minute, minut cu minut. Coloana dintre orele și minutele afișate pe ecran va lumina intermitent pentru a indica faptul că timpul se scurge. De asemenea, ecranul vă va notifica apariția unei probleme la uscătorul de rufe, prin afișarea simbolului F urmat de un cod de eroare. De asemenea, cele patru indicatoare luminoase Opțiuni și indicatorul luminos pauză vor emite un semnal intermitent de culoare portocalie (consultați secțiunea Depanare).

# Lansarea unui program și programe

RO


## Selectarea unui program

1. Conectați uscătorul de rufe la sursa electrică.
  2. Împărțiți rufele pe categorii, în funcție de tipul de material (consultați secțiunea Rufe).
  3. Deschideți ușa și verificați dacă filtrul este curățat și montat și dacă recipientul pentru colectarea apei este gol și montat (consultați secțiunea Întreținere).
  4. Introduceți rufele în uscător și verificați ca acestea să nu acopere garnitura ușii. Închideți ușa.
  5. Dacă indicatorul luminos Pornire/Oprire nu este aprins, Apăsăți butonul Pornire/Oprire .
  6. Selectați Programul ce corespunde tipului de material introdus în uscător, consultând Tabelul programelor de uscare (consultați secțiunea Programe), precum și instrucțiunile pentru fiecare tip de material (consultați secțiunea Rufe).
  7. Dacă este disponibilă, selectați opțiunea Uscare cu senzor  sau Uscare cu durată programată  apăsând și eliberând butonul corespunzător până la afișarea nivelului sau a timpului dorit.
- ! Pentru detalii suplimentare, consultați Tabelul programelor de uscare.
8. Setati pomirea întârziată sau alte opțiuni, dacă este necesar (consultați secțiunea Afișajul).
  9. Dacă doriți ca o alarmă sonoră să se declanșeze la finalul programului, apăsați butonul  SOUND (alarmă sonoră). Această opțiune nu este disponibilă cu opțiunea Crease Care (antișifonare).

10. Apăsăți butonul START/PAUZĂ  pentru a lansa programul. Pe ecran va fi afișat timpul estimat până la încheierea programului.

În timpul desfășurării programului de uscare, puteți verifica rufele și scoate articolele uscate din uscător, lăsând restul RO rufelor să se usuce în continuare. Închideți ușa din nou și apăsați butonul START/PAUZĂ pentru a relua procesul de uscare.

11. În ultimele minute ale programului de uscare, înainte ca programul să se încheie, aparatul intră în faza ROTIRE LA RECE (rufe sunt răcite), permiteți întotdeauna finalizarea acestei faze.

12. Aparatul vă va avertiza asupra încheierii programului prin 3 semnale sonore scurte, iar pe ecran va fi afișat mesajul END (ÎNCHEIERE) (Notă: dacă a fost selectată opțiunea SOUND (alarmă sonoră), aparatul va emite 3 semnale sonore scurte la fiecare 30 de secunde, timp de 5 minute). Deschideți ușa, scoateți rufele, curățați filtrul și montați-l la loc. Goliți Recipientul pentru colectarea apei și montați-l la loc (consultați secțiunea Întreținere). În cazul în care ați selectat opțiunea Crease Care (antișifonare)  și nu scoateți rufele imediat, uscătorul de rufe va executa din când în când rotații lente ale cuvei, timp de 10 ore sau până când deschideți ușa.

13. Opriti uscătorul de la butonul Pornire/Oprire.

## Modul Standby

Acest uscător de rufe, conform noilor reglementări referitoare la economisirea energiei electrice, este prevăzut cu un sistem de oprire automat (standby) care intră în funcțiune după 30 minute de inactivitate. Apăsăți butonul pentru a porni uscătorul din nou.

## Programe speciale

### Programul Călcare ușoară

„Easy Iron” (călcare ușoară) este un program scurt, de 10 minute (8 minute de încălzire urmate de o perioadă de 2 minute de rotire la rece) ce ridică fibrele articolelor de îmbrăcăminte ce au fost lăsate în aceeași poziție /în același loc pentru o perioadă lungă de timp. Programul conferă moliciune fibrelor și facilitează călcarea și împăturirea rufelor.

! „Easy Iron” (călcare ușoară) nu este un program de uscare și nu trebuie utilizat pentru articole de îmbrăcăminte ude.

Pentru rezultate optime:

1. Nu depășiți capacitatea maximă de rufe. Valorile de mai jos se referă la greutatea rufelor uscate:

Material:	Greutate maximă
Bumbac și amestec cu bumbac	2.5 kg
Sintetice	2
Denim	2

2. Scoateți rufele din uscător imediat după încheierea programului, atârnați, împăturiți sau călcați articolele de îmbrăcăminte și depozitați-le în dulap. Dacă nu este posibil, repetați programul.

Efectul „Easy Iron” (călcare ușoară) diferă în funcție de material. Are rezultate bune pe materialele tradiționale, precum bumbacul sau amestecul cu bumbac, și mai puțin mulțumitoare pe fibrele acrilice și materiale precum Tencel®.

### Programul Lână

• Acesta este un program pentru articolele ce pot fi uscate în uscătorul de rufe, care poartă pe etichetă simbolul .

• Programul poate fi utilizat pentru încărcături cu greutatea maximă de 1 kg (aproximativ 3 pulovere).

• Vă recomandăm să întoarceți pe dos articolele înainte de uscare.

• Acest program are o durată de aproximativ 60 de minute, dar poate dura mai mult în funcție de dimensiunea și densitatea rufelor și viteza de centrifugare a mașinii de spălat.

• Articolele de îmbrăcăminte uscate cu acest program sunt, în general, gata pentru a fi purtate, dar unele articole cu o greutate mai mare pot avea marginile ușor umede. În acest caz, lăsați-le să se usuce natural, deoarece uscarea îndelungată poate cauza deteriorarea articolelor de îmbrăcăminte.

! Spre deosebire de alte materiale, procesul de intrare la apă a produselor din lână este ireversibil, adică acestea nu-și vor mai reveni la dimensiunea și forma originală.

! Acest program nu este adecvat pentru articolele din material acrilic.

### Programul Jeans

• Acesta este un program pentru uscarea articolelor Denim din bumbac. Înainte de uscare, întoarceți pe dos buzunarele din partea din față.

• Programul poate fi utilizat pentru încărcături cu greutatea maximă de 3 kg (aproximativ 4 perechi).

• Programul poate fi utilizat și pentru alte articole de îmbrăcăminte din același material, cum ar fi jachetele.

• Durata acestui program depinde de greutatea rufelor, nivelul de uscare selectat și viteza de centrifugare a mașinii de spălat.

• Articolele uscate cu acest program sunt, în general, gata pentru a fi purtate; marginile sau cusăturile pot fi ușor umede. În acest caz, încercați să le întoarceți pe dos și să rulați din nou programul pentru scurt timp.

• Utilizați acest program numai pentru rufe din bumbac 100%, nu amestecați rufele de culori închise cu cele de culori deschise. Nu utilizați programul pentru articole cu broderie și accesorii (broșe,...), întoarceți buzunarele pe dos.

! Nu recomandăm utilizarea acestui program pentru jeansi cu elastic sau broderie.



## Programme speciale

### Programul Cămăși – opțiunea temperatură ridicată

- Acesta este un program pentru uscarea cămășilor din bumbac.
- Programul poate fi utilizat pentru încărcături cu greutatea maximă de 3 kg (aproximativ 10 cămăși).
- Durata acestui program depinde de greutatea rufelor, nivelul de uscare selectat și viteza de centrifugare a mașinii de spălat.
- Articolele uscate cu acest program sunt, în general, gata pentru a fi purtate; marginile sau cusăturile pot fi ușor umede. În acest caz, încercați să le întoarceți pe dos și să rulați din nou programul pentru scurt timp.

### Programul Cămăși – opțiunea temperatură scăzută

- Acesta este un program pentru uscarea cămășilor din materiale sintetice sau dintr-o combinație de materiale naturale și sintetice, ca de exemplu Poliester și Bumbac.
- Programul poate fi utilizat pentru încărcături cu greutatea maximă de 3 kg (aproximativ 14 cămăși).
- Durata acestui program depinde de greutatea rufelor, nivelul de uscare selectat și viteza de centrifugare a mașinii de spălat.
- Articolele uscate cu acest program sunt, în general, gata pentru a fi purtate; marginile sau cusăturile pot fi ușor umede. În acest caz, încercați să le întoarceți pe dos și să rulați din nou programul pentru scurt timp.

### Programul Mătase

- Acesta este un program pentru uscarea articolelor delicate din mătase.
- Programul poate fi utilizat pentru încărcături cu greutatea maximă de 0,5 kg.
- Durata acestui program depinde de greutatea rufelor, nivelul de uscare selectat și viteza de centrifugare a mașinii de spălat.
- Articolele de îmbrăcăminte uscate cu acest program sunt, în general, gata pentru a fi purtate, dar unele articole cu o greutate mai mare pot avea marginile ușor umede. În acest caz, încercați să le scoateți din uscător, să le desfaceți și să rulați din nou programul pentru scurt timp.
- Numai pentru articolele care au pe etichetă mențiunea Uscarea în uscătorul de rufe este permisă.

## Duvet programmes

! Atenție! Nu încercați să uscați cu aceste programe articole deteriorate, deoarece umplutura ar putea cauza blocarea filtrului și a circulației aerului, constituind astfel un pericol de incendiu.

- Programul se va utiliza numai pentru Pilote simple, nu este adecvat pentru pilote duble sau de format matrimonial.
- Articolele uscate cu acest program sunt, în general, gata pentru a fi utilizate, dar pot fi umede pe alocuri. În acest caz, încercați să le scoateți din uscător, să le desfaceți, să le scuturați și să rulați din nou programul pentru scurt timp.
- Programul poate fi utilizat și pentru jachetele cu umplutură.

#### Pilote - opțiunea temperatură ridicată

- Acesta este un program pentru uscarea pilotelor din bumbac, cu strat exterior și umplutură din bumbac.
- Durata acestui program depinde de greutatea rufelor, nivelul de uscare selectat și viteza de centrifugare a mașinii de spălat.
- Numai pentru articolele care au pe etichetă mențiunea Uscarea în uscătorul de rufe este permisă.

#### Pilote - opțiunea temperatură scăzută

- Acesta este un program pentru uscarea pilotelor sintetice, cu umplutură sintetică.
- Durata acestui program depinde de greutatea rufelor, nivelul de uscare selectat și viteza de centrifugare a mașinii de spălat.
- Numai pentru articolele care au pe etichetă mențiunea Uscarea în uscătorul de rufe este permisă.

### Programul Rufe delicate pentru bebeluși

- Acesta este un program pentru uscarea așternuturilor și a articolelor de îmbrăcăminte delicate, de dimensiuni mici, pentru bebeluși (bumbac și pluș) și pentru uscarea articolelor de îmbrăcăminte delicate.
- Nu uscați articole precum bavete și chiloței impermeabili cu strat exterior din plastic.
- Programul poate fi utilizat pentru încărcături cu greutatea maximă de 2 kg.
- Durata acestui program depinde de greutatea rufelor, nivelul de uscare selectat și viteza de centrifugare a mașinii de spălat.
- Articolele de îmbrăcăminte uscate cu acest program sunt, în general, gata pentru a fi purtate, dar unele articole cu o greutate mai mare pot avea marginile ușor umede. În acest caz, încercați să le întoarceți pe dos și să rulați din nou programul pentru scurt timp.

### Programul Pat și baie

- Acesta este un program pentru uscarea prosoapelor și a așternuturilor din bumbac.
- Programul poate fi utilizat pentru încărcături cu greutatea maximă de 9 kg.
- Durata acestui program depinde de greutatea rufelor, nivelul de uscare selectat și viteza de centrifugare a mașinii de spălat.
- Articolele uscate cu acest program sunt, în general, gata pentru a fi purtate; marginile sau cusăturile pot fi ușor umede, în special în cazul articolelor voluminoase. În acest caz, încercați să le desfaceți și să rulați din nou programul pentru scurt timp.

### Programul Împrospătare

Datorită unui flux de aer rece, oxigenul pătrunde în fibre și îndepărtează din țesături mirosurile neplăcute precum fumul de țigară, mirosul de prăjit, smogul. Cu acest program scurt, articolele dumneavoastră de îmbrăcăminte vor fi împrospătate în doar 20 de minute.

! Aerisirea nu este un program de uscare și nu trebuie utilizat pentru articolele de îmbrăcăminte ude.

- Programul poate fi utilizat pentru încărcături cu greutatea maximă de 9 kg, dar are un grad de eficiență mai mare în cazul încărcăturilor cu greutate mai mică.

Program cu o durată de 20 de minute ce asigură aerisirea articolelor de îmbrăcăminte printr-un flux de aer rece. Se poate utiliza și pentru răcirea rufelor calde.

### Programul Anti-alergii

Acest program deține certificarea „Seal of Approval” a Allergy UK, ce reflectă reducerea eficientă și eliminarea alergenilor din articolele de îmbrăcăminte. Acest program neutralizează efectele celor mai des întâlniți alergeni (inclusiv acarienii și polenul), datorită menținerii unei temperaturi constante pentru o perioadă îndelungată de timp.

Programul poate fi utilizat pentru rufe ude pentru uscare și tratare, sau pentru rufe uscate, numai pentru tratare, pentru încărcături cu greutatea maximă de 8 kg în cazul rufelor ude și 4 kg în cazul celor uscate.

### Programul Uscare rapidă

- Durata de uscare a încărcăturilor cu greutatea mică este redusă considerabil, realizându-se o economie de timp importantă de până la 53% în cazul programului bumbac (opțiunea temperatură ridicată) și 50% în cazul programului sintetice (opțiunea temperatură redusă).

Greutatea maximă admisă: 1 Kg. Nivel de uscare: numai „Cupboard Dry” (uscare pentru așezare în dulap).

### Programul Articole sport

- Acest program este special conceput pentru uscarea materialelor impermeabile și a articolelor sport (de exemplu Gore-Tex, poliester, nailon). Uscarea articolelor de îmbrăcăminte după rularea unui program de spălare are un efect benefic, deoarece reactivează tratamentul hidrofug.

Programul poate fi utilizat pentru încărcături cu greutatea maximă de 2 kg. Durata acestui program depinde de greutatea rufelor, nivelul de uscare selectat și viteza de centrifugare a mașinii de spălat. Nivel de uscare: numai „Cupboard Dry” (uscare pentru așezare în dulap).

### Programul Jucării pufoase

- Acest program înlătură cu ușurință praful și vă permite să spălați jucăriile din pluș mai des deoarece timpul de uscare este redus foarte mult în comparație cu uscarea în aer liber. Este un program de uscare delicat ce usucă articolele la o temperatură scăzută, asigurând o acțiune mecanică blândă pentru păstrarea aspectului original și a strălucirii blăniței.

Notă: Pentru a asigura protecția împotriva alergiilor, congelați jucăriile pufoase timp de 24 de ore și apoi spălați-le și uscați-le. Repetați operațiunea la un interval de 6 săptămâni. Înainte de a le usca, îndepărtați accesoriile precum îmbrăcămintea, colierele și cutiile sonore și protejați ochii din plastic (cu bandă adezivă).


Programul poate fi utilizat pentru încărcături cu greutatea maximă de 2,5 kg și articole individuale cu greutatea maximă de 600 g.

### Programul Încălzire și plăcere

- Acest program încălzește prosoapele și halatele de baie pentru o senzație plăcută de căldură după baie sau duș. Este util și pentru încălzirea hainelor înainte de a le îmbrăca în anotimpul rece.

Programul încălzește hainele la temperatura de 37°C (Temperatura corpului) și menține această temperatură timp de maximum 4 ore sau până când programul este întrerupt prin deschiderea ușii.

Greutatea maximă admisă: 3 Kg.












! Notă: În timpul desfășurării acestui program, simbolul  emite un semnal intermitent.

## Tabelul programelor de uscare

! Dacă indicatorul luminos Pornire/Oprire nu este aprins; apăsați butonul Pornire/Oprire  și apoi selectați un program.














Programul	Ce face	Cum se setează	Observații / Opțiuni disponibile
 <b>Călcare ușoară</b>	Program scurt (aproximativ 10 minute) ce conferă molițiune fibrelor rufelor, lăsându-le gata pentru a fi călcate.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunea Alarmă, dacă doriți. 3. Apăsați butonul Start/Pauză >II	! Acesta nu este un program de uscare (consultați pagina anterioară). <b>Opțiuni disponibile</b> Sound (alarmă sonoră) 
 <b>Împrospătare</b>	Program de 20 de minute ce aerisește rufele cu un aer rece.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunea Alarmă, dacă doriți. 3. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră) 
 <b>Standard Bumbac</b>	Uscă articolele din Bumbac. N.B: Greutate max. 6 kg (cu opțiunea Temperatură scăzută)	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunea Uscare cu senzor  sau Uscare cu durată programată  (consultați pagina următoare). 3. Selectați opțiunile necesare. 4. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  , Delay Start (Pornire întârziată)  , High Heat (temperatură ridicată)  , Extra Care (Tratare suplimentară)  <b>Opțiunea Uscare cu senzor, uscare automată:</b> Damp dry (uscare redusă)  , Iron Dry (uscare pentru călcare)  , Hanger plus (agățare pe umeras plus)  , Hanger Dry (uscare pentru agățare pe umeras)  , Light dry (uscare delicată)  , Cupboard Dry (uscare pentru așezare în dulap)  , Ready to Wear (gata pentru a fi purtate)  *
 <b>Cămăși</b>	Uscă cămășile.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunea Uscare cu senzor  sau Uscare cu durată programată  (consultați pagina următoare). 3. Selectați opțiunile necesare. 4. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  , Delay Start (Pornire întârziată)  , High Heat (temperatură ridicată)  <b>Opțiunea Uscare cu senzor, uscare automată:</b> Damp dry (uscare redusă)  , Iron Dry (uscare pentru călcare)  , Hanger plus (agățare pe umeras plus)  , Hanger Dry (uscare pentru agățare pe umeras)  , Light dry (uscare delicată)  , Cupboard Dry (uscare pentru așezare în dulap) 
 <b>Jeans</b>	Uscă articolele din denim	1. Position the PROGRAMME knob on  2. Selectați opțiunea Uscare cu senzor  (consultați pagina următoare). 3. Selectați opțiunile necesare. 4. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  , Delay Start (Pornire întârziată)  <b>Opțiunea Uscare cu senzor, uscare automată:</b> Damp dry (uscare redusă)  , Iron Dry (uscare pentru călcare)  , Hanger plus (agățare pe umeras plus)  , Hanger Dry (uscare pentru agățare pe umeras)  , Light dry (uscare delicată)  , Cupboard Dry (uscare pentru așezare în dulap)  , Ready to Wear (gata pentru a fi purtate)  *
 <b>Sintetice</b>	Uscă articolele sintetice.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunea Uscare cu senzor  sau Uscare cu durată programată  (consultați pagina următoare). 3. Selectați opțiunile necesare. 4. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  , Delay Start (Pornire întârziată)  <b>Opțiunea Uscare cu senzor, uscare automată:</b> Damp dry (uscare redusă)  , Iron Dry (uscare pentru călcare)  , Hanger plus (agățare pe umeras plus)  , Hanger Dry (uscare pentru agățare pe umeras)  , Light dry (uscare delicată)  , Cupboard Dry (uscare pentru așezare în dulap) 
 <b>Pat și baie</b>	Uscă prosoapele și așternuturile.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunea Uscare cu senzor  (consultați pagina următoare). 3. Selectați opțiunile necesare. 4. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  , Delay Start (Pornire întârziată)  <b>Opțiunea Uscare cu senzor, uscare automată:</b> Damp dry (uscare redusă)  , Iron Dry (uscare pentru călcare)  , Hanger plus (agățare pe umeras plus)  , Hanger Dry (uscare pentru agățare pe umeras)  , Light dry (uscare delicată)  , Cupboard Dry (uscare pentru așezare în dulap)  , Ready to Wear (gata pentru a fi purtate)  *. (Recomandăm numai utilizarea nivelului Cupboard Dry (uscare pentru așezare în dulap)).
 <b>Pilote</b>	Uscă pilotele.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunile necesare. 3. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  , Delay Start (Pornire întârziată)  , High Heat (temperatură ridicată) 
 <b>Lână</b>	Uscă articolele din lână.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunile necesare. 3. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră) 
 <b>Mătase</b>	Uscă articolele din mătase.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunea Uscare cu senzor  (consultați pagina următoare). 3. Selectați opțiunile necesare. 4. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră)  <b>Sensor Dry option, automatic drying:</b> Damp dry (uscare redusă)  , Iron Dry (uscare pentru călcare)  , Hanger plus (agățare pe umeras plus)  , Hanger Dry (uscare pentru agățare pe umeras)  , Light dry (uscare delicată)  , Cupboard Dry (uscare pentru așezare în dulap)  . Recomandăm numai utilizarea nivelului Cupboard Dry (uscare pentru așezare în dulap).
 <b>Rufe delicate pentru bebeluși</b>	Uscă articolele pentru bebeluși.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunea Uscare cu senzor  sau Uscare cu durată programată  (consultați pagina următoare). 3. Selectați opțiunile necesare. 4. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  , Delay Start (Pornire întârziată)  <b>Opțiunea Uscare cu senzor, uscare automată:</b> Damp dry (uscare redusă)  , Iron Dry (uscare pentru călcare)  , Hanger plus (agățare pe umeras plus)  , Hanger Dry (uscare pentru agățare pe umeras)  , Light dry (uscare delicată)  , Cupboard Dry (uscare pentru așezare în dulap)  . Recomandăm numai utilizarea nivelului Cupboard Dry (uscare pentru așezare în dulap).
 <b>Anti-alergii</b>	Tratează articolele din bumbac împotriva alergiilor.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunile necesare. 3. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  , Delay Start (Pornire întârziată) 
 <b>Uscare rapidă</b>	Uscă articolele din bumbac sau sintetice într-un timp mai scurt.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunile necesare. 3. Apăsați butonul Start/Pauză >II	Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  , Delay Start (Pornire întârziată)  , High Heat (temperatură ridicată) 

\*Selectați opțiunile **temperatură ridicată**

Programul	Ce face	Cum se setează	Observații / Opțiuni disponibile
 <b>Articole sport</b>	Uscă articolele sport.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunile necesare. 3. Apăsați butonul Start/Pauză >  .	Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  . Delay Start (Pornire întârziată)  .
 <b>Jucării pufoase</b>	Uscă Jucăriile pufoase.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunile necesare. 3. Apăsați butonul Start/Pauză >  .	Sound (alarmă sonoră)  . Delay Start (Pornire întârziată)  .
 <b>Încălzire și plăcere</b>	Încălzește prosoapele și halatele de baie.	1. Duceți butonul selector de PROGRAME în poziția  2. Selectați opțiunile necesare. 3. Apăsați butonul Start/Pauză >  .	-

### Uscare cu senzor și Uscare cu durată programată

Selectați mai întâi un program de uscare (consultați Tabelul programelor de uscare).

Programul	Ce face	Cum se setează	Observații / Opțiuni disponibile
<b>Uscare cu senzor</b>	Pentru rezultate optime de uscare, utilizați întotdeauna, atunci când este posibil, opțiunea Uscare cu senzor pentru uscarea articolelor de îmbrăcăminte. Setările de temperatură depind de programul selectat (opțiunea material).	1. Apăsați și eliberați butonul Uscare cu senzor până când pe ecran este afișat nivelul dorit. La fiecare apăsare, nivelul se schimbă  ,  ,  ,  iar apoi nivelurile se repetă. ! Unele programe nu sunt compatibile cu toate cele 7 niveluri de uscare cu senzor. 2. Selectați opțiunile necesare. 3. Apăsați butonul Start/Pauză >  .	<b>Opțiuni disponibile</b> Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  , Delay Start (Pornire întârziată)  , High Heat (temperatură ridicată)  , Extra Care (Tratare suplimentară)  . Consultați timpii de uscare recomandați (consultați secțiunea Rufe). În ultimele minute ale acestor programe se desfășoară faza rotire la rece.
<b>Uscare cu durată programată</b> (180, 160, 120, 90, 60, 30 or 20 minute)	Utilizați întotdeauna opțiunea Uscare cu durată programată dacă doriți să setați durata programului de uscare. Setările de temperatură depind de programul selectat (opțiunea material).	1. Apăsați și eliberați butonul Uscare cu durată programată până când pe ecran este afișată durata dorită. La fiecare apăsare, durata scade <b>180, 160, 120, 90, 60, 30, 20</b> , iar apoi valorile se repetă. • Programul Sintetice - Rufe delicate pentru bebeluși are o durată maximă de <b>160</b> . 2. Selectați opțiunile necesare. 3. Apăsați butonul Start/Pauză >  .	<b>Opțiuni disponibile</b> Sound (alarmă sonoră)  sau Crease Care (antișifonare)  , Delay Start (Pornire întârziată)  , High Heat (temperatură ridicată)  . Consultați timpii de uscare recomandați (consultați secțiunea Rufe). În ultimele minute ale acestor programe se desfășoară faza rotire la rece.

! Pentru performanțe optime, nu deschideți ușa uscătorului de rufe înainte de încheierea programului.

**Nota:** Datele de mai sus privind timpul sunt relative, în funcție de temperatura apei de alimentare, valoarea tensiunii de alimentare, temperatura mediului ambiant etc.

## Comenzile

### • Butonul selector de Programe

! Atenție, dacă după apăsarea butonului Start/Pauză, poziția butonului selector de Programe se modifică, noua poziție **NU** va determina modificarea programului selectat. Pentru a modifica programul, apăsați butonul Start/Pauză >II indicatorul luminos va emite un semnal intermitent de culoare galben-aurie pentru a indica întreruperea programului, selectați noul program și opțiunile dorite, indicatorul luminos emite un semnal intermitent de culoare verde. Pentru a lansa noul program, apăsați butonul Start/Pauză >II.

### • Butoanele /indicatoarele luminoase pentru selectarea opțiunilor

Aceste butoane se utilizează pentru personalizarea programului selectat în funcție de preferințele dumneavoastră. Opțiunile nu sunt disponibile pentru toate programele (*consultați secțiunea Lansarea unui program și programe*). În cazul în care o opțiune nu este disponibilă și apăsați butonul corespunzător acesteia, aparatul va emite 3 semnale sonore scurte. Dacă opțiunea este disponibilă, aparatul va emite un semnal sonor scurt și indicatorul luminos corespunzător opțiunii de lângă butonul aferent se va aprinde pentru a indica selectarea opțiunii.

### • Simbolul ECO

Simbolul se aprinde atunci când selectați opțiuni ce necesită un consum mai mic de energie în comparație cu setarea prestabilită. De exemplu: dacă selectați un program automat sau de uscare cu senzor sau opțiunea Uscare cu durată programată setând o durată mai scurtă decât durata prestabilită. Simbolul nu indică selectarea setării optime din punct de vedere al consumului de energie, ci numai faptul că opțiunile selectate au un consum mai mic de energie.

• **Simbolurile Fază program de uscare** (☀️: Uscare, 🌀 Rotire la rece, END) Aceste simboluri indică desfășurarea programului de spălare. În fiecare fază, simbolul corespunzător fazei programului se va aprinde pentru a indica faza în curs.

### • Temporizator pornire întârziată 🕒

Pornirea anumitor programe (*consultați secțiunea Lansarea unui program și programe*) poate fi amânată cu până la 24 de ore (*consultați secțiunea Afișajul*). Înainte de a seta pornirea întârziată, verificați dacă recipientul pentru colectarea apei este gol și filtrul este curățat.

### • Extra Care (Tratare suplimentară) 🧤

Funcția anti-îmbătrânire pentru articolele din Bumbac ajută la menținerea strălucirii rufelor pentru o perioadă îndelungată de timp datorită utilizării vitezei de rotație adecvate a cuvei (redușă în ultima parte a programului) și a temperaturii de uscare corecte.

Notă: Nu se poate utiliza cu nivelurile de uscare „Ready to Wear” (gata pentru a fi purtate), „Cupboard Dry” (uscare pentru așezare în dulap) și „Light dry” (uscare delicată).

### • Sound (alarmă sonoră) 🔔

Declanșează un semnal sonor la încheierea programului de uscare, pentru a vă anunța că programul s-a încheiat și rufele pot fi scoase din uscător. Nu este disponibilă în cazul selectării opțiunii Crease Care (antișifonare).

### • Crease Care (antișifonare) 🧺

În cazul selectării opțiunii pornire întârziată și a acestei opțiuni, aparatul va executa ocazional rotații lente ale cuvei în perioada rămasă până la pornirea programului pentru a împiedica șifonarea rufelor.

După încheierea programelor de uscare și rotire la rece, dacă nu scoateți rufele imediat, aparatul va executa ocazional rotații lente ale cuvei pentru a împiedica șifonarea rufelor. După încheierea programului, simbolul END rămâne aprins pe ecran, iar indicatorul luminos Start/Pauză emite un semnal intermitent de culoare galben-aurie. Nu este disponibilă în cazul selectării opțiunii Sound (alarmă sonoră).

### • High Heat (temperatură ridicată) 🔥

În cazul selectării unui program de Uscare cu durată programată, apăsarea acestui buton va seta uscare la temperatură ridicată, care va fi confirmată prin aprinderea indicatorului luminos de deasupra butonului.

### • Simbolul Golirea recipientului pentru colectarea apei și curățarea filtrului “h2o” 🚰

(Dacă uscătorul de rufe este conectat la un sistem de scurgere, acest simbol 🚰 poate fi ignorat în ceea ce privește golirea apei, deoarece în acest caz nu este necesară golirea recipientului pentru colectarea apei). Când simbolul 🚰 este aprins (nu luminează intermitent), vă avertizează că este necesar să goliți recipientul pentru colectarea apei. Dacă recipientul pentru colectarea apei se umple în timpul desfășurării unui program, dispozitivul de încălzire se oprește și uscătorul de rufe lansează Rotirea la rece, după care simbolul luminează intermitent și aparatul emite un semnal sonor. Goliți recipientul pentru colectarea apei și porniți din nou uscătorul de rufe; în caz contrar, rufele nu se vor usca. Simbolul se va stinge în câteva secunde de la repornirea uscătorului de rufe. Pentru a evita aprinderea simbolului, goliți întotdeauna recipientul pentru colectarea apei la fiecare utilizare a uscătorului de rufe (*consultați secțiunea Întreținere*). ! Vă amintim că trebuie ÎNTOTDEAUNA să curățați filtrul, chiar dacă uscătorul de rufe este conectat la un sistem de scurgere.

### • Deschiderea ușii

Deschiderea ușii (sau apăsarea butonului Start/Pauză) în timpul desfășurării unui program determină oprirea uscătorului de rufe și are următoarele consecințe:

Notă: Indicatorul luminos Start/Pauză emite un semnal intermitent de culoare galben-aurie în timpul desfășurării fazei Post Care (post tratare) a unui program.

- În cazul unei porniri întârziate, timpul rămas va continua să fie cronometrat. Pentru reluarea programului este necesară apăsarea butonului Start/Pauză. Unul dintre indicatoarele luminoase aferente pornirii întârziate va lumina intermitent pentru a indica setarea curentă.
- Pentru reluarea programului este necesară apăsarea butonului Start/Pauză. Simbolurile Fază program de uscare se vor schimba pentru a indica faza în curs, iar indicatorul luminos Start/Pauză va emite un semnal fix de culoare verde.
- În timpul fazei Post Care (post tratare), programul se încheie. Apăsarea butonului Start/Pauză va determina lansarea unui nou program, de la început.
- Selectați noul program cu ajutorul butonului selector de Programe, indicatorul luminos Start/Pauză va emite un semnal intermitent de culoare verde. Puteți selecta programul „Refresh” (împrospătare) pentru a răci rufele, dacă sunt uscate suficient. Pentru a lansa noul program, apăsați butonul Start/Pauză.

### • Notă

În cazul unei pane de curent, opriți alimentarea cu energie sau scoateți ștecherul din priză. La restabilirea alimentării cu energie, conectați aparatul la sursa de curent, țineți apăsat butonul PORNIRE/OPRIRE până când uscătorul pornește și apoi apăsați butonul Start/Pauză.

# Laundry

## Sorting laundry

- Check the symbols on the care labels of the various garments to verify whether the garments can be safely tumble dried.
- Sort laundry according to the type of fabric.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Close zips and hooks and fasten belts and strings without tightening them.
- Wring out garments to remove the maximum amount of water possible.

! Do not load the dryer when garments are dripping wet.

### Maximum load sizes

Do not overload the drum.

The following values indicate the weight of dry garments:





Natural fibres: maximum 9 kg

Synthetic fibres: maximum 3 kg

! Do not overload the dryer as this may result in reduced drying performance.

## Care labels

Always check the care labels, especially when placing garments in the tumble dryer for the first time. Below are the most commonly used symbols:

-  May be tumble dried.
-  Do not tumble dry.
-  Tumble dry – high heat.
-  Tumble dry – low heat.

## Drying times

Drying times are approximate and may vary depending on the following:

- Amount of water retained by items after the spin cycle: towels and delicate items retain a lot of water.
- Fabrics: items of the same fabric, but with different texture and thickness may have different drying times.
- Amount of laundry: single items and small loads may take longer to dry.
- Drying: if items are to be ironed, they can be removed from the dryer while still slightly damp. Items that require complete drying can be left longer.
- Heat setting.
- Temperature of the room: the lower the temperature of the room, the longer it will take for the dryer to dry clothing.
- Bulk: certain bulky items require special care during the drying process. We suggest removing these items and replacing them in the dryer once they have been shaken out: repeat this procedure several times during the course of the drying cycle.

! Do not over-dry items.


All fabrics contain natural dampness which helps to keep them soft and fluffy.

The drying times provided refer to the automatic Cupboard dry programmes.

The Timed drying settings are also indicated to enable you to select the most suitable timed option.

The weight refers to dry items.

## Timpi de uscare

<b>Bumbac</b>		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg
	Minute program automat	30-40	40-55	55-70	70-80	80-90	95-120	120-140	130-160	140-170
	Setare uscare cu durată programată	30 or 60	60 or 90	60 or 90	90 or 120	90 or 120	120 or 160	120 or 160	160	160 or 180
High Heat (temperatură ridicată)	Timpi de uscare la 800-1000 rpm în mașina de spălat rufe									
<b>Sintetice</b>		1 kg		2 kg		3 kg				
	Minute program automat	30-40		40-50		50-70				
	Setare uscare cu durată programată	30 or 60		30 or 60		60 or 90				
Low heat (temperatură scăzută)	Timpi de uscare la viteză redusă de centrifugare în mașina de spălat rufe.									
<b>Acrilice</b> Low heat (temperatură scăzută)		1 kg			2 kg					
	Timed Dry setting	30			60					

Se poate întâmpla ca uscătorul de rufe să nu funcționeze. Înainte de a contacta Serviciul asistență tehnică (consultați secțiunea Asistență), parcurgeți lista cu următoarele posibile probleme

## Problema:

**Uscătorul de rufe nu pornește.**

## Cauze posibile/Soluții:

- Ștecherul nu este introdus în priză de curent, sau nu face contact.
- S-a produs o pană de curent.
- Siguranța este arsă. Încercați să introduceți în priză un alt aparat.
- Uscătorul de rufe este conectat la sursa electrică printr-un prelungitor. Încercați să conectați cablul de alimentare al uscătorului direct la priză de curent.
- Ușa nu este bine închisă.
- Programul nu a fost setat corespunzător (consultați secțiunea Lansarea unui program și programe).
- Butonul START/PAUZĂ nu a fost apăsat (consultați secțiunea Lansarea unui program și programe).

**Programul de uscare nu pornește.**

- A fost setată pornirea întârziată a programului de uscare (consultați secțiunea Lansarea unui program și programe).
- Butonul START/PAUZĂ a fost apăsat; programul va porni în câteva secunde. Așteptați lansarea programului, nu apăsați din nou butonul Start/Pauză deoarece prin aceasta întrerupeți programul.

**Timpul necesar uscării este prea mare.**

- Filtrul nu a fost curățat (consultați secțiunea Întreținere).
- Recipientul pentru colectarea apei trebuie golit? Simbolul golire apă luminează intermitent și pe ecran este afișat mesajul „h2o”? (consultați secțiunea Întreținere).
- Condensatorul trebuie curățat (consultați secțiunea Întreținere).
- Temperatura setată nu este adecvată pentru tipul de material introdus în uscător (consultați secțiunea Lansarea unui program și programe, și Rufe).
- Timpul de uscare nu a fost setat corect pentru încărcătura din uscător (consultați secțiunea Rufe).
- Grila de admisie a aerului este obstrucționată (consultați secțiunea Instalare și secțiunea Întreținere).
- Articolele introduse în uscător conțin o cantitate prea mare de apă (consultați secțiunea Rufe).
- Uscătorul de rufe este încărcat peste capacitatea maximă admisă (consultați secțiunea Rufe).

**Simbolul golire apă luminează intermitent, dar uscătorul de rufe este în funcțiune numai de puțin timp.**

- Probabil că recipientul pentru colectarea apei nu a fost golit înainte de lansarea programului. Nu așteptați semnalul pentru golirea apei, verificați întotdeauna recipientul pentru colectarea apei și goliiți-l înainte de a lansa un nou program de uscare (consultați secțiunea Întreținere).

**Simbolul golire apă este aprins, dar recipientul pentru colectarea apei nu este plin.**

- Este normal, când recipientul pentru colectarea apei este plin, simbolul Golire apă luminează intermitent. Dacă simbolul este aprins, dar nu luminează intermitent, este doar pentru a vă aminti să goliiți recipientul (consultați secțiunea Lansarea unui program și programe).

**Programul se încheie, dar rufele sunt mai umede decât ar trebui.**

- ! Din motive de siguranță, durata programelor uscătorului de rufe este de maximum 5 ore. În cazul în care programul automat nu a sesizat în acest interval de timp nivelul de umiditate final necesar, uscătorul de rufe va încheia programul și se va opri. Verificați problemele prezentate la punctele de mai sus și lansați din nou programul; dacă după aceasta rufele sunt în continuare umede, contactați Serviciul asistență tehnică (consultați secțiunea Asistență).

**Pe ecran este afișat un cod de eroare F urmat de unul sau două numere, indicațiile luminoase Opțiuni și indicatorul luminos pauză luminează intermitent.**

- Dacă pe ecran este afișat un cod de eroare, opriți uscătorul și deconectați-l de la sursa electrică, curățați filtrul și condensatorul (consultați secțiunea Întreținere). Conectați din nou aparatul la sursa de curent, porniți-l și lansați un alt program. Dacă pe ecran este afișat în continuare codul de eroare, contactați Serviciul asistență tehnică (consultați secțiunea Asistență). Dacă pe ecran este afișat alt cod, Notați codul și contactați Serviciul asistență tehnică (consultați secțiunea Asistență).

**La intervale de 6 secunde, pe ecran este afișat scurt mesajul „dOn”.**

- Uscătorul de rufe este în modul „Demo”. Țineți apăsat simultan, timp de 3 secunde butoanele Pomire/Oprire și Start/Pauză. Timp de 3 secunde, pe ecran va fi afișat mesajul „dOn” și apoi uscătorul de rufe va reveni în modul normal de funcționare.

**Timpul rămas până la încheierea procesului de uscare afișat se modifică în timpul desfășurării programului de uscare.**

- Timpul rămas până la încheierea procesului de uscare este monitorizat în permanență în timpul desfășurării programului de uscare și este ajustat pentru o estimare cât mai exactă. Este posibil ca în timpul programului timpul afișat să crească, dar este normal.

**Uscătorul scoate zgomote de lovituri înfundate în timpul primelor minute de funcționare.**

- Este normal, în special dacă uscătorul nu a fost utilizat o perioadă de timp. Dacă zgomotul persistă pe toată durata programului, contactați Serviciul asistență tehnică.

**Indicatoarele luminoase de pe panoul de comandă sunt stinse deși uscătorul este pornit.**

- Uscătorul de rufe a intrat în modul Standby pentru a economisi energie. Aceasta se întâmplă dacă ați lăsat uscătorul pornit sau s-a produs o pană de curent. Uscătorul intră în modul Standby după 30 minute:
  - dacă uscătorul este pornit, dar nu a fost lansat un program de uscare;
  - dacă programul de uscare lansat s-a încheiat.Țineți apăsat butonul PORNIRE/OPRIRE până când uscătorul pornește din nou.



## Înainte de a contacta Serviciul asistență tehnică:

- Verificați dacă nu puteți soluționa dumneavoastră problema, consultând ghidul de depanare (consultați secțiunea Depanare).
- În caz contrar, opriți uscătorul de rufe și contactați cel mai apropiat Centru de asistență tehnică.

## Vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- numele dumneavoastră, adresa și codul poștal.
- numărul de telefon.
- tipul problemei întâmpinate.
- data achiziționării produsului.
- modelul aparatului (Mod.).
- seria (S/N).

Aceste informații se regăsesc pe plăcuța cu date tehnice aplicată în interiorul ușii aparatului.

## Informații privind reciclarea și scoaterea din uz

Datorită angajamentului nostru permanent de a proteja mediul înconjurător, ne rezervăm dreptul de a utiliza componentele reciclate pentru a reduce la minimum costurile și risipa de materiale.

- Când aruncați ambalajul: respectați legislația locală pentru ca ambalajele să poată fi reciclate.
- Pentru a reduce la minimum riscul rănirii copiilor, demontați ușa și ștecherul – și apoi tăiați cablul de alimentare, de la nivelul aparatului. Aruncați aceste părți separat pentru a vă asigura că aparatul nu mai poate fi conectat la sursa de curent.

## Scoaterea din uz a aparatelor electrice uzate



Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) stipulează că aparatele electrocasnice nu pot fi evacuate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Aparatele scoase din uz trebuie colectate separat în vederea optimizării costurilor de reutilizare și reciclare a materialelor din compoziția acestora și a reducerii impactului asupra mediului și a sănătății umane. Simbolul tomberon barat este marcat pe toate produsele pentru a indica obligația evacuării separate.

Pentru informații suplimentare referitoare la evacuarea corectă a aparatelor electrocasnice scoase din uz, contactați autoritățile locale sau dealerul local.

## Atenționări în conformitate cu legislația în vigoare

- Conform prevederilor legislației privind gestionarea deșeurilor, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) alături de deșeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip).
- Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deșeurilor precum și funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubritate sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi predate și distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de același tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de către utilizatori, a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip) facilitează re folosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv și gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul alăturat (o pubela cu roți, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate.



Acest aparat respectă următoarele Directive ale Comunității Europene:

- 2006/95/CE (Echipamente de joasă tensiune)
- 89/336/CEE, 92/31/CEE și 93/68/CEE (Compatibilitate electromagnetică).